

Rapport de la vingt-huitième session du

COMITÉ DES PÊCHES

Rome, 2-6 mars 2009



Les commandes de publications de la FAO peuvent être
adressées au:

Groupe des ventes et de la commercialisation
Division de la communication
FAO

Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italie

Courriel: publications-sales@fao.org
Télécopie: (+39) 06 57053360

Rapport de la vingt-huitième session du
COMITÉ DES PÊCHES
Rome, 2-6 mars 2009

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans la présente publication sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement celles de La FAO.

ISBN 978-92-5-206358-2

Tous droits réservés. Les informations contenues dans ce produit d'information peuvent être reproduites ou diffusées à des fins éducatives et non commerciales sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur à condition que la source des informations soit clairement indiquée. Ces informations ne peuvent toutefois pas être reproduites pour la revente ou d'autres fins commerciales sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur. Les demandes d'autorisation devront être adressées au:

Chef de la Sous-division des politiques et de l'appui en matière
de publications électroniques
Division de la communication,
FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie
ou, par courrier électronique, à:
copyright@fao.org

© FAO 2009

PRÉPARATION DE CE DOCUMENT

Le présent texte constitue la version définitive du rapport que le Comité des pêches a approuvé à sa vingt-huitième session, tenue à Rome du 2 au 6 mars 2009.

FAO.

Rapport de la vingt-huitième session du Comité des pêches. Rome, 2-6 mars 2009.

FAO Rapport sur les pêches et l'aquaculture. No. 902. Rome, FAO. 2009. 64p.

RÉSUMÉ

Le Comité des pêches a tenu sa vingt-huitième session à Rome (Italie) du 2 au 6 mars 2009. Le Comité a examiné les problèmes qui se posent à l'échelle internationale, ainsi que le programme de la FAO relatif aux pêches et à l'aquaculture et sa mise en œuvre. Dans le cadre du travail à mener à bien pour faciliter et garantir l'application du Code de conduite pour une pêche responsable et ses plans d'action internationaux, le Comité des pêches a encouragé le Secrétariat à procéder à la publication de directives techniques sur les pratiques optimales pour le Plan d'action international visant à réduire les captures accidentelles d'oiseaux de mer par les palangriers. Le Comité s'est dit favorable à l'élaboration de directives techniques sur les pratiques optimales relatives à la sécurité en mer. Il est convenu de l'importance fondamentale du renforcement des capacités pour aider les pays en développement à mettre en œuvre le Code de la FAO. Le Comité est convenu que les travaux relatifs aux Directives internationales pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches continentales devaient être poursuivis. Le Comité a recommandé à la FAO de continuer à fournir au Secrétariat de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) des avis techniques concernant l'inscription sur les listes de la CITES d'espèces aquatiques exploitées à des fins commerciales, ainsi que des éléments d'information aux fins des négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur les subventions aux pêches. Le Comité des pêches a réaffirmé sa confiance dans la capacité de la FAO de jouer un rôle de coordination pour mettre en œuvre les activités organisées au plan mondial dans le domaine de l'aquaculture et il a admis qu'il était nécessaire de renforcer l'appui au Programme spécial pour le développement de l'aquaculture en Afrique (SPADA). Il a été noté que la FAO devrait continuer à jouer un rôle de premier plan en matière d'assistance pour l'application des Directives internationales pour la gestion de la pêche profonde en haute mer s'agissant de la gestion des ressources halieutiques exploitées grâce à la pêche en eaux profondes. Le Comité des pêches a réaffirmé que la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR) restait l'une des principales menaces pesant sur les pêches et il a fait valoir combien il était important de définir en concertation un projet d'instrument juridiquement contraignant relatif aux mesures relevant de l'État du port. Le Comité s'est félicité des résultats de la Conférence mondiale de 2008 sur la pêche artisanale et il a mis en avant les diverses politiques, stratégies et mesures juridiques et sociales adoptées par les Membres pour garantir des moyens d'existence durables dans le secteur des pêches artisanales marines et continentales. Concernant le programme de travail de la FAO dans le domaine des pêches et de l'aquaculture, le Comité des pêches a pris note du Plan d'action immédiate (PAI) pour le renouveau de la FAO (2009-10) et s'est félicité du renforcement de son rôle en matière de prestation de conseils sur les priorités à suivre. Examinant le projet de cadre axé sur les résultats pour l'objectif stratégique «Gestion et utilisation durables des ressources halieutiques et aquacoles», le Comité des pêches a accueilli favorablement le recentrage des travaux de l'Organisation privilégiant à présent les résultats, au lieu des produits, et il a exprimé son soutien au processus de mise en œuvre du PAI. Le Comité a réaffirmé combien il était crucial d'établir des priorités entre les différentes activités en rapport avec ces résultats de l'Organisation et il est convenu de faire figurer une référence spécifique à la pêche artisanale dans les six résultats de l'Organisation, selon qu'il conviendra.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
QUESTIONS DE POLITIQUE ET DE RÉGLEMENTATION PORTÉES À L'ATTENTION DE LA CONFÉRENCE	vii
QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME ET AU BUDGET PORTÉES À L'ATTENTION DU CONSEIL	x
	Paragraphes
INTRODUCTION	1-2
ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DU COMITÉ DE RÉDACTION	3-4
OUVERTURE DE LA SESSION	5
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION	6-8
PROGRÈS DANS LA MISE EN ŒUVRE DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE ET DE LA STRATÉGIE ET DES PLANS D'ACTION INTERNATIONAUX CONNEXES	9-23
DÉCISIONS ET RECOMMANDATIONS DE LA ONZIÈME SESSION DU SOUS- COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON DU COMITÉ DES PÊCHES, BRÊME (ALLEMAGNE), 3-6 JUIN 2008	24-37
DÉCISIONS ET RECOMMANDATIONS DU SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À SA QUATRIÈME SESSION, PUERTO VARAS (CHILI), 6-10 OCTOBRE 2008	38-48
GESTION DE LA PÊCHE PROFONDE EN HAUTE MER	49-62
LUTTE CONTRE LA PÊCHE ILLICITE, NON DÉCLARÉE ET NON RÉGLEMENTÉE, NOTAMMENT PAR UN INSTRUMENT JURIDIQUEMENT CONTRAIGNANT SUR LES MESURES DU RESSORT DE L'ÉTAT DU PORT ET PAR L'ÉTABLISSEMENT D'UN FICHER MONDIAL DES NAVIRES DE PÊCHE	63-73
POUR UNE PÊCHE ARTISANALE DURABLE: ASSOCIER LA PÊCHE RESPONSABLE AU DÉVELOPPEMENT SOCIAL	74-83
CHANGEMENT CLIMATIQUE, PÊCHES ET AQUACULTURE	84-94
PROGRAMME DE TRAVAIL DE LA FAO DANS LE DOMAINE DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE	95-103
AUTRES QUESTIONS	104
DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION	105
ADOPTION DU RAPPORT	106

ANNEXES

	Page	
A	Ordre du jour	17
B	Liste des délégués et observateurs	18
C	Liste des documents	62
D	Déclaration d'ouverture de M. Jim Butler, Directeur général adjoint de la FAO	63

QUESTIONS DE POLITIQUE ET DE RÉGLEMENTATION PORTÉES À L'ATTENTION DE LA CONFÉRENCE

Le Comité:

- i) **est convenu** qu'il était nécessaire d'intensifier les travaux des Membres et des organisations régionales de gestion des pêches/arrangements (ORGP/A) concernant le **Plan d'action international pour la gestion des capacités de pêche** et sa mise en œuvre (par. 13).
- ii) **a encouragé** les pays et les ORGP/A à prendre des mesures ultérieures pour atteindre les objectifs du **Plan d'action international pour la conservation et la gestion des populations de requins** (par. 13).
- iii) **a encouragé** les ORGP/A qui n'avaient pas procédé à des **évaluations de performances** à le faire (par. 15).
- iv) **a souligné** l'importance de **l'aquaculture** en tant qu'outil d'amélioration de la sécurité alimentaire et des moyens d'existence durables et **a souligné la nécessité** de s'assurer que l'aquaculture ferait l'objet d'une promotion respectueuse de l'environnement afin de limiter le plus possible les effets externes indésirables (par. 16).
- v) **a soutenu** l'élaboration de directives sur les meilleures pratiques de **sécurité en mer** (par. 19).
- vi) **a reconnu** les **relations de travail** fructueuses entre la FAO et **l'Organisation maritime internationale (OMI)** et **l'Organisation internationale du travail (OIT)** et **a encouragé** la poursuite de cette collaboration, en particulier dans les domaines de la sécurité en mer, du travail sur les bateaux de pêche et des normes en matière de santé (par. 20).
- vii) **a reconnu** l'importance fondamentale du **renforcement des capacités** pour aider les pays en développement à mettre en œuvre le Code et **a demandé** à la FAO et à la communauté internationale de promouvoir et de maintenir dans la durée un appui national et régional concernant diverses activités, notamment l'élaboration de **bases de données**, l'organisation d'**ateliers** et le **renforcement des compétences** dans d'autres domaines (par. 21).
- viii) **a approuvé** le rapport de la onzième session du **Sous-Comité du commerce du poisson** (par. 25).
- ix) **a adopté** les modifications proposées par le Sous-Comité du commerce du poisson aux **Directives internationales pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits de la pêche provenant des pêches de capture marines** (par. 26).
- x) **est convenu** que des travaux supplémentaires devraient être réalisés sur les **Directives internationales pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches continentales** (par. 28).
- xi) **a recommandé** à la FAO de continuer à fournir au **Secrétariat de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)** des avis techniques concernant l'inscription sur les listes de la CITES d'espèces aquatiques exploitées à des fins commerciales (par. 32).
- xii) **est convenu** que la FAO devrait continuer à fournir des avis techniques à l'appui des **négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur les subventions à la pêche** et que le Secrétariat devrait diffuser des informations sur ses activités auprès des Membres (par. 33).

- xiii) **est convenu** que le Secrétariat devrait élaborer des **directives sur les pratiques optimales en matière de programmes de documentation des prises et de traçabilité**, qui seraient soumises au Sous-Comité du commerce du poisson, à sa prochaine session (par. 34).
- xiv) **a souligné** qu'il serait utile d'élaborer des directives pour l'évaluation des pêches dans les pays ne disposant pas de données suffisantes (par. 35).
- xv) **a approuvé le rapport du Sous-Comité de l'aquaculture** (par. 38).
- xvi) **a reconnu l'importance croissante du secteur de l'aquaculture** et **a réaffirmé** être convaincu que **la FAO assumerait son rôle de coordination** en vue de trouver des solutions aux problèmes auxquels est confrontée l'aquaculture mondiale (par. 39).
- xvii) **a reconnu** la nécessité de renouveler **l'appui au Programme spécial pour le développement de l'aquaculture en Afrique (SPADA)** (par. 40).
- xviii) **a estimé** que l'établissement d'un **programme régional** visant à améliorer **la biosécurité des milieux aquatiques en Afrique australe était une priorité** (par. 40).
- xix) **a noté** à quel point il importait de poursuivre le travail d'**établissement de réseaux régionaux d'aquaculture** en Afrique et en Amérique et la promotion de la **coopération interrégionale** (par. 41).
- xx) **a insisté** sur la nécessité d'améliorer **les données et l'information relatives à l'aquaculture** (par. 42).
- xxi) **a réaffirmé** qu'il était important et urgent de concevoir et rédiger sous une forme finale des **directives techniques sur la certification en aquaculture** à l'appui d'une gestion responsable (par. 45).
- xxii) **a pris note** que le processus d'élaboration des **Directives internationales pour la gestion de la pêche profonde en haute mer** avait comporté des consultations d'experts, des ateliers et une consultation technique qui avait arrêté et adopté les Directives internationales en août 2008 (par. 50).
- xxiii) **a noté** que la FAO devrait continuer à jouer un rôle de chef de file en matière d'**assistance à la mise en œuvre des Directives internationales** concernant la gestion des ressources halieutiques exploitées par la **pêche profonde**, ainsi que l'identification et la protection des écosystèmes marins vulnérables, sur la base des meilleures données scientifiques disponibles (par. 58).
- xxiv) **a réaffirmé** que **la pêche INDNR** demeurait l'une des principales menaces qui pèsent sur la pêche durable et a souligné la valeur des **efforts de coopération** pour lutter contre la pêche INDNR (par. 64).
- xxv) **a souligné** l'importance des travaux en cours concernant la négociation d'un projet d'instrument juridiquement contraignant sur les **mesures du ressort de l'État du port** visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche INDNR (par. 65).
- xxvi) **a appuyé** l'élaboration d'un **Fichier mondial exhaustif des navires de pêche, des navires de transport réfrigéré et des navires d'approvisionnement** (par. 71).

- xxvii) **a noté que la gestion des captures accessoires** était partie intégrante de la mise en œuvre de l'approche écosystémique des pêches et s'est déclaré favorable à l'élaboration de **directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer** (par. 72).
- xxviii) **s'est félicité** des conclusions de la **Conférence mondiale de 2008 sur la pêche artisanale**, tenue à Bangkok (Thaïlande) du 13 au 17 octobre 2008, et **a reconnu** l'importante contribution des organisations de la société civile (OSC) représentant les organisations de pêcheurs et leurs sympathisants (par. 75).
- xxix) **a pris note** des diverses politiques, stratégies et mesures juridiques et sociales adoptées par les Membres pour **assurer des moyens d'existence durables dans le secteur des pêches artisanales marines et continentales** et accroître la contribution de ce secteur au développement rural, à la sécurité alimentaire nationale et des ménages et à la réduction de la pauvreté (par. 79).
- xxx) **souligné la nécessité** d'un instrument international sur **les pêches artisanales** qui orienterait les efforts consentis aux niveaux national et international pour assurer la durabilité des pêches artisanales et créerait aussi un cadre pour le suivi et l'établissement de rapports (par. 83).
- xxxi) **a reconnu** l'importance du **changement climatique** et son impact croissant sur les pêches et l'aquaculture (par. 87).
- xxxii) **a approuvé** les conclusions et recommandations de l'Atelier d'experts d'avril 2008 et **a invité** le Secrétariat à jouer un rôle plus actif dans les questions ayant trait au **changement climatique**, notamment les domaines où la FAO dispose d'un avantage comparatif, comme la collecte d'informations sur les évolutions nationales et régionales et la présentation régulière de rapports aux Membres, et **a recommandé** une **collaboration active avec d'autres organisations** pour éviter le chevauchement des efforts (par. 88).
- xxxiii) **a reconnu combien il était important d'appliquer le Code**, d'adopter une **approche écosystémique des pêches et de l'aquaculture et une approche de précaution** afin de renforcer la **résistance et l'adaptabilité au changement climatique** par l'amélioration de la gestion des pêches et de l'aquaculture (par. 89).
- xxxiv) **a pris note** des **préoccupations des pays les plus vulnérables**, notamment des petits États insulaires en développement de faible altitude et des pays du Sahel concernant les effets négatifs du changement climatique et de l'élévation du niveau de la mer sur les pêches et l'aquaculture (par. 93).
- xxxv) **a souligné** la nécessité d'**approches intersectorielles** pour faire face aux défis du changement climatique, notamment en ce qui concerne les environnements terrestres et la pêche et l'aquaculture dans les eaux intérieures (par. 94).

**QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME ET AU BUDGET PORTÉES
À L'ATTENTION DU CONSEIL**

Le Comité:

- i) **est convenu** que l'établissement de rapports biennaux sur les progrès dans la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable et des stratégies et des plans d'action internationaux connexes devrait être maintenu (par. 10).
- ii) **a encouragé** le Secrétariat à poursuivre la publication des directives techniques relatives aux meilleures pratiques pour la mise en œuvre du Plan d'action international visant à réduire les captures accidentelles d'oiseaux de mer par les palangriers (par. 13).
- iii) **a fait part** de son appui à la proposition visant à examiner l'élaboration, par le Secrétariat, d'options électroniques permettant de faire rapport sur la mise en œuvre du Code (par. 17).
- iv) **a soutenu** l'élaboration de directives sur les meilleures pratiques de sécurité en mer (par. 19).
- v) **a reconnu** les relations de travail fructueuses entre la FAO et l'Organisation maritime internationale (OMI) et l'Organisation internationale du travail (OIT) et **a encouragé** la poursuite de cette collaboration, en particulier dans les domaines de la sécurité en mer, du travail sur les bateaux de pêche et des normes en matière de santé (par. 20).
- vi) **a demandé** à la FAO et à la communauté internationale de promouvoir et de maintenir dans la durée un appui national et régional concernant diverses activités, notamment l'élaboration de bases de données, l'organisation d'ateliers et le renforcement des compétences dans d'autres domaines, et a souligné le rôle de FishCode dans l'appui à la mise en œuvre du Code (par. 21).
- vii) **a demandé** à la FAO d'appuyer l'organisation d'un atelier chargé d'examiner les questions techniques liées à la règle jointe relative aux ailerons de requins (par. 23).
- viii) **est convenu** que des travaux supplémentaires devraient être réalisés sur les Directives internationales pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches continentales (par. 28).
- ix) **a noté** que le Secrétariat soumettrait au Sous-Comité du commerce du poisson, à sa prochaine session, une proposition tendant à lui permettre d'évaluer des systèmes privés d'écoétiquetage et qu'il demanderait ensuite conseil au Sous-Comité quant à la marche à suivre concernant cette activité (par. 31).
- x) **a recommandé** à la FAO de continuer à fournir au Secrétariat de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) des avis techniques concernant l'inscription sur les listes de la CITES d'espèces aquatiques exploitées à des fins commerciales (par. 32).
- xi) **est convenu** que la FAO devrait continuer à fournir des avis techniques à l'appui des négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur les subventions à la pêche et que le Secrétariat devrait diffuser des informations sur ses activités auprès des Membres (par. 33).

- xii) **est convenu** que le Secrétariat devrait élaborer des **directives sur les pratiques optimales en matière de programmes de documentation des prises et de traçabilité**, qui seraient soumises au Sous-Comité du commerce du poisson, à sa prochaine session (par. 34).
- xiii) **a souligné** qu'il serait utile d'élaborer des directives pour l'évaluation des pêches dans les pays ne disposant pas de données suffisantes (par. 35).
- xiv) **a reconnu** la nécessité de renouveler l'appui au **Programme spécial pour le développement de l'aquaculture en Afrique (SPADA)** (par. 40).
- xv) **a estimé** que l'établissement **d'un programme régional visant à améliorer la biosécurité des milieux aquatiques en Afrique australe** était une priorité (par. 40).
- xvi) **a noté** à quel point il importait de poursuivre le travail **d'établissement de réseaux régionaux d'aquaculture** en Afrique et en Amérique et la promotion de la **coopération interrégionale** (par. 41).
- xvii) **a exhorté** à engager de nouvelles activités relatives à l'aquaculture dans les domaines de **la gestion de la santé des animaux aquatiques, la sécurité sanitaire des aliments, la gouvernance, la législation, les groupements d'aquaculteurs, l'aquaculture artisanale, le renforcement des capacités, l'exploitation durable des ressources sauvages comme matériel de reproduction et ingrédients entrant dans la composition des aliments pour animaux, les questions environnementales, la disponibilité d'aliments des poissons et la mariculture** (par. 43).
- xviii) **a recommandé** qu'un **programme de travail complet et stratégique** soit élaboré pour appuyer les futures activités du **Sous-Comité de l'aquaculture** et aider à mesurer les progrès accomplis, et **a demandé** au Secrétariat de mettre sur pied un **Groupe d'experts composé de Membres** pour y contribuer (par. 44).
- xix) **a réaffirmé** qu'il était important et urgent de concevoir et rédiger sous une forme finale des **directives techniques sur la certification en aquaculture** à l'appui d'une gestion responsable et **a demandé** au Secrétariat d'obtenir des financements, notamment extrabudgétaires, pour tenir une **consultation technique** dès que possible en 2009, afin d'élaborer un projet de directives techniques révisées **à soumettre au Comité des pêches pour approbation lors de sa prochaine session** (par. 45).
- xx) **a noté** que, parallèlement à la cinquième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches, une **Conférence mondiale sur l'aquaculture** aurait lieu en 2010 et qu'elle serait organisée conjointement par la FAO, le Réseau de centres d'aquaculture pour la région Asie et Pacifique (RCAAP) et le Gouvernement thaïlandais (par. 47).
- xxi) **a évoqué** les besoins particuliers des pays en développement et les difficultés spécifiques qu'ils risquaient de rencontrer pour appliquer les **Directives internationales pour la gestion de la pêche profonde en haute mer** et **a noté** qu'un **appui technique et financier** serait nécessaire (par. 55).
- xxii) **a noté** que la FAO devrait continuer à jouer un rôle de chef de file en matière d'**assistance à la mise en œuvre des Directives internationales** concernant la gestion des ressources halieutiques exploitées par la **pêche profonde**, ainsi que l'identification et la protection des écosystèmes marins vulnérables, sur la base des meilleures données scientifiques disponibles (par. 58).
- xxiii) **a approuvé** et appuyé le programme proposé par la FAO pour la gestion de la pêche profonde en haute mer, tel que décrit dans le document COFI/2009/5 Rev.1 (par. 59).

- xxiv) **a souligné** l'importance des travaux en cours concernant la négociation d'un projet d'instrument juridiquement contraignant sur les **mesures du ressort de l'État du port** visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (par. 65).
- xxv) **a souligné** la nécessité de reconnaître les exigences particulières des **pays en développement** et de faire en sorte qu'ils reçoivent une aide appropriée, en particulier en ce qui concerne le **renforcement des capacités** relatives à des problèmes très divers de suivi, contrôle et surveillance, et a remercié le Secrétariat pour son **programme de renforcement des capacités relatives aux mesures de l'État du port** (par. 69).
- xxvi) **est convenu** que la consultation d'experts sur les performances de l'État du pavillon devrait être suivie d'une consultation technique (par. 70).
- xxvii) **a appuyé** un programme de travail futur pour l'établissement d'un **Fichier mondial exhaustif** des navires de pêche, des navires de transport réfrigéré et des navires d'approvisionnement, qui porterait notamment sur **l'évaluation des besoins des utilisateurs**, y compris ceux des pays en développement, la convocation d'un **comité directeur** largement représentatif, la conception et la mise en œuvre d'un **projet pilote** et la préparation d'un **rapport technique** complet qui pourrait aboutir à une **Consultation technique** sur le fichier mondial (par. 71).
- xxviii) **s'est déclaré favorable** à l'élaboration de **directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer** et à la convocation d'une **consultation d'experts suivie d'une consultation technique** (par. 72).
- xxix) **a prié** le Secrétariat d'examiner les différentes options pour donner suite aux suggestions relatives à la nécessité d'un instrument international sur **les pêches artisanales** et **a déclaré** que la FAO devrait se doter d'un **programme spécifique de portée mondiale consacré aux pêches artisanales** (par. 83).
- xxx) **a invité** le Secrétariat à jouer un rôle plus actif dans les questions ayant trait au **changement climatique**, notamment les domaines où la FAO dispose d'un avantage comparatif, comme la collecte d'informations sur les évolutions nationales et régionales avec présentation régulière de rapports aux Membres, et **a recommandé** une **collaboration active avec d'autres organisations** pour éviter le chevauchement des efforts (par. 88).
- xxxi) **a pris note** du **Plan d'action immédiate (PAI) pour le renouveau de la FAO (2009-10)** adopté par la Conférence de la FAO à sa trente-cinquième session (session extraordinaire), en particulier du nouveau cadre de programme axé sur les résultats en cours d'élaboration qui couvrirait l'ensemble de sources de financement disponibles pour l'Organisation et des modalités révisées relatives à l'établissement de rapports pour les comités techniques, et **s'est félicité** de son rôle renforcé de prestation de conseils sur les priorités de travail de la FAO dans le domaine des pêches, tout en regrettant l'absence de propositions chiffrées concernant le programme de travail, qui auraient permis la définition des priorités prévue dans le PAI (par. 95).
- xxxii) **a accueilli favorablement** le recentrage des travaux de l'Organisation **priviliégiant à présent les résultats, au lieu des produits**, et **a exprimé** son soutien au processus de mise en œuvre du PAI (par. 98).
- xxxiii) **a appuyé, d'une manière générale**, les **six résultats de l'Organisation** de l'Objectif stratégique C: « Gestion et utilisation durables des ressources halieutiques et aquacoles » tels que décrits dans le document COFI/2009/9 (par. 99).

xxxiv) **a réaffirmé** combien il était crucial **d'établir des priorités entre les différentes activités en rapport avec les six résultats de l'Organisation** de l'Objectif stratégique C et a pris note des suggestions concrètes formulées par les Membres concernant les priorités qu'ils considèrent importantes, notamment les suivantes (sans ordre particulier) (par. 100):

- pêche à petite échelle et pêche artisanale; en mer et dans les eaux intérieures;
- renforcement des capacités aux fins de l'application du Code et de ses instruments;
- évaluation de l'efficacité du Code et de ses instruments;
- lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée;
- élaboration de directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer;
- achèvement de l'instrument juridiquement contraignant sur les mesures du ressort de l'État du port;
- établissement d'un fichier mondial des navires de pêche, navires de transport frigorifique et navires de ravitaillement;
- performances des États du pavillon et élaboration d'un instrument approprié;
- surcapacité;
- développement de l'aquaculture durable et respectueuse de l'environnement et renforcement des capacités;
- rédaction de la version définitive des directives techniques sur la certification en aquaculture;
- établissement de programmes et réseaux régionaux d'aquaculture et appui correspondant;
- impact du changement climatique sur les pêches et l'aquaculture;
- apports et contributions à la Conférence sur l'examen de l'Accord des Nations Unies de 1995 sur les stocks de poissons et examen des mesures prises en application de la Résolution 61/105 de l'Assemblée générale des Nations Unies;
- promotion des pratiques loyales en matière de commerce international des produits issus de la pêche et de l'aquaculture;
- collecte et utilisation de données fiables;
- suivi de l'état des stocks;
- Groupe d'experts spécial sur la CITES;
- identification d'un programme destiné à définir les unités de gestion.

xxxv) **a accepté** d'inclure une référence spécifique à la pêche artisanale dans les six résultats de l'Organisation, selon qu'il conviendrait (par. 102).

xxxvi) **a noté** que le premier cycle entièrement révisé de préparation et de prise de décision des Organes directeurs en matière de programmation, d'établissement de budget et de suivi fondé sur les résultats serait mis en œuvre à partir de 2010, comme le prévoit le PAI, et a déclaré attendre, à sa prochaine session, un cadre axé sur les résultats entièrement élaboré et une analyse de la structure des priorités, ainsi que des rapports plus transparents et plus complets sur les activités réalisées à partir de toutes les ressources, qu'elles viennent du budget ordinaire ou de contributions extrabudgétaires (par. 103).

xxxvii) **a estimé** que, dans toute la mesure possible, le **calendrier actuel des sessions du Comité des pêches** devrait être conservé (c'est-à-dire que les sessions auraient lieu en février-mars de la seconde année de chaque exercice). Le décalage des sessions au troisième trimestre de la première année de chaque exercice entraînerait des incompatibilités avec les calendriers de certaines réunions des ORGP/A et des consultations annuelles relatives aux résolutions de l'Assemblée générale des Nations Unies (par. 105).

INTRODUCTION

1. Le Comité des pêches a tenu sa vingt-huitième session à Rome, du 2 au 6 mars 2009.
2. Étaient présents à la session 113 membres du Comité, des observateurs de deux autres États Membres de la FAO, un membre associé, le Saint-Siège, des représentants de sept institutions spécialisées des Nations Unies et des observateurs de 84 organisations intergouvernementales et organisations internationales non gouvernementales. On trouvera à l'Annexe B une liste des délégués et observateurs.

ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DU COMITÉ DE RÉDACTION

3. M. Zbigniew Karnicki (Pologne) a été élu à l'unanimité Président du Comité et M. Javad Shakhs Tavakolian (Iran, République islamique d') a été élu premier Vice-Président. L'Australie, la Fédération de Russie, le Nicaragua et les Pays-Bas ont été élus aux autres vice-présidences.
4. Le Comité a élu M. Nilanto Perbowo (Indonésie), Président du Comité de rédaction, composé des membres suivants: Argentine, Brésil, Canada, Congo (Rép. du), États-Unis d'Amérique, Japon, Norvège, Nouvelle-Zélande, Oman, Ouganda, Royaume-Uni, Soudan et Suède.

OUVERTURE DE LA SESSION

5. Dans l'allocution qu'il a prononcée, M. Jim Butler, Directeur général adjoint de la FAO, a souligné l'importance de cette session qui se déroulait pendant cette période cruciale de réforme au sein de l'Organisation. Il a mis en exergue les points et questions dont était saisi le Comité, citant parmi les principales questions à débattre la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable de 1995 de la FAO (le Code) et de ses instruments connexes, l'aquaculture, la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR), la pêche profonde, la pêche artisanale, le changement climatique et le commerce international. On trouvera à l'Annexe D le texte de son discours.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION

6. Le Comité a pris note de la Déclaration des compétences et droits de vote présentée par la Communauté européenne.
7. Le Comité a adopté l'ordre du jour et le calendrier de la session. L'ordre du jour est reproduit à l'Annexe A. On trouvera à l'Annexe C la liste des documents dont était saisi le Comité.
8. La Présidente du Groupe des pays d'Amérique latine et des Caraïbes (GRULAC), prenant la parole au nom de ce Groupe, a insisté sur la nécessité de respecter strictement la compétence du Comité en matière d'approbation de l'ensemble des instruments pertinents produits par les consultations techniques et les deux sous-comités. Elle a précisé que, de l'avis du GRULAC, ces consultations techniques, pas plus que les sous-comités, n'étaient compétents pour approuver ces instruments. Elle s'est déclarée inquiète quant à la disponibilité en temps voulu des documents de réunion et des rapports y afférents avant la

tenue de la session. Elle a par ailleurs fait valoir que, selon son Groupe, les rapports ne devaient rendre compte que des questions qui avaient été traitées en séance par le Comité.

PROGRÈS DANS LA MISE EN ŒUVRE DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE ET DE LA STRATÉGIE ET DES PLANS D'ACTION INTERNATIONAUX CONNEXES

9. En présentant le document COFI/2009/2 et les documents d'information connexes (COFI/2009/Inf.10, Inf.11, Inf.12 et Inf.13), le Secrétariat a mis en évidence les principales questions découlant des réponses des pays au questionnaire de 2008. Il a également fait rapport sur les activités entreprises par la FAO pendant la période intersessions à l'appui de la mise en œuvre du Code. Il a été noté que le pourcentage de réponses au questionnaire de 2008 33 pour cent des Membres de la FAO) était inférieur à celui enregistré en 2006.

10. De nombreux Membres se sont déclarés déçus par le faible pourcentage de réponses au questionnaire de 2008, compte tenu de la gravité des problèmes que connaissent les pêches dans le monde. Ces Membres ont encouragé les pays, les organisations intergouvernementales et les organisations internationales non gouvernementales à répondre aux futurs questionnaires afin que l'on parvienne à une connaissance plus complète des problèmes auxquels se heurtent les pêches et des progrès faits pour les surmonter. Les Membres sont convenus que l'établissement de rapports biennaux devrait être maintenu.

11. De nombreux Membres ont fait rapport sur leurs efforts respectifs en matière de mise en œuvre du Code et des instruments connexes. Quelques Membres ont indiqué qu'ils avaient revu leurs législations afin d'incorporer les principes du Code et qu'ils avaient élaboré des politiques, stratégies et plans conformes au Code et ont également fait remarquer qu'ils appliquaient, entre autres choses, l'approche de précaution, l'approche écosystémique des pêches, des mesures de nature à protéger les écosystèmes marins vulnérables et la gestion participative. Plusieurs Membres ont noté que l'actuelle situation économique mondiale compromettrait leurs efforts visant à maintenir la mise en œuvre des pêches responsables et durables à long terme. De nombreux Membres ont apprécié l'analyse du degré de mise en œuvre et des incidences du Code dont il est question au paragraphe 4 du document COFI/2009/2 et ils ont recommandé au Comité d'examiner de plus près ses conclusions.

12. Pour aider à progresser dans la mise en œuvre du Code, plusieurs Membres ont proposé que le Secrétariat élabore une liste d'experts qui pourrait être mise à la disposition des pays afin de les aider dans leurs efforts de mise en œuvre.

13. En ce qui concerne les quatre Plans d'action internationaux (PAI) conclus dans le cadre du Code, le Comité est convenu qu'il était nécessaire d'intensifier les travaux des Membres et des organisations régionales de gestion des pêches/arrangements (ORGP/A) visant à s'occuper du PAI-capacité et à le mettre en œuvre même si certains d'entre eux avaient fait rapport sur leurs plans et réglementations nationaux. En ce qui concerne le PAI-requins, il était manifeste que malgré des efforts considérables entrepris par de nombreux Membres pendant la période intersessions afin d'élaborer leurs Plans d'action nationaux pour la conservation et la gestion des requins, les pays et les ORGP/A étaient encouragés à prendre des mesures ultérieures pour atteindre les objectifs. Une attention analogue était consacrée au PAI relatif à la pêche INDNR. Dans ce contexte, plusieurs Membres ont évoqué les actuelles négociations pour l'élaboration d'un instrument contraignant sur les mesures du ressort de l'État du port visant à lutter contre la pêche INDNR et ont demandé instamment que ce

processus soit mené à bien aussitôt que possible. En ce qui concerne le PAI-oiseaux de mer, le Comité a encouragé le Secrétariat à poursuivre la publication des directives techniques relatives aux meilleures pratiques.

14. Certains Membres ont souligné l'importance fondamentale de la coopération sous-régionale et régionale dans le domaine des pêches, en particulier dans des secteurs tels que la pêche INDNR, les mesures du ressort de l'État du port et le suivi, le contrôle et la surveillance (SCS). Ils ont souligné que les arrangements sous-régionaux et régionaux devraient comporter des spécificités géographiques afin de faire en sorte qu'il y ait une étroite correspondance entre les défis régionaux et les solutions proposées.

15. De nombreux Membres ont évoqué les évaluations de performances auxquelles procèdent les ORGP/A et ont demandé instamment aux organisations qui avaient déjà procédé à ces évaluations de mettre en œuvre les recommandations, si elles ne l'avaient pas encore fait, afin de renforcer la gouvernance régionale, de moderniser les mandats et d'adopter des approches améliorées de la gestion. De nombreux Membres ont encouragé les ORGP/A qui n'avaient pas procédé à des évaluations à le faire. Certains Membres ont évoqué l'absence de mise en œuvre des mesures de gestion convenues par les ORGP/A. Le défaut de mise en œuvre de ces mesures par certains membres de ces ORGP/A nuisait à l'efficacité et à la crédibilité de celles-ci.

16. De nombreux Membres ont souligné l'importance de l'aquaculture en tant qu'outil d'amélioration de la sécurité alimentaire et des moyens d'existence durables. Ils ont souligné la nécessité de s'assurer que l'aquaculture ferait l'objet d'une promotion respectueuse de l'environnement afin de limiter le plus possible les effets externes indésirables.

17. Le Comité a fait part de son appui à la proposition décrite dans le document COFI/2009/Inf.11 et visant à examiner l'élaboration, par le Secrétariat, d'options électroniques permettant de faire rapport sur la mise en œuvre du Code. Des Membres ont demandé que la FAO envisage les divers niveaux de capacité dans les pays pour faire en sorte que les pays en développement ne soient pas désavantagés.

18. Certains Membres se sont félicités de l'élaboration des directives techniques relatives à la formation et à la mise en commun des connaissances à l'appui de la mise en œuvre du Code, en notant que la disponibilité d'informations était essentielle pour parvenir à une pêche responsable.

19. De nombreux Membres ont noté l'importance de la sécurité en mer et les conclusions de la Consultation d'experts de la FAO sur les meilleures pratiques en matière de sécurité en mer dans le secteur des pêches, tenue à Rome du 10 au 13 novembre 2008. Il y a eu un soutien général de l'élaboration de directives sur les meilleures pratiques de sécurité en mer recommandées par la Consultation d'experts. Certains Membres ont également appuyé l'élaboration d'un PAI sur la sécurité dans le secteur des pêches.

20. Le Comité a reconnu les relations de travail fructueuses entre la FAO et l'Organisation maritime internationale (OMI) et l'Organisation internationale du travail (OIT) et a encouragé la poursuite de cette collaboration, en particulier dans les domaines de la sécurité en mer, du travail sur les bateaux de pêche et des normes en matière de santé. En outre, le représentant de l'OIT a estimé que la FAO pourrait envisager de s'occuper de questions relatives au travail des enfants dans le secteur des pêches.

21. Le Comité a reconnu l'importance fondamentale du renforcement des capacités pour aider les pays en développement à mettre en œuvre le Code. Il a demandé à la FAO et à la communauté internationale de promouvoir et de maintenir dans la durée un appui national et régional concernant diverses activités, notamment l'élaboration de bases de données, l'organisation d'ateliers et le renforcement des compétences dans d'autres domaines. Les Membres ont souligné le rôle de FishCode dans l'appui à la mise en œuvre du Code.

22. Certains Membres ont alerté sur le fait que la non-mise en œuvre du Code pourrait porter atteinte à la réalisation de son objectif et au rôle de la FAO et des ORGP/A.

23. De nombreux Membres ont demandé à la FAO d'appuyer l'organisation d'un atelier chargé d'examiner les questions techniques liées à la règle ci-jointe relative aux ailerons de requins.

DÉCISIONS ET RECOMMANDATIONS DE LA ONZIÈME SESSION DU SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON DU COMITÉ DES PÊCHES, BRÊME (ALLEMAGNE), 3-6 JUIN 2008

24. Ce point a été présenté par le Secrétariat et a été examiné sur la base des documents COFI/2009/3 et COFI/2009/Inf.8.

25. Le Comité a approuvé le rapport de la onzième session du Sous-Comité du commerce du poisson, tenu à Brême (Allemagne) du 2 au 6 juin 2008.

26. Le Comité a adopté les modifications proposées par le Sous-Comité aux Directives internationales pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits de la pêche provenant des pêches de capture marines (ci-après «les Directives»). Ce faisant, il a pris acte des réserves émises par la Mauritanie au sujet des Directives mentionnées aux paragraphes 26, 28 et 29 du présent rapport.

27. De nombreux Membres ont souligné que les pays en développement avaient demandé une aide pour les Directives, en particulier pour les pêches à petite échelle et les pêches artisanales. Ils se sont déclarés préoccupés à l'idée que les programmes d'écoétiquetage risquaient de créer des obstacles au commerce compte tenu, notamment, de l'importance du commerce du poisson pour les pays en développement.

28. Le Comité est convenu que des travaux supplémentaires devraient être réalisés sur les Directives internationales pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches continentales.

29. Certains ont souligné la nécessité d'assurer une certaine cohérence entre les Directives et le projet de directives techniques sur la certification des produits de l'aquaculture.

30. Le Comité a noté que l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et le Secrétariat de la FAO organiseraient une table ronde sur l'écoétiquetage et la certification dans le secteur des pêches.¹

¹ La table ronde se tiendra à La Haye (Pays-Bas) les 22 et 23 avril 2009.

31. Compte tenu des divergences de vues entre les Membres sur la question de savoir si la FAO devait évaluer les systèmes d'écoétiquetage privés en fonction des critères définis dans les Directives, le Conseiller juridique de la FAO a fait savoir au Comité que la FAO, en tant qu'organisation internationale, avait toujours fait preuve de prudence lorsqu'il s'agissait d'évaluer le respect des Directives par des entités privées. Le Secrétariat soumettrait au Sous-Comité du commerce du poisson, à sa prochaine session, une proposition tendant à lui permettre d'évaluer des systèmes privés d'écoétiquetage. Le Secrétariat demanderait ensuite conseil au Sous-Comité quant à la marche à suivre concernant cette activité.

32. Le Comité a recommandé à la FAO de continuer à fournir au Secrétariat de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) des avis techniques concernant l'inscription sur les listes de la CITES d'espèces aquatiques exploitées à des fins commerciales. Le Japon a exprimé son intention de fournir un appui financier pour l'organisation d'une troisième réunion du Groupe consultatif spécial d'experts afin d'évaluer les propositions d'inscription sur les listes de la CITES. Le Comité a remercié le Japon de son offre, mais plusieurs Membres ont recommandé que les travaux menés par le Groupe consultatif spécial d'experts pour l'évaluation des propositions d'inscription sur les listes de la CITES deviennent une activité régulière, financée par le Programme ordinaire.

33. Le Comité est convenu que la FAO devrait continuer à fournir des avis techniques à l'appui des négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur les subventions à la pêche et que le Secrétariat devrait diffuser des informations sur ses activités auprès des Membres. De nombreux Membres ont indiqué que les activités de la FAO devraient compléter celles de l'OMC, de façon à éviter les chevauchements. Ils ont proposé d'utiliser le protocole d'accord conclu par la FAO et la CITES comme modèle pour la mise au point d'un cadre de coopération avec l'OMC.

34. Le Comité est convenu que le Secrétariat devrait élaborer des directives sur les pratiques optimales en matière de programmes de documentation des prises et de traçabilité, qui seraient soumises au Sous-Comité, à sa prochaine session.

35. Le Comité a souligné qu'il serait utile d'élaborer des directives pour l'évaluation des pêches dans les pays ne disposant pas de données suffisantes.

36. De nombreux Membres se sont déclarés préoccupés par l'apparition de mesures commerciales unilatérales et ont demandé que les mesures commerciales soient appliquées sur une base consultative, transparente, prévisible et non discriminatoire et conformément aux obligations de l'OMC.

37. Le Comité a remercié l'Argentine de sa proposition d'accueillir la douzième session du Sous-Comité du commerce du poisson en 2010.

DÉCISIONS ET RECOMMANDATIONS DU SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À SA QUATRIÈME SESSION, PUERTO VARAS (CHILI), 6-10 OCTOBRE 2008

38. Ce point de l'ordre du jour a été présenté par le Secrétariat et examiné à la lumière des documents COFI/2009/4 et COFI/2009/Inf. 9. Le Comité a approuvé le rapport du Sous-Comité et remercié le Gouvernement du Chili d'avoir accueilli la session.

39. Le Comité a reconnu l'importance croissante du secteur de l'aquaculture, sa contribution à la production alimentaire mondiale et la nécessité d'en assurer une croissance durable et responsable. Il a réaffirmé être convaincu que la FAO assumerait son rôle de coordination en vue de trouver des solutions aux problèmes auxquels est confrontée l'aquaculture mondiale. Certains Membres ont appelé à apporter un soutien financier accru aux travaux réalisés par la FAO dans le domaine aquacole.

40. Le Comité a exprimé sa gratitude au Gouvernement japonais pour son assistance financière aux travaux de la FAO sur l'aquaculture durable et il a recommandé que ce domaine continue à bénéficier d'une assistance. Le Comité a par ailleurs reconnu la nécessité de renouveler l'appui au Programme spécial pour le développement de l'aquaculture en Afrique (SPADA). Compte tenu de la récente épidémie dans le fleuve Zambèze, il a estimé que l'établissement d'un programme régional visant à améliorer la biosécurité des milieux aquatiques en Afrique australe était une priorité.

41. Le Comité a noté à quel point il importait de poursuivre le travail d'établissement de réseaux régionaux d'aquaculture en Afrique et en Amérique et la promotion de la coopération interrégionale.

42. Les Membres ont insisté sur la nécessité d'améliorer les données et l'information relatives à l'aquaculture. Certains ont souligné qu'il fallait continuer à communiquer, une fois tous les deux ans, des rapports sur l'application des dispositions du Code relatives à l'aquaculture.

43. Le Comité a exhorté à engager de nouvelles activités dans des domaines tels que la gestion de la santé des animaux aquatiques, la sécurité sanitaire des aliments, la gouvernance, la législation, les groupements d'aquaculteurs, l'aquaculture artisanale, le renforcement des capacités, l'exploitation durable des ressources sauvages comme matériel de reproduction et ingrédients entrant dans la composition des aliments pour animaux, les questions environnementales, la disponibilité d'aliments des poissons et la mariculture.

44. Le Comité a recommandé qu'un programme de travail complet et stratégique soit élaboré pour appuyer les futures activités du Sous-Comité et aider à mesurer les progrès accomplis. Le Comité a demandé au Secrétariat de mettre sur pied un Groupe d'experts composé de Membres pour y contribuer. L'évaluation des aliments alternés, la création d'une base de données réunissant des études de cas sur les impacts de l'aquaculture, l'amélioration de la production aquacole en mer, les ressources terrestres et aquatiques et la reconstitution des stocks ont été définis comme autant de nouveaux domaines à étudier dans les années à venir.

45. Le Comité a réaffirmé qu'il était important et urgent de concevoir et rédiger sous une forme finale des directives techniques sur la certification en aquaculture à l'appui d'une gestion responsable. Tout en se félicitant du travail de rédaction du projet de directives effectué par la FAO, de nombreux Membres ont souligné qu'il était nécessaire de procéder à une révision substantielle du texte en tenant compte des observations formulées, afin de rédiger le document sous sa forme finale. Le Comité a demandé au Secrétariat d'obtenir des financements, notamment extrabudgétaires, pour tenir une consultation technique dès que possible en 2009, afin d'élaborer un projet de directives techniques révisées. Il a été souligné qu'il fallait veiller attentivement à faciliter la participation des pays en développement à ce

processus. Enfin, le Comité des pêches sera invité, à sa prochaine session, à approuver les directives.

46. Certains Membres ont également demandé que les directives ne comportent pas de critères pour lesquels il n'existe pas de normes, ou de critères portant sur des questions qui échappent au contrôle des exploitants aquacoles. Ils ont spécifiquement identifié, parmi les critères à éviter, la responsabilité sociale, le bien-être des animaux et les mesures sanitaires.

47. Le Secrétariat a informé le Comité que, parallèlement à la cinquième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches, une Conférence mondiale sur l'aquaculture aurait lieu. Cette activité est organisée conjointement par la FAO, le Réseau de centres d'aquaculture pour la région Asie et Pacifique (RCAAP) et le Gouvernement thaïlandais.

48. Le Comité a remercié la Thaïlande et l'Afrique du Sud pour leur offre d'accueillir respectivement les cinquième et sixième sessions du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches.

GESTION DE LA PÊCHE PROFONDE EN HAUTE MER

49. Le Secrétariat a annoncé que des amendements avaient été apportés au document portant la cote COFI/2009/5. Ce document serait republié sous la cote COFI/2009/5 Rev.1, dans lequel toutes les références au Document technique de la FAO sur les pêches et l'aquaculture n°522 seraient supprimées. En présentant la version amendée du document COFI/2009/5, le Secrétariat a mis en relief les travaux entrepris par la FAO depuis 2006 ayant trait à la Résolution 61/105 de l'Assemblée générale des Nations Unies sur la viabilité des pêches et à la demande formulée par le Comité des pêches à sa vingt-septième session tendant à ce que la FAO élabore des Directives internationales pour la gestion de la pêche profonde en haute mer. Le Secrétariat a également annoncé que le Document technique 522 de la FAO serait corrigé sur la base de consultations avec des Membres et qu'une version amendée serait publiée.

50. Le Secrétariat a expliqué que le processus d'élaboration des Directives internationales avait comporté des consultations d'experts, des ateliers et une consultation technique qui avait arrêté et adopté les Directives internationales en août 2008.

51. De nombreux Membres ont félicité le Secrétariat de son travail efficace et opportun à l'appui de l'élaboration des Directives internationales et ont considéré qu'il s'agissait d'une étape très importante sur la voie d'une meilleure gestion de ces pêches et pour la protection des écosystèmes marins vulnérables. Les Membres ont félicité Mme Jane Willing (Nouvelle-Zélande) de son excellent travail en tant que Présidente de la Consultation technique.

52. De nombreux Membres ont fait part de leur expérience en ce qui concerne l'application de la Résolution 61/105 de l'Assemblée générale des Nations Unies et des Directives internationales, aux niveaux tant national que régional, notant que leur mise en œuvre était en bonne voie, notamment au sein de la Commission pour la conservation de la faune et de la flore marines de l'Antarctique, de l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, de la Commission des pêches de l'Atlantique Nord-Est (CPANE) et de l'Organisation des pêches de l'Atlantique du Sud-Est (OPASE) et sous forme de mesures provisoires volontaires dans le Pacifique Nord-Ouest et le Pacifique Sud. Plusieurs Membres ont déclaré qu'à leur avis, malgré les progrès accomplis dans de nombreux domaines, dans

certains cas des efforts supplémentaires s'imposaient pour donner pleinement suite à la Résolution 61/105 et que les pays et les ORGP/A devraient poursuivre leurs efforts à cet égard, en notant que l'Assemblée générale des Nations Unies examinerait la mise en application de la résolution 61/105 en 2009, conformément aux dispositions du paragraphe 91 de ladite résolution.

53. De nombreux Membres ont souligné que les ORGP/A jouaient un rôle clé dans l'application, en fonction de la situation des pêches qu'elles géraient, de la Résolution 61/105 de l'Assemblée générale des Nations Unies et des Directives internationales. Ils ont signalé qu'il faudrait créer de nouvelles ORGP/A dans les zones où il n'en existait pas encore et renforcer les capacités de ces organisations afin d'assurer la bonne application de la résolution 61/105 de l'Assemblée générale des Nations Unies et des Directives internationales, en faisant remarquer que les États du pavillon devaient assurer leur applications, en particulier dans les zones où il n'y a pas d'ORGP.

54. À propos des Directives internationales, certains Membres ont fait des observations concernant leur application à des espèces de productivité moyenne. En ce qui concernait le rapport entre les paragraphes 8 et 9 des Directives internationales, plusieurs de ces Membres ont déclaré qu'à leur avis le paragraphe 9 s'appliquait uniquement aux espèces présentant les caractéristiques énoncées aux alinéas i) et ii) du paragraphe 8. D'autres Membres ont noté que, conformément à l'autre section du paragraphe 8, l'application des Directives aux espèces de productivité moyenne devait être envisagée par les pays et par les ORGP/A, selon qu'il conviendrait, au cas par cas. Certains Membres ont déclaré que pour mettre au point le programme d'application des Directives internationales, le Secrétariat devrait prendre en compte les vues exprimées et fournir aux Membres des avis supplémentaires à cet égard.

55. De nombreux Membres ont évoqué les besoins particuliers des pays en développement et les difficultés spécifiques qu'ils risquaient de rencontrer pour appliquer ces Directives internationales et ont noté qu'un appui technique et financier serait nécessaire.

56. Plusieurs Membres ont noté qu'ils n'étaient pas encore en mesure d'appliquer pleinement les Directives internationales et qu'en ce qui concernait en particulier certains aspects hautement techniques de ces Directives internationales, ils feraient tout leur possible pour les appliquer de manière progressive et en fonction de leurs capacités.

57. Quelques Membres ont été d'avis que les Directives internationales devraient être considérées comme indiquant des conditions minimales pour la gestion de la pêche profonde et la protection des écosystèmes marins vulnérables.

58. De nombreux Membres ont noté que la FAO devrait continuer à jouer un rôle de chef de file en matière d'assistance à la mise en œuvre des Directives internationales concernant la gestion des ressources halieutiques exploitées par la pêche profonde, ainsi que l'identification et la protection des écosystèmes marins vulnérables, sur la base des meilleures données scientifiques disponibles.

59. De nombreux Membres ont approuvé et appuyé le programme proposé par la FAO pour la gestion de la pêche profonde en haute mer, tel que décrit dans le document COFI/2009/5 Rev.1. Ils ont noté la pertinence des activités proposées, notamment l'élaboration d'outils d'appui et d'une base de données sur les écosystèmes marins

vulnérables, compte tenu des tâches confiées au Secrétariat dans les paragraphes pertinents des Directives internationales.

60. Quelques Membres ont noté le rôle important des opérations en eaux profondes pour recueillir des données et mettre au point les engins et autres technologies afin d'assurer une gestion efficace de la pêche profonde en haute mer.

61. Plusieurs Membres ont signalé la nécessité de renforcer la gouvernance en haute mer en général, et pas seulement la gestion de la pêche profonde, afin de lutter efficacement contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée.

62. Plusieurs Membres ont rappelé que les références faites dans les Directives internationales à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982 ne préjugeaient pas de la position de tout État concernant la signature ou la ratification de cet instrument ou l'adhésion à cet instrument. Plusieurs Membres ont rappelé également que les références à l'Accord des Nations Unies de 1995 sur les stocks de poissons n'impliquaient pas que cet Accord puisse s'appliquer aux États n'ayant pas expressément consenti à être liés par lui.

LUTTE CONTRE LA PÊCHE ILLICITE, NON DÉCLARÉE ET NON RÉGLEMENTÉE, NOTAMMENT PAR UN INSTRUMENT JURIDIQUEMENT CONTRAIGNANT SUR LES MESURES DU RESSORT DE L'ÉTAT DU PORT ET PAR L'ÉTABLISSEMENT D'UN FICHER MONDIAL DES NAVIRES DE PÊCHE

63. Le Secrétariat a présenté le document COFI/2009/6 et un rapport intérimaire sur la Consultation technique chargée de rédiger un instrument juridiquement contraignant sur les mesures du ressort de l'État du port, tenue à Rome (Italie) du 23 au 27 juin 2008 et du 26 au 30 janvier 2009, a été présenté par son Président, M. Fabio Hazin (Brésil). De nombreux Membres ont remercié le Secrétariat des multiples efforts déployés pour aider à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche INDNR.

64. Le Comité a réaffirmé que la pêche INDNR demeurait l'une des principales menaces qui pèsent sur la pêche durable et de nombreux Membres ont décrit un grand nombre de mesures qui avaient été prises aux échelles nationale, sous-régionale et régionale pour surmonter la pêche INDNR et les problèmes connexes. La valeur des efforts de coopération pour lutter contre la pêche INDNR a été soulignée. Les initiatives convenues à titre bilatéral et multilatéral et les mesures visant la pêche INDNR adoptées par les ORGP ont été citées comme exemples d'une certaine réussite de la lutte contre la pêche INDNR.

65. De nombreux Membres ont souligné l'importance des travaux en cours concernant la négociation d'un projet d'instrument juridiquement contraignant sur les mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche INDNR. Depuis la vingt-septième session du Comité des pêches, une Consultation d'experts chargée de rédiger un instrument juridiquement contraignant sur les mesures du ressort de l'État du port (Washington DC, États-Unis d'Amérique, 3-7 septembre 2007) et deux sessions de la consultation technique s'étaient tenues. Des progrès avaient été faits en matière d'examen et de compréhension des problèmes, mais un certain nombre de questions significatives restaient en suspens. Certains Membres ont exprimé leurs préoccupations concernant les questions qu'ils considéraient comme encore à résoudre.

66. Au sujet de l'état d'avancement de l'accord, de nombreux Membres ont appuyé son adoption dans le cadre de la FAO au titre de l'Article 14 de l'Acte constitutif de l'Organisation, tandis que certains Membres ont indiqué qu'ils préféreraient que l'accord soit adopté en dehors de la FAO. Certains Membres ont fait remarquer que si l'accord était adopté au titre de l'Article 14, une importante entité de pêche et un port de premier ordre en seraient exclus, ce qui poserait un grave problème du point de vue de la mise en œuvre effective de l'accord.

67. De nombreux Membres étaient d'avis que celui-ci devrait viser tous les types de navires se livrant à la pêche et à des activités connexes. Certains Membres ont estimé que la portée devait faire l'objet d'un examen et de précisions ultérieures tenant dûment compte des activités licites des navires telles que le transport de produits autres que ceux qui étaient issus de la pêche INDNR.

68. Certains Membres ont souligné qu'il importait de travailler conjointement pour résoudre les problèmes avant la prochaine session de la Consultation technique. Certains Membres ont évoqué leur attachement à la réussite du processus de négociation et ils ont souligné à quel point il importait que l'instrument ainsi obtenu soit efficace et largement accepté. Certains Membres ont mis en garde contre l'établissement de dates limites qui pourraient compromettre l'issue des négociations.

69. De nombreux Membres ont souligné la nécessité de reconnaître les exigences particulières des pays en développement et de faire en sorte qu'ils reçoivent une aide appropriée, en particulier en ce qui concerne le renforcement des capacités relatives à des problèmes très divers de SCS. Le Secrétariat a été remercié pour son programme de renforcement des capacités relatives aux mesures de l'État du port. De nombreux Membres ont fait part de leur gratitude pour les activités de renforcement des capacités mises en œuvre avec l'appui du Réseau international de SCS. Les Membres ont été encouragés à participer au troisième Atelier mondial de formation au contrôle de la pêche (Maputo [Mozambique]), septembre 2010).

70. Certains Membres ont noté avec satisfaction les travaux préliminaires relatifs à l'élaboration de critères de performance des États du pavillon dans le cadre d'un atelier tenu au Canada en mars 2008, qui portait également sur l'évaluation des performances de l'État du pavillon et sur l'adoption de mesures en cas de non-respect des critères. Comme il a été convenu, au paragraphe 71 du rapport de la vingt-septième session du Comité des pêches, une consultation d'experts aura lieu (juin 2009). Le Comité est convenu que cette réunion devrait être suivie d'une consultation technique sur les performances de l'État du pavillon.

71. Le Comité a été informé des conclusions de la Consultation d'experts sur l'établissement d'un Fichier mondial exhaustif des navires de pêche, des navires de transport réfrigéré et des navires d'approvisionnement, tenue à Rome (Italie) du 25 au 28 février 2008 et des activités postérieures entreprises conformément aux recommandations de la Consultation d'experts. De nombreux Membres ont appuyé l'élaboration d'un fichier mondial. Certains Membres ont insisté sur l'importance du rapport coût/efficacité, en faisant valoir qu'un complément d'étude s'imposait concernant la nécessité et l'applicabilité de cette question et d'autres sujets apparentés. Ils ont souligné l'utilité de la mise à profit des bases de données sur les navires et en particulier des travaux des ORGP/A dont certaines étaient en train de mettre au point des systèmes identifiant unique des navires. Un programme de travail futur a été appuyé, qui porterait notamment sur l'évaluation des besoins des utilisateurs, y

compris ceux des pays en développement, la convocation d'un comité directeur largement représentatif, la conception et la mise en œuvre d'un projet pilote et la préparation d'un rapport technique complet qui pourrait aboutir à une Consultation technique sur le fichier mondial.

72. Le Comité a noté que la gestion des captures accessoires est partie intégrante de la mise en œuvre de l'approche écosystémique des pêches. Il y a eu un appui général en faveur d'une proposition de la Norvège visant à élaborer des Directives internationales sur la gestion des captures accessoires et la réduction des rejets et à convoquer une consultation d'experts suivie d'une consultation technique. La Norvège a informé les participants qu'elle mettrait à disposition des fonds pour ces activités.

73. Quelques Membres ont fait part de leur préoccupation au sujet de la gouvernance de la pêche hauturière dans l'océan Indien et ils ont proposé que l'on envisage d'harmoniser les arrangements relatifs à la gouvernance.

POUR UNE PÊCHE ARTISANALE DURABLE: ASSOCIER LA PÊCHE RESPONSABLE AU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

74. En présentant le document portant la cote COFI/2009/7 sur les conclusions de la Conférence mondiale de 2008 sur la pêche artisanale, tenue à Bangkok (Thaïlande) du 13 au 17 octobre 2008, le Secrétariat a remercié ceux qui avaient contribué à son organisation et en particulier le Royaume de Thaïlande, qui l'avait coorganisée et accueillie.

75. Le Comité a exprimé sa reconnaissance au Secrétariat, aux organisateurs, aux promoteurs et aux participants, s'est félicité des conclusions de la Conférence et a reconnu l'importante contribution des organisations de la société civile (OSC) représentant les organisations de pêcheurs et leurs sympathisants.

76. Les OSC ont fait noter au Comité les contributions d'ordre économique, social ou culturel des pêches artisanales et le rôle majeur qu'elles pourraient jouer dans l'instauration d'un développement durable et la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD).

77. Tout en reconnaissant que, compte tenu de la grande variété des pêches artisanales, dans presque tous les pays, il était impossible d'en donner une définition universelle, le Comité a noté les conditions souvent précaires dans lesquelles vivaient les communautés d'artisans pêcheurs, y compris les communautés autochtones. Le Comité a noté que de telles conditions étaient dues, pour l'essentiel, aux facteurs suivants: précarité des droits d'accès aux ressources terrestres et halieutiques et d'exploitation de ces ressources, manque d'infrastructures, notamment de routes rurales et de sites de débarquement, grande vulnérabilité face aux catastrophes naturelles et aux impacts négatifs du changement climatique, conditions de travail et d'existence difficiles et dangereuses, manque d'accès aux services sociaux de base, ainsi que faible participation à la prise de décisions affectant leurs conditions de vie.

78. Le Comité a fait remarquer que les données et les statistiques sur les pêches artisanales, notamment dans les eaux intérieures, n'étaient pas toujours complètes, ce qui conduisait à sous-estimer leurs avantages économiques, sociaux et nutritionnels et leur contribution aux moyens d'existence et à la sécurité alimentaire.

79. Le Comité a pris note des diverses politiques, stratégies et mesures juridiques et sociales adoptées par les Membres pour assurer des moyens d'existence durables dans le secteur des pêches artisanales marines et continentales et accroître la contribution de ce secteur au développement rural, à la sécurité alimentaire nationale et des ménages et à la réduction de la pauvreté.

80. Ces mesures notées par le Comité incluaient: des politiques, stratégies et programmes spécifiques à l'appui des pêches artisanales; l'introduction et le renforcement d'arrangements au niveau des communautés et de cogestion; la reconstitution des stocks de poissons et de leur habitat dans les zones proches du rivage; l'habilitation juridique et le renforcement organisationnel des associations et coopératives de pêcheurs; l'accès des communautés de pêcheurs à des systèmes de sécurité sociale et à des programmes d'assurance médicale et de prévention du VIH/SIDA; et les mesures d'appui pour l'amélioration des conditions de manutention, distribution et commercialisation après récolte, la création d'infrastructures, l'amélioration de la sécurité en mer et le renforcement des capacités.

81. Lors des débats, plusieurs Membres ont pris note des difficultés particulières rencontrées par les pêches artisanales pour participer aux systèmes d'écoétiquetage. Ils ont réaffirmé que ces systèmes pourraient constituer un obstacle au commerce international. Ils ont souligné que ces systèmes devaient être transparents, non discriminatoires et compatibles avec les obligations de l'OMC. Certains Membres ont fait part de leurs préoccupations, en faisant observer que de tels systèmes pourraient représenter pour eux un fardeau supplémentaire disproportionné.

82. Plusieurs Membres ont réclamé la création d'un organe régional de gestion des pêches, regroupant les États côtiers de la mer Rouge. Cet organe encouragerait la coopération et la gestion pour une pêche durable, comme dans d'autres régions.

83. De nombreux Membres ont souligné la nécessité d'un instrument international sur les pêches artisanales qui pourrait inclure un nouvel article du Code, un plan d'action international (PAI) et/ou l'élaboration de directives qui orienteraient les efforts consentis aux niveaux national et international pour assurer la durabilité des pêches artisanales et créeraient aussi un cadre pour le suivi et l'établissement de rapports sur les progrès accomplis. En outre, de nombreux Membres ont réclamé la création d'un nouveau Sous-Comité sur les pêches artisanales, relevant du Comité des pêches. Le Secrétariat devrait examiner différentes options pour donner suite à ces suggestions. De nombreux Membres ont déclaré que la FAO devrait se doter d'un programme spécifique de portée mondiale consacré aux pêches artisanales.

CHANGEMENT CLIMATIQUE, PÊCHES ET AQUACULTURE

84. En présentant ce point de l'ordre du jour, le Secrétariat s'est référé au document de travail COFI/2009/8 et aux recommandations formulées par le Comité à sa vingt-septième session, tendant à ce que la FAO accorde une importance accrue à ses activités relatives au changement climatique et plus particulièrement à ce que «la FAO procède à une étude de cadrage afin d'identifier les principaux impacts du changement climatique sur les pêches, amorce un débat sur la façon dont le secteur de la pêche pourrait s'adapter au changement climatique et soit la première à informer les pêcheurs et les décideurs des conséquences probables du changement climatique pour les pêches».

85. Le Secrétariat a mentionné en particulier les résultats et recommandations de l'Atelier d'experts de la FAO sur les incidences du changement climatique sur les pêches et l'aquaculture, tenu à Rome (Italie) du 7 au 9 avril 2008. Celui-ci a examiné l'impact du changement climatique au niveau des écosystèmes, tout au long des chaînes de valeur de l'aquaculture et des pêches, sur les communautés dépendant de ces secteurs. L'atelier a ensuite adopté un certain nombre de recommandations de grande portée concernant les mesures à prendre aux niveaux national, régional et international.

86. Le Secrétariat a également mentionné deux événements importants, à savoir la Conférence de haut niveau sur la sécurité alimentaire mondiale: les défis du changement climatique et des bioénergies, tenue à Rome (Italie) du 3 au 5 juin 2008, et le Colloque scientifique sur l'adaptation des systèmes socioécologiques marins aux changements de la planète, organisé à Rome du 8 au 11 juillet 2008.

87. Le Comité a reconnu l'importance du changement climatique et son impact croissant sur les pêches et l'aquaculture. De nombreux Membres ont signalé que les effets du changement climatique se faisaient déjà sentir au niveau des environnements aquatiques et terrestres, sous la forme de déplacements d'espèces, d'une diminution du rendement des pêches démersales et pélagiques et de phénomènes météorologiques extrêmes. Plusieurs petits États insulaires en développement ont souligné leur fragilité face au changement climatique et remercié le Gouvernement japonais de son appui aux activités de la FAO dans leurs régions.

88. Le Comité a approuvé les conclusions et recommandations de l'Atelier d'experts d'avril 2008. Il a invité le Secrétariat à jouer un rôle plus actif dans les questions ayant trait au changement climatique, notamment les domaines où il disposait d'un avantage comparatif, comme la collecte d'informations sur les évolutions nationales et régionales et la présentation régulière de rapports aux Membres. Une collaboration active avec d'autres organisations a été recommandée pour éviter le chevauchement des efforts.

89. De nombreux Membres sont convenus que l'amélioration de la gestion des pêches et de l'aquaculture renforcerait la résistance et l'adaptabilité au changement climatique. À cet égard, le Comité s'est dans l'ensemble prononcé en faveur de l'application du Code, de l'approche écosystémique des pêches et de l'aquaculture et de l'approche de précaution.

90. Plusieurs Membres ont fait part de leurs préoccupations, de leur expérience et des mesures qu'ils avaient prises concernant les effets du changement climatique et ont indiqué qu'un renforcement des capacités serait nécessaire pour faire face à ces défis. Certains Membres ont également souligné qu'il faudrait aussi envisager une réduction de la consommation d'énergie et des émissions de carbone des pêches et de l'aquaculture. Certains Membres ont insisté sur la nécessité de disposer de meilleures connaissances pour élaborer des stratégies d'adaptation utilisables lors de la gestion des pêches et de l'aquaculture pour mieux s'adapter aux effets du changement climatique.

91. Plusieurs Membres ont souligné qu'un financement supplémentaire serait nécessaire pour que les pays en développement et la FAO puissent faire face comme il se doit aux effets reconnus du changement climatique sur les pêches et l'aquaculture, notamment dans les pays les plus vulnérables.

92. Quelques Membres ont évoqué l'impact du changement climatique dans la région de l'Arctique, soulignant la nécessité d'intensifier la recherche et, sur la base des résultats obtenus, de mettre au point un mécanisme de gestion des ressources de la région, respectant le principe de précaution et l'approche écosystémique, avant que toute nouvelle pêcherie ne soit ouverte dans la région.

93. Le Comité a pris note des préoccupations des pays les plus vulnérables, notamment des petits États insulaires en développement de faible altitude et des pays du Sahel concernant les effets négatifs du changement climatique et de l'élévation du niveau de la mer sur les pêches et l'aquaculture.

94. Le Secrétariat a mentionné une réunion informelle que la Banque mondiale, le World Fish Centre et la FAO tiendraient peu après la session du Comité des pêches pour examiner leurs plans de travail respectifs et améliorer leur collaboration en ce qui concerne le changement climatique. Le Comité a souligné la nécessité d'approches intersectorielles pour faire face aux défis du changement climatique, notamment en ce qui concerne les environnements terrestres et la pêche et l'aquaculture dans les eaux intérieures.

PROGRAMME DE TRAVAIL DE LA FAO DANS LE DOMAINE DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE

95. Le Comité a pris note du Plan d'action immédiate (PAI) pour le renouveau de la FAO (2009-10) adopté par la Conférence de la FAO à sa trente-cinquième session (session extraordinaire), tenue à Rome (Italie) du 18 au 21 novembre 2008, en particulier du nouveau cadre de programme axé sur les résultats actuellement en préparation qui couvrirait l'ensemble de sources de financement disponibles pour l'Organisation et des modalités révisées relatives à l'établissement de rapports pour les comités techniques. À ce sujet, le Comité s'est félicité de son rôle renforcé de prestation de conseils sur les priorités de travail de la FAO dans le domaine des pêches et de l'aquaculture et a regretté l'absence de propositions chiffrées concernant le programme de travail, qui auraient permis la définition des priorités prévue dans le PAI. Le Comité a examiné le projet de cadre axé sur les résultats pour l'objectif stratégique «Gestion et utilisation durables des ressources halieutiques et aquacoles», y compris les six résultats de l'Organisation proposés, et il a proposé des domaines de travail contribuant aux résultats et des exemples d'indicateurs, tels qu'ils figurent dans le document COFI/2009/9.

96. Le Comité a été informé que le cadre axé sur les résultats tel que présenté était un travail en cours. Il a noté avec préoccupation que le document ne fournissait pas d'analyse structurée de la mise en valeur des atouts de l'Organisation, comme le préconisent le PAI et le Comité du Programme. Certains Membres ont par ailleurs fait part de leurs craintes quant à la prestation de conseils sur les priorités, qui pourrait être améliorée grâce à des informations indicatives sur le montant des ressources, les allocations budgétaires et le coût des différents éléments du programme.

97. Le Comité a été informé que ces informations seraient fournies dans le courant de 2009 conformément au calendrier arrêté par la Conférence en ce qui concerne la préparation du Cadre stratégique, du Plan à moyen terme 2010-13 et du Programme de travail et budget 2010-11. Une version plus détaillée du document comprenant des propositions d'allocation de fonds sera présentée au Comité de la Conférence chargé du suivi de l'Évaluation externe indépendante (EEI), au Comité du Programme et au Comité financier en juillet 2009, pour

être rédigée dans sa version finale et présentée au Conseil et au Comité de la Conférence en septembre et à la Conférence en novembre.

98. De nombreux Membres ont accueilli favorablement le recentrage des travaux de l'Organisation privilégiant à présent les résultats, au lieu des produits, et ils ont exprimé leur soutien au processus de mise en œuvre du PAI.

99. De nombreux Membres ont déclaré appuyer, d'une manière générale, les six résultats de l'Organisation tels que décrits dans le document COFI/2009/9. Certains Membres ont ajouté la nécessité de prendre en compte les autres objectifs stratégiques de l'Organisation qui sont pertinents pour les pêches et l'aquaculture et d'établir les liens nécessaires avec ces objectifs et les résultats organisationnels correspondants.

100. Le Comité a réaffirmé combien il était crucial d'établir des priorités entre les différentes activités en rapport avec ces résultats de l'Organisation. De nombreux Membres ont souligné que, du fait du contenu limité de ce document, il n'était pas possible à ce stade d'achever ce processus d'établissement de priorités. Toutefois, de nombreux Membres ont fait part de suggestions concrètes et dressé une liste de priorités qu'ils considèrent importantes, notamment les suivantes (sans ordre particulier):

- pêche à petite échelle et pêche artisanale; en mer et dans les eaux intérieures;
- renforcement des capacités aux fins de l'application du Code et de ses instruments;
- évaluation de l'efficacité du Code et de ses instruments
- lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée;
- élaboration de directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer;
- achèvement de l'instrument juridiquement contraignant sur les mesures du ressort de l'État du port ;
- établissement d'un fichier mondial des navires de pêche, navires de transport frigorifique et navires de ravitaillement;
- performances des États du pavillon et élaboration d'un instrument approprié;
- surcapacité;
- développement de l'aquaculture durable et respectueuse de l'environnement et renforcement des capacités ;
- rédaction de la version définitive des directives techniques sur la certification en aquaculture;
- établissement de programmes et réseaux régionaux d'aquaculture et appui correspondant;
- impact du changement climatique sur les pêches et l'aquaculture;
- apports et contributions à la Conférence sur l'examen de l'Accord des Nations Unies de 1995 sur les stocks de poissons, qui se tiendra prochainement et examen des mesures prises en application de la Résolution 61/105 de l'Assemblée générale des Nations Unies;
- promotion des pratiques loyales en matière de commerce international des produits issus de la pêche et de l'aquaculture;
- collecte et utilisation de données fiables;
- suivi de l'état des stocks;
- Groupe d'experts *spécial* sur la CITES.
- Identification d'un programme destiné à définir les unités de gestion

101. Certains Membres ont souligné qu'il fallait adapter les priorités définies aux circonstances particulières et aux faits concrets dans les différentes régions, conformément au processus décentralisé en cours, qui devrait être achevé dans les années à venir.

102. Une large majorité des Membres s'est prononcée en faveur de l'inclusion des pêches artisanales en tant que résultat supplémentaire de l'Organisation. Le Comité a accepté d'inclure une référence spécifique à la pêche artisanale dans les six résultats de l'Organisation, selon qu'il conviendra et le Comité a souscrit à cette suggestion.

103. Le Comité a noté que le premier cycle entièrement révisé de préparation et de prise de décision des organes directeurs en matière de programmation, établissement de budget et suivi fondé sur les résultats serait mis en œuvre à partir de 2010, comme le prévoit le PAI. Il a déclaré attendre, à sa prochaine session, un cadre axé sur les résultats entièrement élaboré et une analyse de la structure des priorités, ainsi que des rapports plus transparents et plus complets sur les activités réalisées à partir de toutes les ressources, qu'elles viennent du budget ordinaire ou de contributions extrabudgétaires.

AUTRES QUESTIONS

104. Aucune autre question n'a été soulevée.

DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION

105. S'agissant du calendrier des prochaines sessions, de nombreux Membres ont estimé que, dans toute la mesure possible, le calendrier actuel des sessions du Comité des pêches devrait être conservé (c'est-à-dire que les sessions auraient lieu en février-mars de la seconde année de chaque exercice). Le décalage des sessions au troisième trimestre de la première année de chaque exercice entraînerait des incompatibilités avec les calendriers de certaines réunions des ORGP/A et des consultations annuelles relatives aux résolutions de l'Assemblée générale des Nations Unies.

ADOPTION DU RAPPORT

106. Le rapport a été adopté le 6 mars 2009.

Ordre du jour

1. Ouverture de la session
2. Élection du Président et des Vice-Présidents et désignation du Comité de rédaction
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation de la session
4. Progrès dans la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable et de la Stratégie et des Plans d'action internationaux connexes
5. Décisions et recommandations de la onzième session du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches, Brême (Allemagne), 3-6 juin 2008
6. Décisions et recommandations de la quatrième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches, Puerto Varas (Chili), 6-10 octobre 2008
7. Gestion de la pêche hauturière en eaux profondes
8. Lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, notamment par un instrument juridiquement contraignant sur les mesures du ressort de l'État du port et par l'établissement d'un registre mondial des navires de pêche
9. Assurer la durabilité de la pêche artisanale: vers une pêche responsable et un développement social
10. Changement climatique, pêche et aquaculture
11. Programme de travail de la FAO sur les pêches et l'aquaculture
12. Questions diverses
13. Date et lieu de la prochaine session
14. Adoption du rapport

Liste des délégués et observateurs

**MEMBERS OF THE COMMITTEE/
MEMBRES DU COMITÉ/
MIEMBROS DEL COMITÉ****AFGHANISTAN/AFGANISTÁN**

Abdul Razak AYAZI
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Islamic Republic of Afghanistan
Via Nomentana 120
00161 Rome, Italy
Phone: +39 06 8611009
Fax: +39 06 86322939
E-mail: nfo@afghanistanembassyitaly.com

ALGERIA/ALGÉRIE/ARGELIA

Abdel-Nasser ZAIR
Inspecteur général
Ministère de la pêche et des ressources
halieutiques
Rue des 4 Canons
16000 Alger

Ahmed KACI ABDELLAH
Directeur de la réglementation, de l'organisation
de la profession et de la coopération
Ministère de la pêche et des ressources
halieutiques
Rue des 4 Canons
16000 Alger

Abderrahman HAMIDAOU
Ministre plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Via Bartolomeo Eustachio 12
00161 Rome, Italie
Phone: +39 06 44202533/2546
Fax: +39 06 44292744
E-mail: hamidaoui@yahoo.fr

Bachir BOUNAARA
Administrateur des affaires maritimes
Service national de garde-côtes
Alger
Phone: +213 21711515

Youcef HAKEM
Service national de garde-côtes
Alger
Phone: +213 21711515

ANGOLA

Miguel André ANTÓNIO
Chef du Département de protection des
ressources des pêches
Ministère des pêches
Av. 4 de Fevereiro
Luanda
E-mail: amiguelandre@yahoo.com.br

Esperanza Justiz SILVA
Chef du Département de l'aquaculture de l'Institut
de la pêche artisanale
Ministère des pêches
Av. 4 de Fevereiro
Luanda
E-mail: justizsilva@yahoo.com

Ana Paula DOS RAMOS RODRIGUES DIAS
Direction nationale des infrastructures d'appui
à la pêche
Ministère des pêches
Av. 4 de Fevereiro
Luanda
Phone: +244 1923319474
E-mail: paularamos50@hotmail.com

Kiala Kia MATEVA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République d'Angola
Via Druso 39
00184 Rome, Italie

Carlos Alberto AMARAL
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Ambassade de la République d'Angola
Via Druso 39
00184 Rome, Italie

ARGENTINA/ARGENTINE

Norberto Gustavo YAUHAR
Subsecretario de Pesca y Acuicultura
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca
y Alimentos
Ministerio de Economía y Producción
Av. Paseo Colón 982
Buenos Aires

Juan Miguel CASSISSA
 Dirección de Temas Económicos Especiales
 Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio
 Internacional y Culto
 Buenos Aires

Hector Marcelo SANTOS
 Director Nacional de Coordinación Pesquera
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca
 y Alimentos
 Ministerio de Economía y Producción
 Av. Paseo Colón 982
 Buenos Aires

Elisa CALVO
 Directora de Economía Pesquera
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca
 y Alimentos
 Ministerio de Economía y Producción
 Av. Paseo Colón 982
 Buenos Aires

Holger MARTINSEN
 Dirección de Consejería Legal
 Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio
 Internacional y Culto
 Buenos Aires

Ramiro SÁNCHEZ
 Director Nacional de Planificación Pesquera
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca
 y Alimentos
 Ministerio de Economía y Producción
 Av. Paseo Colón 982
 Buenos Aires

María del Carmen SQUEFF
 Consejero
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Encargado de Negocios a.i.
 Embajada de la República Argentina
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma, Italia
 Phone: +39 06 48073345
 Fax: +39 06 48073333
 E-mail: faoprarg1@interfree.it

Lino Hernán VILLAGRA
 Asesor
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca
 y Alimentos
 Ministerio de Economía y Producción
 Av. Paseo Colón 982
 Buenos Aires

Agustín ZIMMERMANN
 Tercer Secretario
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de la República Argentina
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma, Italia
 Phone: +39 06 48073345
 Fax: +39 06 48073333

Francisco Javier ROMANO
 Consejero
 Consejo Federal Pesquero
 Av. Paseo Colón 922 - Oficina 101
 Buenos Aires

Hilda Nerida MIRANDA
 Representación Permanente ante la FAO
 Embajada de la República Argentina
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma, Italia

ARMENIA/ARMÉNIE

Zohrab V. MALEK
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Armenia to FAO
 Via Camillo Sabatini 102
 CP 64194
 00100 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5201924
 Fax: +39 06 5201924
 E-mail: zohrab.malek@gmail.com

AUSTRALIA/AUSTRALIE

John KALISH
 General Manager, Fisheries and Aquaculture
 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
 18 Marcus Clarke St.
 Canberra ACT 2601
 Phone: +61 2 62724045
 Fax: +61 2 62725089
 E-mail: john.kalish@daff.gov.au

Fiona BARTLETT
 Counsellor (Agricultural Affairs)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Australia
 Via Antonio Bosio 5
 00161 Rome, Italy
 Phone: +39 06 85272376
 Fax: +39 06 85272300
 E-mail: fiona.bartlett@dfat.gov.au

Emily COLLINS
 Assistant to the Counsellor (Agricultural Affairs)
 Embassy of Australia
 Via Antonio Bosio 5
 00161 Rome, Italy
 Phone: +39 06 85272319
 Fax: +39 06 85272300
 E-mail: emily.collins@dfat.gov.au

Stephanie OBERSCHEIDER
 Executive Officer
 Marine Environment Section
 Department of Foreign Affairs and Trade
 John McEwen Cres
 Barton ACT 0221
 Phone: +61 262611272
 Fax: +61 262611365
 E-mail: stephanie.oberscheider@dfat.gov.au

AZERBAIJAN/AZERBAÏDJAN/AZERBAIJÁN

Mammad ZULFUQAROV
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Azerbaijan
 Viale Regina Margherita 1
 00198 Rome, Italy

BAHRAIN/BAHREÏN/BAHREIN

Abdulredha SHAMS
 Director
 Public Commission for Protection of Marine
 Resources
 PO Box 20071
 Manama
 Phone: +973 17843003
 Fax: +973 17840294
 E-mail: ajshams@batelco.com.bh

BELGIUM/BELGIQUE/BÉLGICA

Hugo VERBIST
 Représentant permanent suppléant
 Ambassade de Belgique
 Via dei Monti Parioli 49
 00197 Rome, Italie
 Phone: +39 06 3609511
 Fax: +39 06 3226935

BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL

Altemir GREGOLIN
 Minister for Fisheries and Aquaculture
 Special Secretariat for Aquaculture
 and Fisheries (SEAP)
 Esplanada dos Ministérios
 Bloco D, Sala 400, 70043-900 Brasilia
 Phone: +55 61 32183801
 Fax: +55 61 32183732
 E-mail: gregolin@seap.gov.br

José Antônio Marcondes DE CARVALHO
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to FAO
 Via di Santa Maria dell'Anima 32
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 68307576
 Fax: +39 06 68398802

Francisco BARBOSA
 Advisor for International Issues
 Special Secretariat for Aquaculture
 and Fisheries (SEAP)
 Esplanada dos Ministérios
 Bloco D, Sala 400
 70043-900 Brasilia
 Phone: +55 61 32183806
 E-mail: fosvaldo@seap.gov.br

José Dias NETO
 General-Coordinator of Fishery Resources
 Brazilian Institute for the Environment and
 Renewable Natural Resources (IBAMA)
 Brasilia

Roberto RIBAS GALLUCCI
 Biodiversity and Forests Secretariat
 Ministry of Environment
 Brasilia

Fabio HAZIN
 Director
 Department of Fisheries and Aquaculture
 Federal Rural University of Pernambuco State
 Recife
 Phone: +81 33021500/01
 E-mail: fhvhazin@ufrpe.br

Renato MOSCA
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to FAO
 Via di Santa Maria dell'Anima 32
 00186 Rome, Italy

Felipe Haddock Lobo GOULART
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to FAO
 Via di Santa Maria dell'Anima 32
 00186 Rome, Italy
 E-mail: fgoulart@brafaio.it

Romero G.F. MAIA
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to FAO
 Via di Santa Maria dell'Anima 32
 00186 Rome, Italy

BULGARIA/BULGARIE

Petrov KONSTANTIN
 Chief Expert
 National Agency of Fisheries and Aquaculture
 Sofia
 E-mail: konstantinpetrov@hotmail.com

BURKINA FASO

Jamano LOMPO
 Attaché
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
 Ambassade du Burkina Faso
 Via XX Settembre 86
 00187 Rome, Italie
 Phone: +39 06 42010611
 E-mail: jamanolompo@hotmail.com

CAMBODIA/CAMBODGE/CAMBOYA

Thuok NAO
 Delegate of the Royal Government in charge as
 Director-General of Fisheries
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 186, Preah Norodom Boulevard
 Khan Chamcarmon
 Phnom Penh
 Phone: +855 12 404727
 Fax: +855 23 215796
 E-mail: naothuok.fia@maff.gov.kh

CAMEROON/CAMEROUN/CAMERÚN

Médi MOUNGUI
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Ambassade de la République du Cameroun
 Via Siracusa 4-6
 00161 Rome, Italie

Bohalli Raymond SANZHIE
 Secrétaire exécutif CDPM
 BP 1846
 Douala
 Phone: +237 77700483
 Fax: +237 33424064
 E-mail: cdpm74.dla95@yahoo.fr

CANADA/CANADÁ

Blair HODGSON
 Director
 International Fisheries Relations
 International Affairs Directorate
 Fisheries and Oceans Canada
 200 Kent Street, Station 8E220
 Ottawa, Ontario K1A 0E6
 Phone: +1 613 993 5316
 Fax: +1 613 993 5995
 E-mail: Blair.Hodgson@dfo-mpo.gc.ca

Angela BEXTEN
 Manager
 International Policy and Integration
 Fisheries and Oceans Canada
 200 Kent Street
 Station 14W095
 Ottawa, Ontario K1A 0E6
 Phone: +1 613 993 3050
 Fax: +1 613 990 9574
 E-mail: Angela.Bexten@dfo-mpo.gc.ca

Pola YIP
 International Policy Analyst
 International Policy and Integration
 Fisheries and Oceans Canada
 200 Kent Street
 Station 14W095
 Ottawa, Ontario K1A 0E6
 Phone: +1 613 990 3521
 Fax: +1 613 990 9574
 E-mail: Pola.Yip@dfo-mpo.gc.ca

CAPE VERDE/CAP-VERT/CABO VERDE

José Maria VEIGA
 Ministre de l'environnement, du développement
 rural et des ressources marines
 Ministère de l'environnement, du développement
 rural et des ressources marines
 Ponta Belém, Praia CP 50
 Phone: +238 2615713
 Fax: +238 2614054
 E-mail: josem.veiga@govcv.gov.cv

José Eduardo DANTAS FERREIRA BARBOSA
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Cap-Vert
 Via Giosué Carducci 4, int. 3
 00187 Rome, Italie
 Phone: +39 06 4744678
 Fax: +39 06 4744643

Maria GORETTI SANTOS LIMA
 Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès
 de la FAO
 Ambassade de la République du Cap-Vert
 Via Giosué Carducci 4, int. 3
 00187 Rome, Italie
 Phone: +39 06 4744678
 Fax: +39 06 4744643

Maria Edelmira CARVALHO
 Directrice générale des pêches
 Ministère de l'environnement, du développement
 rural et des ressources marines
 Ponta Belém, Praia
 Phone: +238 2615713
 Fax: +238 2614054

CHILE/CHILI

María Angela BARBIERI
 Jefe División Desarrollo Pesquero
 Subsecretaría de Pesca
 Ministerio de Economía
 Bellavista 168, Piso 19
 Valparaíso
 Phone: +56 32 2502811
 Fax: +56 32 2502810
 E-mail: mabarbieri@subpesca.cl

Alejandro COVARRUBIAS
 Deputy Director
 National Fisheries Service
 Valparaíso
 Phone: +56 322819301
 E-mail: acovarrubias@sernapesca.cl

Sergio INSUNZA
 Representación Permanente ante la FAO
 Embajada de la República de Chile
 Via Po 23
 00198 Roma, Italia

Rodrigo POLANCO
 Division Desarrollo Pesquero
 Subsecretaría de Pesca
 Ministerio de Economía
 Bellavista 168, Piso 19
 Valparaíso
 Phone: +56 32 2502804
 Fax: +56 32 2502810
 E-mail: rpolanco@subpesca.cl

Juan GAJARDO
 Capitán de Corbeta Lt
 Jefe Departamento Pesca y Recursos Marinos
 Dirección General del Territorio Marítimo y de
 Marina Mercante
 Errázuriz 537
 Valparaíso
 Phone: +56 32 2208357
 Fax: +56 32 2208385
 E-mail: juangajardo@directemar.cl

Marcela ZAMORANO
 Ingeniero Pesquero
 Departamento de Pesca y Recursos Marinos
 Dirección General del Territorio Marítimo y de
 Marina Mercante
 Ministerio de Defensa
 Errázuriz 537
 Valparaíso
 Phone: +56 32 2208357
 Fax: +56 32 2208355
 E-mail: mzamorano@directemar.cl

Federico SILVA
 Presidente
 Sonapesca A.G
 Barros Errazuriz 1954
 Oficina 206
 Providencia Santiago
 Phone: +56 2 596 0690
 Fax: +56 2 2692616
 E-mail: secretaria@sonapesca.cl

Hector BACIGALUPO
 Gerente General
 Sociedad Nacional de Pesca
 Santiago
 Phone: +56 2 5960690
 Fax: +56 2 2692616
 E-mail: hbacigalupo@sonapesca.cl

CHINA/CHINE

Lifeng CUI
 Deputy Director-General
 Bureau of Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Beijing
 Phone: +86 10064192936

Jianfeng CHEN
 Director
 Office of the Director-General
 Bureau of Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Beijing
 Phone: +86 10064192936

Shengzhi SUN
 Director
 Bureau of Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Beijing
 Phone: +86 10064192974
 E-mail: inter-coop@agri.gov.cn

Yuliang PANG
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation to FAO
 Via degli Urali 12
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5919311

COLOMBIA/COLOMBIE

Beatriz CALVO VILLEGAS
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli 4, int. 10
 00196 Roma, Italia
 Phone: +39 06 3612131

Francisco COY
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli 4, int. 10
 00196 Roma, Italia
 Phone: +39 06 3612131

CONGO

Mamadou DEKAMO KAMARA
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Congo
 Via Ombrone 8/10
 00198 Rome, Italie
 Phone: +39 06 8471422
 Fax: +39 06 8471422
 E-mail: ambacorome@libero.it

Sylvain BAYALAMA
 Ministre Conseiller
 Représentant permanent suppléant auprès
 de la FAO
 Ambassade de la République du Congo
 Via Ombrone 8/10
 00198 Rome, Italie

Dieudonné KISSIEKIAOUA
 Conseiller aux pêches et à l'aquaculture
 du ministre
 Brazzaville
 Phone: + 242 6606400

Emile ESSEMA
 Deuxième Conseiller
 Représentant permanent suppléant auprès
 de la FAO
 Ambassade de la République du Congo
 Via Ombrone 8/10
 Rome, Italie
 Phone: +39 06 8417422
 Fax: +39 06 8417422
 E-mail: ambacorome@libero.it

Guy Jean-Claude OKOULATSONGO
 Premier secrétaire
 Ambassade de la République du Congo
 Via Ombrone 8/10
 00198 Rome, Italie
 Phone: +39 06 8417422
 Fax: +39 06 8417422
 E-mail: ambacorome@libero.it

Léonard MOUBOUNDOU
 Attaché au cabinet du Chef de l'État
 Brazzaville

Moïse OSSEBI
 Attaché au cabinet du ministre
 Brazzaville

Edmond NZOUNA
 Attaché au cabinet du ministre
 Brazzaville

COOK ISLANDS/ÎLES COOK/ISLAS COOK

Joshua MITCHELL
 Director
 Offshore Fisheries
 Ministry of Marine Resources
 PO Box 85
 Rarotonga
 Phone: +682 28730
 Fax: +682 29721
 E-mail: j.mitchell@mmr.gov.ck

COSTA RICA

Luis PARIS
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República de Costa Rica ante la FAO
 Viale Liegi 2, int. 8
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 80660390
 Fax: +39 06 80660390
 E-mail: misfao@tiscali.it

Jorge REVOLLO
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada ante la Santa Sede
 Via G.B. Benedetti 3
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 80660390
 Fax: +39 06 80660390
 E-mail: misfao@tiscalinet.it

Greta PREDELLA
 Asistente
 Representación Permanente de la
 República de Costa Rica ante la FAO
 Viale Liegi 2, int. 8
 00197 Roma, Italia
 E-mail: misfao2005@yahoo.it

Antonio PORRAS PORRAS
 Director-General Técnico
 Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura
 San José
 Phone: +506 22481130
 Fax: +506 22481196
 E-mail: porrasantonio1@yahoo.com

CÔTE D'IVOIRE

Aboubakar BAKAYOKO
 Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
 Ambassade de la République de
 Côte d'Ivoire
 Via Guglielmo Saliceto 6/8/10
 00161 Rome, Italie
 Phone: +39 06 44231129
 E-mail: a_bakayoko29@yahoo.fr

Lida Lambert BALLOU
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
 Ambassade de la République de
 Côte d'Ivoire
 Via Guglielmo Saliceto 6/8/10
 00161 Rome, Italie
 Phone: +39 06 44231129
 Fax: +39 06 44292531

Anvra Jeanson DJOBO
 Directeur des produits halieutiques
 Ministère de la production animale et des
 ressources halieutiques
 01 BP 5521
 Abidjan
 Phone: +225 21356169
 Fax: +225 21350409
 E-mail: jeanson_7@hotmail.com

CUBA

Enrique Moret Echeverría
 Embajador ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 de Cuba ante la FAO
 Via Licinia 13a
 00153 Roma, Italia
 Phone: +39 06 5781123
 Fax: +39 06 5780614
 E-mail: faoprub@miscuba.191.it

CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE

Christina PITTA
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Cyprus to FAO
 Piazza Farnese 44
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 6865758
 Fax: +39 06 6868038
 E-mail: christina.pitta@yahoo.com

CZECH REPUBLIC/RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/REPÚBLICA CHECA

Zdenek ADAMEK
 Scientist of Research Institute
 The Aquaculture and Hydrobiology Department
 38925 Vodnany
 Phone: adamek@ivb.cz

Daniela MOYZESOVA
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Czech Republic
 Via dei Gracchi 322
 00192 Rome, Italy
 Phone: +39 335 7356292
 Fax: +39 06 3244466
 E-mail: daniela.czechpresidency@gmail.com

Andrea PONDELÍCKOVÁ
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Czech Republic
 Via dei Gracchi 322
 00192 Rome, Italy
 Phone: +39 334 611 8799
 Fax: +39 06 32 44466
 E-mail: andrea.pondelickova@seznam.cz

Katerina TOMASOVA
 Secretary of the Czech National Committee for
 Cooperation with FAO
 Ministry of Agriculture
 Tesnov 17
 117 05 Prague 1
 Phone: +420 221 812 392
 E-mail: katerina.tomasova@mze.cz

Rita LOURENCO
Officer
Embassy of the Czech Republic
Via dei Gracchi 322
00192 Rome, Italy
E-mail: rl.czechpresidency@gmail.com

Kai STOLZENBURG
Prague

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
KOREA/RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/REPÚBLICA
POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

Hyo Sik KIM
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto 26
00144 Rome, Italy
Phone: +39 06 54220749
Fax: +39 06 54210090

Song Chol RI
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto 26
00144 Rome, Italy
Phone: +39 06 54220749

DENMARK/DANEMARK/DINAMARCA

Søren SKAFTE
Permanent Representative to FAO
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli 50
00197 Rome, Italy
Phone: +39 06 9774831/333

ECUADOR/ÉQUATEUR

Monica MARTINEZ
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni 8
00197 Roma, Italia
Phone: +39 06 45439007
Fax: +39 06 8076271

Carlos R. RUIZ CORNEJO
Quito

EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO

Mohamed FATHY OSMAN
Chairman
General Authority for Fish Resources
Development
Ministry of Agriculture and Land Reclamation
4 Tieran St.
Cairo
Phone: +202 22620130
Fax: +202 22620117

Abdel Aziz HOSNI
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria 267 (Villa Savoia)
00199 Rome, Italy
Phone: +39 06 8548956

EL SALVADOR

Manuel OLIVA
Director CENDEPESCA
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Final 1a Av. Norte y Av. Manuel Gallardo
Sta Tecla, La Libertad
San Salvador
Phone: +503 22280034
Fax: +503 22280074

Maria Eulalia JIMENEZ
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Embajada de la República de El Salvador
Via Gualtiero Castellini 13
00197 Rome, Italia
Phone: +39 06 8076605
Fax: +39 06 8079726

ERITREA/ÉRYTHRÉE

Yohannes TENSUE
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Eritrea
Via Boncompagni 16 - 3rd Floor
00187 Rome, Italy
Phone: +39 06 42741293
Fax: +39 06 42086806
E-mail: yohannes_tensue@live.com

ESTONIA/ESTONIE

Madis REINUP
Head of Department of Fisheries Economy
Ministry of Agriculture
39/41 Lai Street
Tallinn 15056
E-mail: madis.reinup@agri.ee

EUROPEAN COMMUNITY (Member Organization)/COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (Organisation membre)/COMUNIDAD EUROPEA (Organización Miembro)

Constantin ALEXANDROU
 Chef d'Unité
 Affaires internationales, droit de la mer et organisations régionales de pêche
 Direction générale MARE
 200 rue de la Loi
 B-1049 Bruxelles
 Phone: +32 2 2969493
 E-mail: constantin.alexandrou@ec.europa.eu

Antonio FERNANDEZ AGUIRRE
 Affaires internationales, droit de la mer et organisations régionales de pêche
 Direction générale MARE
 200 rue de la Loi
 B-1049 Bruxelles
 Phone: +32 22951611
 E-mail: antonio.fernandez-aguirre@ec.europa.eu

Roberto CESARI
 Chef de Secteur
 "Organisation régionale de pêche"
 Direction générale MARE
 200 rue de la Loi
 B-1049 Bruxelles
 Phone: +32 2 2994276
 E-mail: roberto.cesari@ec.europa.eu

Jean Pierre VERGINE
 Administrateur, Politique de contrôle des pêches
 Direction générale MARE
 200 rue de la Loi
 B-1049 Bruxelles
 Phone: +32 22951039
 E-mail: jean-pierre.vergine@ec.europa.eu

Staffan EKWALL
 Administrateur
 Organisations régionales de pêche
 Direction générale MARE
 200 rue de la Loi
 B-1049 Bruxelles
 Phone: +32 2 2996907
 E-mail: staffan.ekwall@ec.europa.eu

Sofie BODIN
 Assistant Policy Officer
 Politique de contrôle des pêches
 Direction générale MARE
 200 rue de la Loi
 B-1049 Bruxelles
 Phone: +32 2 2972145
 Fax: +32 2 296 2338
 E-mail: sofie.bodin@ec.europa.eu

Benito MARIN HERRERO
 Délégation de la Commission européenne près le Saint-Siège, l'Ordre de Malte et des Organisations des Nations Unies
 Rome, Italie
 Phone: +39 06 679 7823
 Fax: +39 06 6797830
 E-mail: benito.marin-herrero@ec.europa.eu

Carlos ALDEREGUIA
 LDRAC Executive Secretary
 Personal Advisory Council
 Madrid
 Phone: +34 672005353

Franco ZAMPOGNA
 Administrator, Head of Fisheries Statistics
 Section EUROSTAT
 5, rue Weicker L2721
 Luxembourg
 Phone: +352 4301 37268
 E-mail: franco.zampogna@ec.europa.eu

FINLAND/FINLANDE/FINLANDIA

Markku ARO
 Counsellor of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Department of Fisheries and Game
 FI-00023 Government
 PO Box 30
 Helsinki
 E-mail: markku.aro@mmm.fi

Petri SUURONEN
 Research Director
 Finnish Game Fisheries Research Institute
 PO Box 2
 FI-00791 Helsinki

Inka RASANEN
 Programme Officer
 Embassy of the Republic of Finland
 Via Lisbona 3
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 852231

FRANCE/FRANCIA

Delphine LEGUERRIER SAUBOUA SURAUD
 Chef du bureau des affaires européennes et internationales
 Sous-Direction des ressources halieutiques
 Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 3 Place de Fontenoy
 75007 Paris
 Phone: +33 0149558236
 E-mail: delphine.leguerrier@agriculture.gouv.fr

Jean-Jacques SOULA
 Conseiller scientifique
 Représentant permanent suppléant
 auprès de la FAO
 Représentation permanente de la France
 auprès de l'OAA
 Corso del Rinascimento, 52
 Rome, Italie
 Phone: +39 06 68405220
 Fax: +39 06 6892692
 E-mail: jean-jacques.soula@diplomatie.gouv.fr

Philippe GROS
 Institut français de recherche et d'exploration
 de la mer (IFREMER)
 BP 70
 29280 Brest
 E-mail: philippe.gros@ifremer.fr

Marc GHIGLIA
 Directeur de l'Union des armateurs à la pêche
 de France (UAPF)
 Paris
 Phone: +33 01 42 66 32 60
 Fax: +33 01 47 42 91 12
 E-mail: uapf@wanadoo.fr

GABON/GABÓN

Dominique MOUELE
 Directeur général des pêches
 et de l'aquaculture
 BP 9498
 Libreville
 Phone: +241 748992
 Fax: +241 764602
 E-mail: dgpa_gabon@yahoo.fr

GERMANY/ALLEMAGNE/ALEMANIA

Walter DÜBNER
 Division 622
 Federal Ministry of Food, Agriculture
 and Consumer Protection
 Berlin
 E-mail: walter.duebner@bmelv.bund.de

Ingo STUERMER
 Division N13
 Federal Ministry for the Environment, Nature
 Conservation and Nuclear Safety
 Berlin

Marc NOLTING
 Deutsche Gesellschaft für Technische
 Zusammenarbeit (GTZ)
 Eschborn

GHANA

Adelaide BOATENG-SIRIBOE
 Minister Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Ghana
 Via Ostriana 4
 00199 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8608792
 Fax: +39 06 8608792
 E-mail: fao@ghanaembassy.it

GREECE/GRÈCE/GRECIA

Emmanuel MANOUSSAKIS
 Minister Plenipotentiary (Agricultural Affairs)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Greece
 Viale G. Rossini 4
 00198 Rome, Italy

Constantinos STAMATOPOULOS
 Fisheries Consultant
 Ministry of Rural Development and Food
 2, Acharnon Street
 10438 Athens
 E-mail: cstamat@gmail.com

GUATEMALA

Carmen SANDOVAL DE CORADO
 Viceministra de Ganadería, Recursos
 Hidrobiológicos y Alimentación
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y
 Alimentación MAGA
 Ciudad de Guatemala
 E-mail: carmen.sandoval@maga.gob.gt

Fraterno DIAZ MONGE
 Coordinador de la Unidad de Manejo de la Pesca
 y Acuicultura UNIPESCA
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y
 Alimentación MAGA
 Ciudad de Guatemala
 E-mail: unipesca04@yahoo.com.mx

Ileana RIVERA DE ANGOTTI
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República de Guatemala
 Via dei Colli della Farnesina 128
 00194 Roma, Italia
 Phone: +39 06 44231743
 Fax: +39 06 44231743
 E-mail: Misfao.Guatemala@gmail.com

GUINEA/GUINÉE

Raymond OUNOUTED
Ministre de la pêche et de l'aquaculture
BP 307
Conakry
Phone: +224 30413660

Koikoi SAKOU
Directeur général du Bureau de stratégie et de
développement
Ministère de la pêche et de l'aquaculture
BP 307
Conakry

El-Hadj Thierno Mamadou Cellou DIALLO
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République de Guinée
Via Adelaide Ristori 9b/13
00197 Rome, Italie
Phone: +39 06 8078989
E-mail: ambaguineerome1@virgilio.it

Abdoulaye TRAORE
Conseiller économique
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République de Guinée
Via Adelaide Ristori 9b/13
00197 Rome, Italie

HAÏTI/HAÏTI/HAÏTÍ

Marie Laurence DURAND
Premier secrétaire
Représentant permanent suppléant
auprès de la FAO
Ambassade de la République d'Haïti
Via di Villa Patrizi 7 - 7A
00161 Rome, Italie
Phone: +39 06 44254106/7
Fax: +39 06 44254208
E-mail: ambhaiti@haiti2006.191.it

HONDURAS

Maria Gabriela PINEDA OCCHIENA
Directora General de Pesca
Tegucigalpa
Phone: +504 2391994
Fax: +504 2391994
E-mail: digepesca@yahoo.com

Giampaolo RIZZO ALVARADO
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno
Embajada de la República de Honduras
Via Giambattista Vico 40, int. 8
00196 Roma, Italia
E-mail: gri330.fao@honduras.com

Mayra REINA DE TITTA
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Embajada de la República de Honduras
Via Giambattista Vico 40, int. 8
00196 Rome, Italia
E-mail: mayrareina@libero.it

HUNGARY/HONGRIE/HUNGRIA

Karoly PINTER
Chief
Department of Fisheries and Water Management
Ministry of Agriculture and Rural Development
Kossuth Lajos-tér 11
1860 Budapest 55. PF 1
Budapest

ICELAND/ISLANDE/ISLANDIA

Stefan ASMUNDSSON
Director
Department of International Affairs
Ministry of Fisheries and Agriculture
Skulagata, 4
150 Reykjavík
Phone: +354 5458300
Fax: +354 5521160
E-mail: Stefan.asmundsson@slr.stjr.is

Jon Egill EGILSSON
Ambassador
Director
Natural Resources and Environmental Affairs
Ministry for Foreign Affairs
Raudararstigur, 25
IS-150 Reykjavík
Phone: +354 5459900
Fax: +354 5624878
E-mail: jon.egill.egilsson@utn.stjr.is

Gudni BRAGASON
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Iceland
Via di San Saba 12
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 57250509
E-mail: gudni@mfa.is

Brynhildur BENEDIKSDOTTIR
Special Adviser
Department of International Affairs
Ministry of Fisheries and Agriculture
Skulagata, 4
150 Reykjavík
Phone: + 354 5458300
E-mail: brynhildur.benediksdottir@slr.stjr.is

Kristjan THORARINSSON
 Vice-Chair
 The Fisheries Association of Iceland
 Population Ecologist
 Federation of Icelandic Fishing Vessel Owners
 Borgartún, 35
 105 Reykjavík
 Phone: + 354 5910300
 E-mail: k@liu.is

Virginie Sarah VIAENE
 Temporary Assistant
 Permanent Mission of Iceland to FAO
 Via di San Saba 12
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 57250509
 Fax: +39 06 5758012
 E-mail: vov.aene@gmail.com

INDIA/INDE

Tarun SHRIDHAR
 Joint Secretary (Fisheries)
 Department of Animal Husbandry, Dairying
 and Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Room No. 221-A - Krishni Bhawan
 New Delhi
 Phone: +91 11 2338 1994
 Fax: +91 11 2307 0370

INDONESIA/INDONÉSIE

Sukoyono SUSENO
 Minister's Adviser on Economic, Social
 and Cultural Affairs
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Gd Mina Bahari II, Lt.17
 Jl. Medan Merdeka Timur No 16
 Jakarta Pusat
 Phone: +62 21 3522516
 E-mail: ssn_id@yahoo.com

Purwito MARTOSUBROTO
 Minister's Adviser
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Jl. Medan Merdeka Timur No. 16
 10110 Jakarta
 Phone: +62 21 3519070 ext. 7305/7335
 Fax: +62 21 3520394
 E-mail: purwitom@gmail.com

Nilanto PERBOWO
 Director, Fisheries Resource Management
 Director-General of Capture Fisheries
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Jl. Harsono RM 3, Ragunan, Pasaer Minggu
 12550 Jakarta
 Phone: +62 21 7811672
 E-mail: perbowon@cbn.net.id

Tri HARIYANTO
 Director, Fish and Environment Health
 Director-General of Aquaculture
 Jakarta

Anto SUNARYANTO
 Director
 Directorate of Coastal Community Empowerment
 Jl. Medan Merdeka Timur No 16
 Jakarta
 Phone: +62 0213520768
 Fax: +62 0213520768
 E-mail: asunaryanto@yahoo.com

Purnomo A. CHANDRA
 Counsellor
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 42009150

Endhay KUSNENDAR
 Director
 Agency for Marine and Fisheries Research
 Research Center for Aquaculture
 Jl. Raya Ragunan 20, Pasar Minggu
 12540 Jakarta
 Phone: +62 217816730
 E-mail: endhay_kontara@yahoo.co.id

BADRUDIN
 Researcher at Capture Research and
 Development, BRKP
 Jakarta

Handi SANTOSA
 Deputy Director for Law of the Sea and
 Space Law
 Ministry of Law and Human Right affairs
 Jakarta

Erizal SODIKIN
 Agricultural Attaché
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Via Campania 55
 00187 Rome, Italy

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)/IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

Javad SHAKHS TAVAKOLIAN
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5743594
 Fax: +39 06 5747636
 E-mail: missiranfao@missiranfao.191.it

Seyed Morteza ZAREI
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5743594
 Fax: +39 06 5747636
 E-mail: missiranfao@missiranfao.191.it

Alireza MOHAMER
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5743594
 Fax: +39 06 5747636
 E-mail: missiranfao@missiranfao.191.it

ITALY/ITALIE/ITALIA

Pietro SEBASTIANI
 Permanent Representation of the Republic
 of Italy to FAO
 Piazza Margana 19
 00186 Rome
 Phone: +39 06 6977961
 Fax: +39 06 6796352
 E-Mail: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Chiara ORTENZI
 Functionaire
 Ministry of Agriculture Food and Forestry
 Policies
 Fisheries and Aquaculture Department
 Viale dell'Arte 16
 Rome
 Phone: +39 0659084504
 E-mail: c.ortenzi@politiqueagricole.gov.it

Nicoletta DE VIRGILIO
 Ministry of Agriculture Food and Forestry
 Policies
 Fisheries and Aquaculture Department
 Viale dell'Arte 16
 00144 Rome
 Phone: +39 06 59084222
 Fax: +39 06 59084186
 E-mail: n.devirgilio@politicheagricole.gov.it

Dario CAU
 Lieutenant
 Italian Coast Guard Headquarters
 Ministry of Agriculture Food and Forestry
 Policies
 Viale dell'Arte 16
 Rome
 Phone: +39 06 59084527
 E-mail: dario.cau@mit.gov.it;
 FMC@guardacostiera.it

Stefano CATAUDELLA
 Professor
 Ministry of Agriculture Food and Forestry
 Policies
 Viale dell'Arte 16
 00144 Rome
 Phone: +39 06 72595957
 Fax: +39 06 72595965
 E-mail: cataudel@uniroma2.it

Rosa CAGGIANO
 Ministry of Agriculture Food and Forestry
 Policies
 Fisheries and Aquaculture Department
 Viale dell'Arte 16
 00144 Rome
 Phone: +39 06 59084777
 Fax: +39 06 59084186
 E-mail: r.caggiano@politicheagricole.gov.it

Jessyama FORLINI
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry Policies
 Via XX Settembre 20
 00187 Rome
 Phone: +39 06 46653092
 Fax: +39 06 46653192
 E-mail: j.forlini@politicheagricole.gov.it

JAPAN/JAPON/JAPÓN

Masanori MIYAHARA
 Counsellor
 Fisheries Agency
 Tokyo

Takashi KOYA
 Senior Fisheries Negotiator
 International Affairs Division
 Fisheries Agency
 Tokyo

Hideki MORONUKI
 Assistant Director
 Ecosystem Conservation Office
 Resources and Environment Research
 Division
 Fisheries Agency
 Tokyo

Katsumasa MIYAUCHI
 Assistant Director
 International Affairs Division
 Fisheries Agency
 Tokyo

Shohei OKANO
 Ecosystem Conservation Office
 Resources and Environment Research Division
 Fisheries Agency
 Tokyo

Tetsuya KAWASHIMA
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Japan
 Via Quintino Sella 60
 00187 Rome, Italy
 Phone: +39 06 487 99411
 Fax: +39 06 488 5109
 E-mail: tetsuya.kawashima@mofa.go.jp

Konomu KUBO
 Secretary
 Japan Whaling Association
 Tokyo

Yoshihiro TAKAGI
 Special Adviser
 Overseas Fishery Cooperation Foundation
 Tokyo

Dan GOODMAN
 Councillor
 The Institute of Cetacean Research
 Tokyo

Yoshio KANEKO
 Global Guardian Trust
 Tokyo

KENYA

Jacinta NGWIRI
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Kenya
 Via Archimede 164
 00197 Rome, Italy
 Phone: +39 331 8561912
 Fax: +39 06 828077
 E-mail: jacintamngwiri@yahoo.com

KIRIBATI

Raikaon TUMOA
 Principal Fisheries Officer
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Development
 PO Box 64
 Bairiki, Tarawa
 Phone: +686 28095
 Fax: +686 28295
 E-mail: raikaont@fisheries.gov.ki

KUWAIT/KOWEÏT

Haidar Ali MURAD
 Deputy Director-General
 Public Authority for Agriculture Affairs
 and Fish Resources
 PO Box 21422
 Safat 13075
 Phone: +965 22254100
 Fax: +965 66470017
 E-mail: drmurad@yahoo.com

Ali AL-JEMEIEI
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Kuwait to FAO
 Via Aventino 36
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5754598
 Fax: +39 06 5754590

Faisal AL-HASAWI
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Kuwait to FAO
 Via Aventino 36
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5754598
 Fax: +39 06 5754590
 E-mail: kuwait_FAO@tiscali.it

Manar AL-SABAH
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the
 State of Kuwait to FAO
 Viale Aventino 36 int. 8
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5754598
 E-mail: kuwait_FAO@tiscali.it

LATVIA/LETTONIE/LETONIA

Normunds RIEKSTINS
 Head of Fisheries Policy Department
 Ministry of Agriculture
 Republikas laukums 2, LV-1981 Riga
 Phone: +371 7027010
 Fax: +371 7027512
 E-mail: zm@zm.gov.lv

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA/JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA

Atig DRAWIL-HUNI
 Scientific Advisor
 Secretariat of the Marine Wealth
 Tripoli
 Fax: +218 213330666

Salem ZGOZI
 Director
 Fisheries Directorate
 Marine Research Center
 General Authority for the Marine Wealth
 Tripoli

Talal MARAI
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Libyan
 Arab Jamahiriya to FAO
 Via Torquato Taramelli 30, Int. 10
 00197 Rome, Italy

Mahmud SAWAN
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Libyan
 Arab Jamahiriya to FAO
 Via Torquato Taramelli 30, Int. 10
 00197 Rome, Italy

MADAGASCAR

Mamy Andriamalala RAMANANTSOA
 Directeur général de la pêche et des ressources
 halieutiques
 Ministère de l'agriculture, élevage et pêche
 BP 1699
 101 Antananarivo
 Phone: +261 320248421
 E-mail: ram_mamy1@yahoo.fr

Alice RASOLONJATOVO
 Directeur de l'Aquaculture
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage
 et de la pêche
 BP 1699
 Antananarivo
 Phone: +261 320266400
 E-mail: rasolona@yahoo.fr

MALAWI

Moses BANDA
 Chief Fisheries Officer (Research)
 PO Box 27
 Monkey-Bay
 Phone: +265 1 587 249
 E-mail: mafri@sdpn.org.mw

Alexander BULIRANI
 Director of Fisheries
 PO Box 593
 Lilongwe
 Phone: +265 1 788 094
 E-mail: bulirani@sdpn.org.mw

MALAYSIA/MALAISIE/MALASIA

Dato' Ahamad SABKI MOHMOOD
 Deputy Director General (Development)
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Agro-Based Industry
 Level 6, Wisma Tani, Block 4G2
 No. 30, Persiaran Perdana, Presint 4
 62628 Putrajaya
 Phone: +603 8870 4005
 Fax: +603 8889 2460
 E-mail: tkpp01@dof.gov.my

Azman Mohd SAAD
 Agriculture Attaché
 Agriculture Attaché Office
 Embassy of Malaysia
 Via Nomentana 297
 00162 Rome, Italy
 Phone: +39 06 841 7026
 Fax: +39 06 8555 110
 E-mail: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.191.it

Azhar MOHD ISA
 Assistant Agriculture Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Agriculture Attaché Office
 Embassy of Malaysia
 Via Nomentana 297
 00162 Rome, Italy
 Phone: 39 06 841 9296
 Fax: +39 06 8555 110
 E-mail: agri.aaa@ambasciatamalaysia.191.it

MALDIVES/MALDIVAS

Hussain Rasheed HASSAN
 Minister of State for Fisheries and Agriculture
 Ministry of Fisheries and Agriculture
 Ghaazee Building, Ameer Ahmed Magu
 Malé
 Phone: +960 3322625
 Fax: +960 3326558
 E-mail: hussain.hassan@fishagri.gov.mv

Hussain SINAN
 Senior Research Officer
 Ministry of Fisheries and Agriculture
 Ghaazee Building
 Ameer Ahmed Magu
 Malé
 Phone: +960 332 2625
 E-mail: hussain.sinan@fishagri.gov.mv

MALI/MALÍ

Madeleine Bâ DIALLO
 Ministre de l'élevage et de la pêche
 Ministère de l'élevage et de la pêche
 Bamako

Seydou COULIBALY
 Conseiller technique
 Ministère de l'élevage et de la pêche
 BP 3034
 Bamako
 Phone: +223 66791644
 Fax: +223 20235157
 E-mail: seydou.coulibaly@mep-mali.org

Gaoussou DRABO
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Mali
 Via Antonio Bosio 2
 00161 Rome, Italie
 E-mail: amb.malirome@tiscalinet.it

MAURITANIA/MAURITANIE

Aly OULD HAIBA
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République
 islamique de Mauritanie
 Via Paisiello 26, int. 5
 00198 Rome, Italie

Mohamedine FALLOULD ABDI
 Conseiller technique du ministre
 Ministère des pêches et de l'économie maritime
 BP 137
 Nouakchott
 E-mail: mfabdi@peches.gov.mr

Brahim OULD MAHFOUD
 Directeur de la pêche industrielle
 Ministère des pêches et de l'économie maritime
 BP 137
 Nouakchott
 Phone: +222 5252476
 Fax: +222 5253146
 E-mail: bahamouldmahfoud@yahoo.fr

Sidi Ali OULD SIDI BOUBACAR
 Directeur
 Centre d'animation sociale et d'apprentissage aux
 métiers de la pêche artisanale et continentale
 Ministère des pêches et de l'économie maritime
 BP 137
 Nouakchott
 Phone: +222 5259900
 Fax: +222 5259901
 E-mail: pdpas07@yahoo.fr

Marièm MINT MOHAMED AHMEDOU
 Représentant permanent suppléant auprès
 de la FAO
 Ambassade de la République islamique
 de Mauritanie
 Via Paisiello 26, int. 5
 00198 Rome, Italie
 Phone: +39 06 85351530
 Fax: +39 06 85351441

MAURITIUS/MAURICE/MAURICIO

Munesh MUNBODH
 Director of Fisheries
 Ministry of Agro Industry, Food Production
 and Security
 4th Floor, LICI Building, John Kennedy Avenue
 Port-Louis
 Phone: +230 2087989
 Fax: +230 2081929
 E-mail: mumunbodh@mail.gov.mu

Yajoshi BASANT RAI
 Divisional Scientific Officer
 Albion Fisheries Research Center
 Ministry of Agro Industry, Food Production
 and Security
 Albion petite rivière
 Port Louis
 Phone: +230 2384100
 E-mail: ybasant_rai@mail.gov.mu

Denis CANGY
 Alternate Permanent Representative
 Consulate of the Republic of Mauritius
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 44245652
 Fax: +39 06 44245659
 E-mail: consmaur@libero.it

MEXICO/MEXIQUE/MÉXICO

Miguel Angel CISNEROS
 Director en Jefe
 Instituto Nacional de Pesca
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo,
 Pesca y Alimentación
 Pitágoras 1320. Sta Cruz Atoyac
 México DF
 E-mail: miguel.cisneros@inapesca.sagarpa.gob.mx

Diego SIMANCAS
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani 16
 00161 Roma, Italia
 E-mail: ofna.fao@emexitalia.it

Andres SEEFOO
Subdirector de Tecnología
Instituto Nacional de Pesca
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo,
Pesca y Alimentación
Pitágoras 1320, Sta Cruz Atoyac
México DF

Cecile DE MAULEON
Assistant
Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
Via Lazzaro Spallanzani 16
00161 Roma, Italia
Phone: +39 06 441151
E-mail: ofna.fao@emexitalia.it

MOROCCO/MAROC/MARRUECOS

Zakia DRIOUICH
Directrice des pêches maritimes
et de l'aquaculture
Ministère de l'agriculture et de la pêche
maritime
BP 476
Agdal Rabat
Phone: +212 37688246/44
Fax: +212 37688245
E-mail: driouich@mpm.gov.ma

Youssef OUATI
Chef de la Division de la coopération
Département de la pêche maritime
Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime
BP 476
Agdal Rabat
Phone: +212 37688162
Fax: +212 37688194
E-mail: ouati@mpm.gov.ma

Ahmed JOUKER
Chef de la Division de la gestion des accords
de pêche
Département de la pêche maritime
Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime
BP 476
Agdal Rabat
Phone: +213 37 688212
Fax: +212 37 688213
E-mail: jouker@mpm.gov.ma

Salah BEN CHERIFI
Ingénieur en chef
Chef du Département des ressources halieutiques
Institut national de recherche halieutique
2, rue Tiznit
20000 Casablanca
Phone: +212 022 200245
Fax: +212 022 268857
E-mail: benchrifi@inrh.org.ma

Mohamed AIT HMID
Ministre plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade du Royaume du Maroc
Via Lazzaro Spallanzani 8-10
00161 Rome, Italie
Phone: +39 06 4402524/87
Fax: +39 06 4402695
E-mail: sifamaroma@ambasciatadelmarocco.it

MOZAMBIQUE

Victor Manuel BORGES
Vice-Minister for Fisheries
Ministry of Fisheries
Rua Consiglieri Pedroso, 347
PO Box 1723
Maputo

Carla Elisa MUCAVI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Mozambique
Via Filippo Corridoni 14
00195 Rome, Italy
Phone: +39 06 37514675
Fax: +39 06 37514699
E-mail: sec@ambasciatamozambico.it

Simeao LOPES
Director of the National Institute for Fishery
Development
Av. Marginal Parcela 141/8
PO Box 2473
Maputo
Phone: +258 21490807
E-mail: slopes@idppe.org

Angelica DENGU
Chief of the Department for International
Cooperation
Ministry of Fisheries
Rua Consiglieri Pedroso, 347
PO Box 1723
Maputo
Phone: +258 21325087
E-mail: adengo@mozpesca.gov.mz

Manuel CASTIANO
Chief of the Department of Fisheries
Administration
Ministry of Fisheries
Rua Consiglieri Pedroso, 347
PO Box 1723
Maputo
E-mail: mcastiano@mozpesca.gov.mz

NAMIBIA/NAMIBIE

Frans TSHEEHAMA
 Permanent Secretary
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Private Bag 13355
 Brendan Simbwaye Building
 Urhland Street
 Windhoek
 Phone: +246 61 2053007
 Fax: +246 61 224566
 E-mail: ftsheehama@mfmr.gov.na

Alushe HITULA
 Acting Deputy Director of Aquaculture
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Private Bag 13355
 Brendan Simbwaye Building
 Urhland Street
 Windhoek
 Phone: +246 61 2053114
 Fax: +246 61 220558
 E-mail: alushe@iway.no

Bonifatius AMUTSE
 Deputy Director
 Monitoring Control and Surveillance (MCS)
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Goethe Street
 Private Bag 13355
 Windhoek
 Phone: +264 61 2053013
 Fax: +264 61 240412
 E-mail: bamutse@mfmr.gov.na

Anna ERASTUS
 Director
 Policy, Planning and Economics (PPE)
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Goethe Street
 Private Bag 13355
 Windhoek
 Phone: +264 612053127
 Fax: +264 61224566
 E-mail: anerastus@mfmr.gov.na

Olivia Ndapewa SHOOYA
 Administrative Assistant
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Goethe Street
 Private Bag 13355
 Windhoek
 Phone: +264 61 2053011
 Fax: +264 61 224566
 E-mail: oshooya@mfmr.gov.na

NETHERLANDS/PAYS-BAS/PAÍSES BAJOS

Reinder SCHAAP
 Counsellor for Fisheries and Marine Biodiversity
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
 The Hague

Martijn PEIJS
 Senior Policy Advisor for Fisheries
 and Marine Biodiversity
 Department of Nature
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
 The Hague

Krista JANSEN
 Intern
 Permanent Representation of the Kingdom
 of the Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5740306
 Fax: +39 06 5744927
 E-mail: rof@minbuza.nl

**NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE/
NUEVA ZELANDIA**

Jane WILLING
 Director, International Fisheries
 Ministry of Fisheries
 PO Box 1020
 Wellington

Cathie MC GREGOR
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of New Zealand
 Via Clitunno 44
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8537501
 Fax: +39 06 4402984
 E-mail: cathie.mcgregor@mfat.govt.nz

Gerard VAN BOHEMEN
 Director and International Legal Adviser
 Ministry of Foreign Affairs and Trade
 Wellington

Alastair MACFARLANE
 General Manager
 New Zealand Seafood Industry Council
 Private Bag 24-901
 Wellington

NICARAGUA

Mónica ROBELO RAFFONE
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Nicaragua
Via Brescia 16
00198 Roma, Italia
Phone: +39 06 8413471
Fax: +39 06 85304079
E-mail: embanicitalia@hotmail.com

Danilo Roman ROSALES PICHARDO
Vicepresidente Ejecutivo
Instituto Nicaragüense de la Pesca y Acuicultura
Managua
Phone: +505 2487150
Fax: +248 7151
E-mail: drosales@inpesca.gob.ni

NIGERIA/NIGÉRIA

Mohammed MU'AZU
Fisheries Department
Federal Ministry of Agriculture and
Water Resources
Area 11, Garki - P.M.B. 135
Abuja
Phone: +23 433 735943
E-mail: modmazu@yahoo.com

Evaristus Esong EDET
Marine Fisheries Resources Monitoring, Control
and Surveillance Branch
Federal Department of Fisheries
Victoria Island
Lagos
Phone: +234 803 8632732
E-mail: mcslagos@yahoo.com

NORWAY/NORVÈGE/NORUEGA

Johán H. WILLIAMS
Director-General
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
PB 818 Dep.
0032 Oslo
Phone: +47 22 24 64 40
E-mail: jhw@fkd.dep.no

Marit H. HELLER
Adviser
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
PB 8118 Dep.
0032 Oslo
Phone: +47 99 511616
E-mail: marit.heller@umb.no

Terje LØBACH
Senior Adviser
Directorate of Fisheries
PB 185 Sentrum
5804 Bergen
Phone: +47 90835495
E-mail: terje.lobach@fiskeridir.no

Svein MUNKEJORD
Senior Adviser
Directorate of Fisheries
PB 185 Sentrum
5804 Bergen
Phone: +47 975 05219
E-mail: svein.munkejord@fiskeridir.no

Alf Hakon HOEL
Associate Professor
University of Tromsø
9037 Tromsø
E-mail: alf.hakon.hoel@ait.no

Brit FISKNES
Senior Adviser
NORAD
PO Box 8034 DEP
0030 Oslo
E-mail: brit.fisknes@norad.no

Einar TALLAKSEN
Senior Adviser
Ministry of Foreign Affairs
PO Box 8114 Dep
0032 Oslo
Phone: +47 22 24 36 24
E-mail: eta@mfa.no

Astrid HOLTAN
Deputy Director General
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
Phone: +47 22246482
E-mail: astrid.holtan@fkd.dep.no

Asmund BJORDAL
Director
Fisheries and Coastal Affairs
Institute of Marine Research
PO Box 1870
N 5817 Bergen

Aksel R. EIKEMO
Director
Directorate of Fisheries
PB 185 Sentrum
5804 Bergen
Phone: +47 91143577
E-mail: aksel.eikemo@fiskeridir.no

Silje REM
 Adviser
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
 PB 8118 DEP
 0032 Oslo
 Phone: +47 22 24 6345
 Fax: +47 22 24 2667
 E-mail: silje.rem@fkd.dep.no

OMAN/OMÁN

Ibrahim AL BUSAIDI
 Director General
 Fisheries Resources Development
 Ministry of Fisheries Wealth
 PO Box 427
 Muscat
 Phone: +968 24696369
 Fax: +968 24698267
 E-mail: ibrooo@ibrooo.com

Rasmi MAHMOUD
 Coordinator with UN agencies in Rome
 Embassy of the Sultanate of Oman
 Via della Camilluccia 625
 00135 Rome, Italy
 Phone: +39 06 36300545
 Fax: +39 06 3296802

PAKISTAN/PAKISTÁN

Ali Afridi MUHAMMAD
 Secretary
 Ministry of Livestock and Dairy Development
 8th Floor, Shaheed-i-Millat Secretariat
 Jinnah Avenue
 Islamabad
 Phone: +92 51924414
 Fax: +92 51924413

Nasim AKHTAR
 Chief Executive Officer
 Fisheries Development Board - Pakistan
 ASI, Building, NARC Parkroad
 Chakshahzad
 Islamabad
 Phone: +92 519255689
 Fax: +92 519255690
 E-mail: nasimakhtar_2000@yahoo.com

Hayat MUHAMMAD
 Fisheries Development Commissionee
 Ministry of Livestock and Dairy Development
 8th Floor, Shaheed-i-Millat Secretariat
 Jinnah Avenue
 Islamabad
 Phone: +92 519208267
 Fax: +92 519212630
 E-mail: drmuhammadhayat@yahoo.com

PANAMA/PANAMÁ

Orlando BERNAL
 Licenciado en Biología
 Jefe del Departamento de Ordenación
 Autoridad de los Recursos Acuáticos
 de Panamá
 Via Simón Bolívar -Transitmica
 Bella Vista
 Phone: +507 5116000
 Fax: +507 5116013

Horacio MALTEZ
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República de Panamá ante la FAO
 Viale Regina Margherita 239, piso 4
 00198 Roma, Italia
 Phone: +39 06 44265429
 Fax: +39 06 44252332
 E-mail: ambpanfao@libero.it

PARAGUAY

Liz Haydee CORONEL CORREA
 Consejera
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República del Paraguay
 Via Firenze 43, Scala A, int 17
 00184 Roma, Italia
 Phone: +39 06 4741715
 Fax: +39 06 4745473
 E-mail: embaparoma@virgilio.it

PERU/PÉROU/PERÚ

Carlos ROCA CÁCERES
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci 2/B, int. 5
 00184 Roma, Italia
 Phone: +39 06 80691510
 Fax: +39 06 80691777
 E-Mail: embperu@ambasciataperu2.191.it

Félix Ricardo DENEGRI BOZA
 Ministro
 Representante Permanente Adjunto
 ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci 2/B, int. 5
 00184 Roma, Italia
 Phone: +39 06 80691510
 Fax: +39 06 80691777
 E-Mail: embperu@ambasciataperu2.191.it

Manuel ALVAREZ ESPINAL
 Consejero
 Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci 2/B, int. 5
 00184 Roma, Italia
 Phone: +39 06 80691510
 Fax: +39 06 80691777
 E-mail: embperu@ambasciataperu2.191.it

PHILIPPINES/FILIPINAS

Noel DE LUNA
 Agricultural Attaché
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro 112-114
 00136 Rome, Italy
 Phone: +39 06 39746621
 Fax: +39 06 39740872
 E-mail: noeldeluna@gmail.com

Esteban PAGARAN
 Assistant Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro 112-114
 00136 Rome, Italy
 Phone: +39 06 39746621
 Fax: +39 06 39746622
 E-mail: enpagaran@yahoo.com

POLAND/POLOGNE/POLONIA

Zbigniew KARNICKI
 Chief Advisor on Common Fisheries Policy
 of European Union
 Sea Fisheries Institute
 Ul. Kollatraja 1
 81 332 Gdynia
 Phone: +48 (0)587356219
 Fax: +48 (0)587356110
 E-mail: zkarnicki@mir.gdynia.pl

Lidia KACALSKA-BIENKOWSKA
 Head of Fish Markets Unit
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 Warsaw

Monica DULIAN
 Intern
 Embassy of the Republic of Poland
 Via Pietro Paolo Rubens 20
 00197 Rome, Italy

PORTUGAL

Emília BATISTA
 Director for Fishing Resources
 General Directorate for Fisheries and Aquaculture
 Ministry of Agriculture, Rural Development
 and Fisheries
 Av. Brasília
 1449-030 Lisboa
 Phone: +351 213035850
 Fax: +351 213035922
 E-mail: ebatista@dgpa.min-agricultura.pt

Antonio PINHO
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Portuguese Republic
 Viale Liegi 21
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8085945
 E-mail: adp@embportroma.it

REPUBLIC OF KOREA/RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPÚBLICA DE COREA

Il Jeong JEONG
 Director
 Ministry for Food and Agriculture
 Forestry and Fisheries
 88, Gwanmen-ro, Gwacheon-si
 Gyeonggi-do
 Phone: +82 2 5002422
 Fax: +82 2 5039124
 E-mail: ijeong@korea.kr

Doo Hae AN
 Senior Scientist
 National Fisheries Research and Development
 408 1 strong-st, Gijong-emp
 Gijong-Kun Busan
 Phone: +82 51 7202320
 Fax: +82 51 7202337
 E-mail: dhan@ntfro.go.kr

Jee Eun HA
 Deputy Director
 Ministry for Food and Agriculture, Forestry
 and Fisheries
 88, Gwanmun-ro, Gwacheon-si
 Gyeonggi-do
 Phone: +82 2 5002427
 Fax: +82 2 5039174
 E-mail: jeeha@korea.kr

Kukhyun AHN
 Second Secretary
 Ministry of Foreign Affairs and Trade
 7 Sejongo (Doryeom-dong)
 Jongno-gn, Seoul 110-787
 Seoul
 Phone: +82 2 1007534
 Fax: +82 2 1007967

Hyo Jung JUNG
 Assistant Director
 Ministry for Food and Agriculture, Forestry
 and Fisheries
 88 Gwonmun-Gwacheen
 Gyeonggt-do
 Phone: +82 2 5002428
 Fax: +82 3 5039174
 E-mail: idletomato@korea.kr

Hae Dong SEO
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Korea
 Via Barnaba Oriani 30
 00197 Rome, Italy
 Phone: +39 06 802461
 Fax: +39 06 80246259
 E-mail: hdseo68@hanmail.net

ROMANIA/ROUMANIE/RUMANIA

Marian CHIRIAC
 Counselor
 Ministry of Agriculture, Forestry and Rural
 Development
 Str. Nerva Traian Nr. 3
 BL 101 et 9, sect. 3
 Bucarest
 Phone: +402 16344429
 Fax: +402 13326132
 E-mail: marian.chiriac@anpa.ro

RUSSIAN FEDERATION/FÉDÉRATION DE RUSSIE/FEDERACIÓN DE RUSIA

Olga SEDYKH
 Senior Expert of International Cooperation
 Department of the Federal Agency for Fisheries
 of the Russian Federation
 12 Rozhdestvensky Blvd.
 107996 Moscow
 Phone: +7 495 6247611
 Fax: +7 495 6289891
 E-mail: so@fishcom.ru

Kamil BEKYASHEV
 Head of Maritime and Fishery Law Division
 Russian Federal Research Institute of Fisheries
 and Oceanography (VNIRO)
 Moscow
 Phone: +7 499 2649387
 Fax: +7 499 2649187
 E-mail: profbek@mail.ru

Evgeny KATS
 Head of Legal Department
 Federal Agency for Fisheries of the Russian
 Federation
 Moscow
 Phone: +7 495 6080049
 Fax: +7 495 6214965
 E-mail: kats@fishcom.ru

Alexander OKHANOV
 Permanent Representation to FAO
 Representative of the Federal Agency for
 Fisheries
 Via Bolzano 1
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8557749
 Fax: +39 06 8557749
 E-mail: rubtsov@tiscali.it

SAN MARINO/SAINT-MARIN

Daniela ROTONDARO
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of San Marino
 Via Eleonora Duse 35
 00197 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8072511
 Fax: +39 06 8070072
 E-mail: ambsmarinofao@ambrsm.it

Vittorio FATTORI
 Rome

SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE/ARABIA SAUDITA

Abdelaziz bin Abdallah EL YEHYA
 Director-General
 Fisheries Management Department
 Ministry of Agriculture
 King Abdulaziz Rd
 11195 Riyadh
 E-mail: aayahya@gmail.com

Anwar bin Issa EL SONHEIR
 Director-General
 Aquaculture Department
 Ministry of Agriculture
 King Abdulaziz Rd
 11195 Riyadh
 Phone: +966 1 4031635
 Fax: +966 1 4031635
 E-mail: sunaehr@yahoo.com

Waleed Bin Khaled A. KRIMLIY
 Director
 Fisheries Development Division
 Fisheries Management Department
 Ministry of Agriculture
 King Abdulaziz Rd
 11195 Riyadh
 E-mail: waleed56@gmail.com

SENEGAL/SÉNÉGAL

Moustapha THIAM
 Adjoint au Directeur des pêches maritimes
 1 rue Joris, BP 289
 Dakar
 Phone: +221 33 8230137
 E-mail: dopm@orange.sn

Matar DIOUF
 Directeur de la pêche continentale
 Dakar
 E-mail: matardiouf363@yahoo.fr

SEYCHELLES

Veronique HERMINIE
 Principal Secretary
 Department of Natural Resources and Transport
 Ministry of Environment, Natural Resources
 and Transport
 Independence House
 Victoria
 Mahe
 E-mail: vherminie@gmail.com

Rondolph PAYET
 Managing Director
 Seychelles Fishing Authority
 Fishing Port
 Box 449
 Victoria, Mahe
 Phone: +248 670312
 Fax: +248 224508
 E-mail: rpayet@sfa.sc

SLOVAKIA/SLOVAQUIE/ESLOVAQUIA

Lubomir MICEK
 Counsellor
 Permanent Representative of the Slovak Republic
 to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Colli della Farnesina 144
 00194 Rome, Italy
 Phone: +39 06 36715206
 Fax: +39 06 36715266
 E-mail: lubomir_micek@mfa.sk

Martin PODOLA
 Ministry of Agriculture
 Dobrovicova 12
 81266 Bratislava
 Phone: +421 2 59 266 548
 Fax: +421 2 59 266 756
 E-mail: martin.podola@land.gov.sk

SLOVENIA/SLOVÉNIE/ESLOVENIA

Rok TOMSIC
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Slovenia to FAO
 Via Leonardo Pisano 10
 00197 Rome, Italy
 Phone: +39 06 80914311
 Fax: +39 06 8081471
 E-mail: rok.tomsic@gov.si

SOMALIA/SOMALIE

Abukar Awes AWES
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Somali Republic
 to FAO
 c/o Via E.L. Cerva 80
 00143 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5033742
 Fax: +39 06 5033742

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/ SUDÁFRICA

Monde MAYEKISO
 Deputy Director General
 Marine and Coastal Management
 Department of Environmental Affairs
 and Tourism
 Ministry of Environment and Tourism
 Private Bag X2
 Rogge Bay 8012
 Phone: +27 21 4023098
 Fax: +27 21 4196942
 E-mail: mmayekiso@deat.gov.za

Ntobeko BACELA
 Director
 Inshore Fisheries Management
 Department of Environmental Affairs
 and Tourism
 Private Bag X2
 Rogge Bay 8012
 Phone: +27 21 4023577
 Fax: +27 21 4023086
 E-mail: nbacela@deat.gov.za

Beleman Petrose SEMOLI
 Deputy Director
 Marine Aquaculture
 Department of Environmental Affairs
 and Tourism
 Ministry of Environment and Tourism
 Private Bag X2
 Rogge Bay 8012
 Phone: +27 214023534
 Fax: +27 214023009
 E-mail: bpsemoli@deat.gov.za

Mongezi NQORO
 Senior Policy Adviser
 International Marine and Fisheries Cooperation
 Department of Environmental Affairs
 and Tourism
 Ministry of Environment and Tourism
 Private Bag X447
 Pretoria
 Phone: +27 12 3103627
 Fax: +27 12 3201714
 E-mail: mnqoro@deat.gov.za

Kwena KOMAPE
 Counsellor
 Embassy of the Republic of South Africa
 Via Tanaro 14
 00198 Rome, Italy

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA

Alberto LOPEZ GARCIA-ASENJO
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de España
 (Oficina de los Representantes Permanentes
 Adjunto y Alternos)
 Largo dei Lombardi 21
 00186 Roma, Italia
 Phone: +39 06 6878762
 Fax: +39 06 6873076
 E-mail: repfao@tiscali.it

Carmen ASENCIO
 Subdirectora General Adjunta de Acuerdos
 y Organizaciones Regionales de Pesca
 Dirección General de Recursos Pesqueros
 y Acuicultura
 Secretaría General del Mar
 Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural
 y Marino
 Madrid
 Phone: +34 91 3476175
 Fax: +34 91 3476042
 E-mail: casencio@mapya.es

Carmen RODRIGUEZ MUÑOZ
 Jefa de Área
 Dirección General de Ordenación Pesquera
 Secretaría General del Mar
 Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural
 y Marino
 Madrid
 Phone: +34 91 3473694
 E-mail: carmenr@mapya.es

Angel OROZCO GOMEZ
 Agregado
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de España
 (Oficina de los Representantes Permanentes
 Adjunto y Alternos)
 Largo dei Lombardi 21
 00186 Roma, Italia
 Phone: +39 06 6878762
 Fax: +39 06 6873076

María Isabel DUQUE RODRIGUEZ
 Técnico
 Representación Permanente ante la FAO
 Embajada de España
 (Oficina de los Representantes Permanentes
 Adjunto y Alternos)
 Largo dei Lombardi 21
 00186 Roma, Italia
 Phone: +39 06 6878762
 Fax: +39 06 6873076

SRI LANKA

Saman UDAGEDARA
 Minister (Commercial)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic Socialist
 Republic of Sri Lanka
 Via Adige 2
 00198 Rome, Italy

SUDAN/SOUDAN/SUDÁN

Abdul Majeed MOHAMED
 Director General of Fisheries Directorate
 Federal Ministry of Animal Resources
 and Fisheries
 Al Shagara Street
 PO Box 293
 Khartoum
 Phone: +249 183 475995

Mohamed ELTAYEB ELFAKI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Sudan
 Via Prati della Farnesina 57
 00194 Rome, Italy
 Phone: +249 0912982183

SWEDEN/SUÈDE/SUECIA

Tina LINDSTRÖM
 Senior Administrative Officer
 Ministry of Agriculture
 Fredsgatan 8
 S 103-33 Stockholm
 Phone: +468 405 3508
 Fax: +468 4054972
 E-mail: tina.lindstrom@agriculture.ministry.se

Rolf ÅKESSON
 Deputy Director
 Ministry of Agriculture, Food and Fisheries
 Fredsgatan 8
 Stockholm

Marco BLIXT
 Programme Officer
 Agriculture
 Swedish International Development Cooperation
 Agency
 Valhallavagen 199
 10525 Stockholm
 Phone: +46 8 6985394
 E-mail: marco.blixt@sida.se

Gunilla GREIG
 Head of Unit for Swedmar
 Swedish Board of Fisheries
 Göteborg

Staffan LARSSON
 Project Manager
 Swedish Board of Fisheries
 Göteborg
 Phone: +46 31 743 04 11
 Fax: +46 703 64 04 11

Johan SUNDBERG
 Head of Section
 Swedish International Development Cooperation
 Agency (SIDA)
 Valmallavägen 199
 SE-10525 Stockholm
 Phone: +46 8 698 5376
 E-mail: johan.sundberg@sida.se

Reine J. JOHANSSON
 Chairman
 Federation of Swedish Fishermen
 Stockholm
 Phone: +46 708 12 4591

THAILAND/THAÏLANDE/TAIANDIA

Wimol JANTRAROTAI
 Deputy Director-General of Department
 of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Kaset Klang, Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: 66 2 5620529
 E-mail: wimolj@fisheries.go.th

Tritaporn KHOMAPAT
 Permanent Representative to FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia 929, Villino M
 00189 Rome, Italy
 Phone: +39 06 30363687
 Fax: +39 06 30312700
 E-mail: thagri.rome@gmail.com

Sanchai TANDAVANITJ
 Senior Expert of International Fisheries Affairs
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Kasetsart University Campus, Chatuchak
 Bangkok 10900

Waraporn PROMPOJ
 Director
 Fisheries Foreign Affairs Division
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Kaset Klang, Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 2 5620529
 Fax: +66 2 5620529
 E-mail: wprompoj@yahoo.com

Poungthong ONOORA
 Chief International Law Group
 Fisheries Foreign Affairs Division
 Department of Fisheries
 Bangkok
 Phone: +66 25797941
 Fax: +66 25797941
 E-mail: poungthong2@yahoo.ie

Sairak CHAILANGGAR
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia 929, Villino M
 00189 Rome, Italy

TONGA

Sione Vailala MATOTO
 Head of Fisheries
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture, Food, Forestry
 and Fisheries
 PO Box 871
 Nuku'alofa
 Phone: +676 23730
 Fax: +676 23891
 E-mail: vailala@kalianet.to

TUNISIA/TUNISIE/TÚNEZ

Abdelhamid ABID
 Conseiller
 Représentant permanent suppléant
 Ambassade de la République tunisienne
 Via Asmara 7
 00199 Rome, Italie
 Phone: +39 06 86215033
 Fax: +39 06 86218204

TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA

Gülsen KAYA
 Specialist for fisheries and aquaculture
 General Directorate of Agriculture Production
 and Development Control
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 Eskisehir Yolu 9 km. Lodumlu
 Ankara

Gökhan KURTAR
 Specialist for fishery policies
 Department for External Relations
 and EU Affairs
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 Eskisehir Yolu 9 km. Lodumlu
 Ankara

Fazil DÜSÜNCELI
 Counsellor (Agricultural Affaires)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Turkey
 Via Palestro 28
 00185 Rome, Italy
 Phone: +39 06 445941
 Fax: +39 06 4941526
 E-mail: faodt@libero.it

UGANDA/OUGANDA

Fred D. Mwanja MUKISA
 Minister of State for Fisheries
 Ministry of Agriculture, Animal Industry
 and Fisheries
 PO Box 102
 Entebbe
 Phone: +256 414320004
 Fax: +256 414322334
 E-mail: mukisa@parliament.go.ug

Deo RWABITA
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Uganda
 Via Lungotevere dei Mellini 44
 00193 Rome, Italy

Waiswa Wilson MWANJA
 Head of Fisheries Department
 Ministry of Agriculture, Animal Industry
 and Fisheries
 PO Box 102
 Entebbe
 Phone: +256 414322026
 Fax: +256 414322334
 E-mail: wwmwanja@yahoo.com

Robert SABITI
 First Secretary/Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Uganda
 Via Lungotevere dei Mellini 44
 00193 Rome, Italy
 Phone: +39 06 3225220
 Fax: +39 06 3213688
 E-mail: ugandaembassyrome@hotmail.com

UKRAINE/UCRANIA

Yana SKIBINETSKA
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Ukraine
 Via Guido d'Arezzo 9
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 413345
 Fax: +39 068547539
 E-mail: y.skibinetska@alice.it

**UNITED ARAB EMIRATES/ÉMIRATS
ARABES UNIS/EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Mirghani Hassan OBEID ALI
Embassy of the United Arab Emirates
Via della Camilluccia 492
00135 Rome, Italy
Phone: +39 06 36306100
Fax: +39 06 36306155
E-mail: uaeroma@tin.it

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA/
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Geoffrey Frank NANYARO
Director of Fisheries Development
Ministry of Livestock Development
PO Box 2462
Dar es Salam
Phone: +255 28604070/1
Fax: +255 28604072
E-mail: gfnanyaro@yahoo.com

Ritha MALY
Principal Fisheries Officer
Livestock Development and Fisheries
PO Box 2462
Dar es Salam
Phone: +255 2860470
Fax: +255 2860471
E-mail: eliaikaritha@yahoo.co.uk

**UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI/
REINO UNIDO**

Tim BOSTOCK
Senior Fisheries Adviser
Growth and Investment Group
Policy Division
Department for International Development
1 Palace Street
SW1E 5HE London

Richard PARSONS
Head of International Sustainable Marine
and Fisheries Team
Department for Environment, Food
and Rural Affairs
Nobel House, 17 Smith Square
London SW1P 3JR

Victor HEARD
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the United Kingdom
to FAO
Via Monserrato 48/1
00186 Rome, Italy
Phone: +39 06 68400901/2/3/4
Fax: +39 06 68400920

**UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-UNIS
D'AMÉRIQUE/ESTADOS UNIDOS DE
AMÉRICA**

David BALTON
Ambassador
Deputy Assistant Secretary for Oceans
and Fisheries
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
Department of State
Washington DC
Phone: +1 202 647 2396
Fax: +1 202 6470217

Christopher BARROWS
Chief
Fisheries and Protected Species Enforcement
Office of Law Enforcement Policy
United States Coast Guard
Department of Homeland Security
Washington DC
Phone: +1 202 3722187
E-mail: chris.m.barrows@uscg.mil

Linda CHAVES
Senior Advisor
Seafood Industry Issues
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric
Administration
Seattle, WA
Phone: +1 206 8603328
Fax: +1 206 2320717

Laura CIMO
Foreign Affairs Specialist
Office of International Affairs
National Oceanic and Atmospheric
Administration
Department of Commerce
Silver Spring, MD
Phone: +1 301 7132276
Fax: +1 301 7132313

William GIBBONS-FLY
Director
Office of Marine Conservation (OES/OMC)
Department of State
Washington DC
Phone: +1 202 6472335
Fax: +1 202 7367350

Dale JONES
 Director
 Department of Commerce
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 Office for Law Enforcement
 8484 Georgia Ave., Suite 415
 Silver Spring, MD 20910
 Phone: +1 301 4272300
 Fax: +1 301 4272055
 E-mail: dale.jones@noaa.gov

Melanie KING
 Knauss Fellow
 Office of International Affairs
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 Department of Commerce
 Silver Spring, MD
 Phone: +1 301 7132276
 Fax: +1 301 7132313

Rebecca LENT
 Director
 Office of International Affairs
 National Marine Fisheries Service
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 Silver Spring, MD
 Phone: +1 301 7139090
 Fax: +1 301 7132313

Greg SCHNEIDER
 Foreign Affairs Specialist
 Office of International Affairs
 National Marine Fisheries Service
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 Silver Spring, MD
 Phone: +1 301 7132276
 Fax: +1 301 7132313

Dean SWANSON
 Chief
 International Fisheries Affairs Division
 Office of International Affairs
 National Marine Fisheries Service
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 Silver Spring, MD
 Phone: +1 301 7132276
 Fax: +1 301 7132313

Deirdre WARNER-KRAMER
 Senior Foreign Affairs Officer
 Office of Marine Conservation
 Bureau of Oceans and International
 Environmental and Scientific Affairs
 Department of State
 Washington DC
 Phone: +1 202 6472883
 Fax: +1 202 7367350
 E-mail: warner-kramerdm@state.gov

John CONNELLY
 President, National Fisheries Institute
 McLean, VA
 Phone: +1 703 7528881
 Fax: +1 703 7527583

URUGUAY

Daniel MONTIEL
 Director Nacional de Recursos Acuáticos
 Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
 Constituyente 1476, Piso 1
 11200 Montevideo
 E-mail: direcciongeneral@dinasa.gub.uy

Carlos BENTANCOUR
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República Oriental
 del Uruguay
 Via Vittorio Veneto 183
 00187 Roma, Italia
 Phone: +39 06 4821776
 Fax: +39 06 4823695
 E-mail: uruit@ambasciatauruguay.it

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)/ VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Gladys Francisca URBANEJA DURÁN
 Embajadora
 Representante Permanente ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli 47
 00197 Roma, Italia
 Phone: +39 06 3241676
 Fax: +39 06 80690022
 E-mail: embavenefao@iol.it

Cristina STREDEL
Gerente de Relaciones Internacionales
Instituto Socialista de Pesca y Acuicultura
(INSOPESCA)
Av Ppal del Bosque, Torre Credicard
Piso 9
Chacaito, Caracas
Phone: +58 212 9539972
Fax: +58 212 9539972
E-mail: cristina.stredel@gmail.com

Edgardo IBARRA
Representante Permanente Alterno
Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli 47
00197 Roma, Italia
Phone: +39 06 3241676
Fax: +39 06 80690022
E-mail: embavenefao@iol.it

Manuel CLAROS
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno
Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli 47
00197 Roma, Italia
Phone: +39 06 80690114
Fax: +39 06 80690114
E-mail: embavenefao@iol.it

VIET NAM

Tien Vinh CHU
Director General
Department of Capture Fisheries and Resources
Protection
Ministry of Agriculture and Rural Development
2 Ngoc Ha Street
Hanoi
Phone: +84 913 462376
Fax: +84 43 8353363

Manh Cuong DOAN
Programme Officer
International Cooperation Department
Ministry of Agriculture and Rural Development
2 Ngoc Ha Street
Hanoi
Phone: +84 90 3255238
Fax: +84 437330752
E-mail: doanmanhcoung@gmail.com

Minh Tuan LU
Deputy Director
Department of Legislation
Ministry of Agriculture and Rural Development
2 Ngoc Ha Street
Hanoi
Phone: +84 08044018
Fax: +84 438232750

Thi Tuyet Hoa NGUYEN
Deputy Director General
International Cooperation Department
Ministry of Agriculture and Rural Development
2 Ngoc Ha Street
Hanoi
Phone: +84 912 312895
Fax: +84 43 7330752

Huu Khuong NGUYEN
Director General
Board of Agricultural Projects Management
Ministry of Agriculture and Rural Development
2 Ngoc Ha Street
Hanoi
Phone: +84 913 222184
Fax: +84 43 7920054

ZAMBIA/ZAMBIE

Charles Theodore MAGUSWI
Director
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
PO Box 350100
Chilanga
Phone: +260 21 1278662
Fax: +260 21 1278618
E-mail: piscator@zamnet.zm

Lucy Mungoma MUNGOMA
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti 8
00193 Rome, Italy
Phone: +39 06 36088824
Fax: +39 06 97613035
E-mail: zamrome@rdn.it

Trevor SICHOMBO
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti 8
00193 Rome, Italy
Phone: +39 06 36088824
Fax: +39 06 97613035
E-mail: tsichombo@yahoo.com

ZIMBABWE

Tendai NHEKEDZA
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Zimbabwe
 Via Virgilio 8
 00193 Rome, Italy
 Phone: +39 06 68308282
 E-mail: zimrome-wolit@tiscali.it

Michael NYERE
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Zimbabwe
 Via Virgilio 8
 00193 Rome, Italy
 Phone: +39 06 68308282

**OBSERVERS FROM FAO MEMBER
 NATIONS/OBSERVATEURS D'ÉTATS
 MEMBRES DE LA FAO/OBSERVADORES DE
 LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA FAO**

CHAD/TCHAD

Koumati Ire FLORE
 Directrice adjointe des pêches et aquaculture
 Ministère de l'environnement, de l'eau
 et des ressources halieutiques
 BP 447
 N'Djaména
 Phone: +235 252 2296
 Fax: +235 2524712

Mikail Abakar IBRAHIM
 Coordinateur PRODEPECHE
 Ministère de l'environnement, de l'eau
 et des ressources halieutiques
 BP 1929
 N'Djaména
 Phone: +235 252 4712
 Fax: +235 252 4622

**EQUATORIAL GUINEA/GUINÉE
 ÉQUATORIALE/GUINEA ECUATORIAL**

Pascual BACALE MBIANG
 Representación Permanente de la República
 de Guinea Ecuatorial ante la FAO
 Via Bruxelles 59A
 00198 Rome, Italia
 Phone: +39 348 5960632
 E-mail: reperge.fao@gmail.com

Jesus NGUEMA ONDO
 Funcionario Administrativo
 Ministerio de Agricultura y Bosques
 C/Carretera a Luba
 Malabo
 Phone: +39 346 8661200

**ASSOCIATE MEMBER/MEMBRE ASSOCIÉ/
 MIEMBRO ASOCIADO**

**FAROE ISLANDS/ÎLES FÉROË/
 ISLAS FEROE**

Gunnar HOLM-JACOBSEN
 Minister Counsellor
 Mission of the Faroes to the European Union
 Rue D'arlon 69-71
 1040 Brussels, Belgium
 Phone: +32 477 250 160

Kate SANDERSON
 Ministry of Foreign Affairs
 Tinganes
 FO-100 Tórshavn
 Phone: +298 351037
 E-mail: kates@mfa.fo

Jens Helgi TOFTUM
 Ministry of Fisheries
 Tórshavn
 Phone: +298 353030
 E-mail: jenst@fisk.fo

HOLY SEE/SAINT-SIÈGE/SANTA SEDE

The Right Reverend Monsignor
 Renato VOLANTE
 Permanent Observer to FAO
 Vatican City

Vincenzo BUONOMO
 Alternate Observer to FAO
 Vatican City

Lelio BERNARDI
 Adviser
 Vatican City

Giovanni TEDESCO
 Adviser
 Vatican City

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS
AND SPECIALIZED AGENCIES/
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET
DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES/
REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS
Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL LABOUR
ORGANIZATION/ORGANISATION
INTERNATIONALE DU TRAVAIL/
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL
TRABAJO**

Brandt WAGNER
Senior Maritime Specialist
Sectoral Activities Branch
International Labour Office
4, route des Marillons
Geneva 22, Switzerland
Phone: +41 22 7997008
Fax: +41 22 7997050
E-mail: wagner@ilo.org

**INTERNATIONAL MARITIME
ORGANIZATION/ORGANISATION
MARITIME INTERNATIONALE /
ORGANIZACIÓN MARÍTIMA
INTERNACIONAL**

Hiroyuki YAMADA
Senior Technical Officer
Marine Technology Section
Sub-Division for Marine Technology
and Cargoes
Maritime Safety Division
London, United Kingdom
E-mail: hyamada@imo.org

**SECRETARIAT OF THE CONVENTION ON
THE CONSERVATION OF MIGRATORY
SPECIES OF WILD ANIMALS (CMS) OR
BONN CONVENTION (UNEP/CMS)/
SECRÉTARIAT DE LA CONVENTION SUR
LA CONSERVATION DES ESPÈCES
MIGRATRICES APPARTENANT À LA FAUNE
SAUVAGE OU CONVENTION DE BONN/
CONVENCIÓN SOBRE LA CONSERVACIÓN
DE LAS ESPECIES MIGRATORIAS DE
ANIMALES SILVESTRES (CMS) O
CONVENCIÓN DE BONN**

Marco BARBIERI
Agreement Development and Servicing Officer
United Nations Premises
Hermann-Emlers Str. 10
53113 Bonn, Germany
Phone: +49 228 815 2424
E-mail: mbarbieri@cms.int

**UN HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN
RIGHTS/HAUT COMMISSARIAT AUX
DROITS DE L'HOMME/ALTO
COMISIONADO PARA LOS DERECHOS
HUMANOS**

Federica DONATI
Human Rights Officer
UNOG Geneva, Switzerland
Phone: +41 22 9179496
E-mail: fdonati@ohchr.org

**UNITED NATIONS/ORGANISATION DES
NATIONS UNIES/ORGANIZACIÓN DE LAS
NACIONES UNIDAS**

André TAHINDRO
Senior Law of the Sea Officer
Division for Ocean Affairs and the Law
of the Sea
Office of Legal Affairs
New York, United States of America
Phone: +1 212 963 3946
Fax: +1 212 963 5847
E-mail: tahindro@un.org

**WORLD BANK GROUP/GROUPE DE LA
BANQUE MONDIALE/GRUPO DEL BANCO
MUNDIAL**

Kieran KELLEHER
Senior Fisheries Specialist
1818 H Street, NW
Washington, DC 20433, United States of
America

Oleg P. MARTENS
Fisheries Specialist
1818 H Street, NW
Washington, DC 20433, United States of
America

Finnbogi ALFREDSSON
Senior Fisheries Specialist
1818 H Street N.W.
Washington, DC 20433, United States of
America

Michael ARBUCKLE
Senior Fisheries Specialist
1818 H Street N.W.
Washington, DC 20433, United States of
America

Marea HATZIOLOS
Senior Environmental Specialist
1818 H Street N.W.
Washington, DC 20433, United States of
America

Patrice TALLA TAKOUKAM
Senior Fisheries Specialist
1818 H Street N.W.
Washington, DC 20433, United States of
America

Xavier VINCENT
Senior Fisheries Specialist
1818 H Street N.W.
Washington, DC 20433, United States of
America
Phone: +1 202 4732426
Fax: +1 202 522 3308
E-mail: xvincent@worldbank.org

**WORLD TRADE ORGANIZATION/
ORGANISATION MONDIALE DU
COMMERCE/ORGANIZACIÓN MUNDIAL
DEL COMERCIO**

Clarisse MORGAN
Counsellor
Rules Division
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
CH 1211 Genève, Switzerland

**OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/OBSERVATEURS
D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES/
OBSERVADORES DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN DEVELOPMENT BANK/BANQUE
AFRICAINNE DE DÉVELOPPEMENT/
BANCO AFRICANO DE DESARROLLO**

Jean-Louis KROMER
Principal Fisheries Officer
13 avenue du Ghana
Tunis, Tunisie
Phone: +216 71 10 3331
Fax: +216 71 253721
E-mail: j.kromer@afdb.org

**AFRICAN UNION/UNION AFRICAINE/
UNIÓN AFRICANA**

Ahmed ELMEKASS
Policy Officer for Livestock and Fisheries
African Union Commission
Addis Ababa, Ethiopia
E-mail: ELMekassA@africa-union.org

Nancy GITONGA
SP Project Coordinator
African Union
Nairobi, Kenya
Phone: +254 722 967739
Fax: +254 20 2734095
E-mail: nanisgitonga@yahoo.com

**AGENCE DE GESTION ET DE
COOPÉRATION ENTRE LE SÉNÉGAL
ET LA GUINÉE-BISSAU**

Júlio Mamadú BALDE
Secrétaire général
122 Av. Peytavin
Dakar, Sénégal
Phone: +221 33 8491349
Fax: +221 33 8491349
E-mail: balde.agc@orange.sn

Djibril BALDE
Chargé de la pêche
122 av. Peytavin
Dakar, Sénégal
Phone: +221 33 849 1349
Fax: +221 33 821 8702
E-mail: dimam2003@yahoo.com.br

Rokhaya SOW
Conseillère en communication
122 av. Peytavin
Dakar, Sénégal
Phone: +221 33 849 13 49
Fax: +221 33 821 87 02

**AGREEMENT ON THE CONSERVATION OF
ALBATROSSES AND PETRELS**

Warren PAPWORTH
Executive Secretary
ACAP Secretariat
Suite 26-26 Salamanca Square
Hobart, Tasmania 7000, Australia
Phone: +61 03 6233 3123
Fax: +61 0 439 323 505
E-mail: warren.papworth@acap.aq

BAY OF BENGAL PROGRAMME

Yugraj YADAVA
Director
91 St. Mary's Road
Abhiramapuram, Chennai 600 018
Tamil Nadu, India
Phone: +91 44 24936188
Fax: +91 44 24936102
E-mail: yugraj.yadava@bobpigo.org

**BENGUELA CURRENT COMMISSION/
COMMISSION DU COURANT DE
BENGUELA/COMISIÓN DE LA
CORRIENTE DE BENGUELA**

Hashali HAMUKUAYA
Executive Secretary
PO Box 90910
Windhoek, Namibia
Phone: +261 61 246948
Fax: +261 61 246803
E-mail: hashali@benguelacc.org

**CENTRAL AMERICAN ORGANIZATION OF
THE FISHERIES AND AQUACULTURE
SECTOR/ORGANISATION DU SECTEUR
DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE
DE L'ISTHME CENTRAMÉRICAIN/
ORGANIZACIÓN DEL SECTOR PESQUERO
Y ACUÍCOLA DEL ISTMO
CENTROAMERICANO**

Mario GONZALEZ RECINOS
Director Regional de Pesca y Acuicultura
(SICA/OSPESCA)
San Salvador, El Salvador
Phone: +503 22488840
Fax: +503 22488899
E-mail: mgonzalez@sica.int

**CENTRE FOR MARKETING
INFORMATION AND ADVISORY SERVICES
FOR FISHERY PRODUCTS IN THE ARAB
REGION/CENTRE D'INFORMATION ET DE
CONSEIL SUR LA COMMERCIALISATION
DES PRODUITS DE LA PÊCHE DANS LES
PAYS ARABES/CENTRO PARA LOS
SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y
ASESORAMIENTO SOBRE LA
COMERCIALIZACIÓN DE LOS
PRODUCTOS PESQUEROS EN LA REGIÓN
ÁRABE**

Abdellatif BELKOUCH
Managing Director
INFOSAMAK
71 Bd. Rahal El Meskini
Casablanca, Morocco

**COMITÉ RÉGIONAL DES PÊCHES DU
GOLFE DE GUINÉE**

Guy Anicet RERAMBYATH
Secrétaire général ad interim
Secrétariat général
BP 161
Libreville, Gabon
Phone: +241 07598824
Fax: +241 764602
E-mail: rrambyath@yahoo.fr

**COMMISSION FOR THE CONSERVATION
OF ANTARCTIC MARINE LIVING
RESOURCES/COMMISSION POUR LA
CONSERVATION DE LA FAUNE ET DE LA
FLORE MARINES DE L'ANTARCTIQUE/
COMISIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DE
LOS RECURSOS MARINOS VIVOS DEL
ANTÁRTICO**

Denzil MILLER
Executive Secretary
PO Box 213
North Hobart 7002, Australia
Phone: +61 3 6210 1111
Fax: +61 3 6224 8744
E-mail: denzil@ccamlr.org

**COMMISSION FOR THE CONSERVATION
OF SOUTHERN BLUEFIN TUNA/
COMMISSION POUR LA CONSERVATION
DU THON ROUGE DU SUD/COMISIÓN
PARA LA CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL
SUR**

Robert KENNEDY
Executive Secretary
PO Box 37
Deakin West, ACT 2600, Australia
Phone: +61 2 6282 8396
Fax: +61 2 6282 8407
E-mail: rkennedy@ccsbt.org

Ding-Rong LIN
Advisor
PO Box 37
Deakin West, ACT 2600, Australia
E-mail: dingrong@msl.f.gov.tw

**COMMISSION ÉCONOMIQUE DU BÉTAIL,
DE LA VIANDE ET DES RESSOURCES
HALIEUTIQUES EN CEMAC (CEBEVIRHA)**

Manuel N'COGO OBONO
Directeur de la pêche et pisciculture
BP 665
N'Djaména, Tchad
Phone: +235 6162894
E-mail: manuelncogo2@yahoo.fr

Gabriel N'GOMA
Conseiller technique en pêche
BP 665
N'Djaména, Tchad
Phone: +235 6276805
E-mail: ngoma_gabriel@yahoo.fr

**COMMONWEALTH FOUNDATION/
FONDATION DU COMMONWEALTH/
FUNDACIÓN DEL COMMONWEALTH**

Steven TRENT
Marlborough House
PALL MALL, London
Swit Shy, United Kingdom
Phone: +44 7974 925659
E-mail: steve.trent@ejfoundation.org

**CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE SUR LA
COOPÉRATION HALIEUTIQUE ENTRE
LES ÉTATS AFRICAINS RIVERAINS DE
L'OCÉAN ATLANTIQUE**

Amar DAHMANI
Secrétaire permanent
Département pêche maritime
476, Nouvelle Cité Administrative
Adgal
Rabat, Maroc
Phone: +212 37688328
Fax: +212 37688329
E-mail: amirouchma1@yahoo.fr

**FISHERIES COMMITTEE FOR THE WEST
CENTRAL GULF OF GUINEA**

Séraphin DEDI NADJE
Secretary General
PO Box BT 62
Tema, Ghana
E-mail: dphci@yahoo.fr

**GENERAL FISHERIES COMMISSION FOR
THE MEDITERRANEAN/COMMISSION
GÉNÉRALE DES PÊCHES POUR LA
MÉDITERRANÉE**

Abdellah SROUR
Deputy Executive Secretary
FAO headquarters
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 0657055730
E-mail: abdellah.sroure@fao.org

**INDIAN OCEAN TUNA COMMISSION/
COMMISSION DES THONS DE L'OCÉAN
INDIEN/COMISIÓN DEL ATÚN PARA EL
OCÉANO ÍNDICO**

Alejandro ANGANUZZI
Executive Secretary
PO Box 1011
Seychelles
Phone: +248 225494
Fax: +248 224364
E-mail: aa@iotc.org

**INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA
COMMISSION/COMMISSION
INTERAMÉRICAINNE DU THON TROPICAL/
COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN
TROPICAL**

Guillermo COMPEAN
Director
8604 La Jolla Shores Drive
La Jolla, CA 92037, United States of America
Phone: +1 858 5467100
Fax: +1 858 5467133

Martin HALL
Head, Tuna-Dolphin Program
8604 La Jolla Shores Drive
La Jolla, CA 92037, United States of America

Brian HALLMAN
Assistant Director
8604 La Jolla Shore Drive
La Jolla, CA 12097, United States of America
Phone: +1 8585461008
Fax: +1 8585467133
E-mail: bhallman@iattc.org

**INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE
CONSERVATION OF ATLANTIC TUNAS/
COMMISSION INTERNATIONALE POUR
LA CONSERVATION DES THONIDÉS DE
L'ATLANTIQUE/COMISIÓN
INTERNACIONAL PARA LA
CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL
ATLÁNTICO**

Driss MESKI
Executive Secretary
Calle Corazón de marina, 8-6o.
28002 Madrid, Spain
Phone: +34 91 4165600
Fax: +34 914152612
E-mail: driss.meski@iccat.int

Victor RESTREPO
Assistant Executive Secretary
Calle Corazón de Marina, 8-6o.
28002 Madrid, Spain
Phone: +34 914165600
Fax: +34 914165600
E-mail: victor.restrepo@iccat.int

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR
THE DEVELOPMENT OF FISHERIES IN
EASTERN AND CENTRAL EUROPE
(EUROFISH)**

Victor HJORT
Director
H.C Andersens Boulevard 44-46
DK-1553 Copenhagen V, Denmark
Phone: + 45 333 77768
E-mail: victor.hjort@eurofish.dk

**LAKE VICTORIA FISHERIES
ORGANIZATION/ORGANISATION DES
PÊCHES DU LAC VICTORIA/
ORGANIZACIÓN PESQUERA PARA EL
LAGO VICTORIA**

Dick NYEKO
Executive Secretary
PO Box 1625
Jinja, Uganda
Phone: +256 434 120205/6
Fax: +256 434 123123
E-mail: dnyeko@lvfo.org

**LATIN AMERICAN ORGANIZATION FOR
FISHERIES DEVELOPMENT/
ORGANISATION LATINO-AMÉRICAINNE DE
DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES/
ORGANIZACIÓN LATINOAMERICANA DE
DESARROLLO PESQUERO**

Angel RIVERA
Director Ejecutivo
Av. Petit Thouars 115, Edificio Fondepes,
3er piso
Lima 1, Peru
Phone: +511 3308741
Fax: +511 3322480
E-mail: asist@oldepesca.org

Mary BROWN
Asesor
Av. Petit Thouars 115, Edificio Fondepes,
3er piso
Lima 1, Peru
Phone: +511 3308741
E-mail: asist@oldepesca.org

**LEAGUE OF ARAB STATES/LIGUE DES
ÉTATS ARABES/LIGA DE LOS ESTADOS
ÁRABES**

Fathi ABU ABED
Councillor
Via Nomentana 133
Rome, Italy
Phone: +39 06 44249994
E-mail: abuabed@interfree.it

**NEW PARTNERSHIP FOR AFRICA'S
DEVELOPMENT/NOUVEAU PARTENARIAT
POUR LE DÉVELOPPEMENT DE
L'AFRIQUE/NUEVA ALIANZA PARA EL
DESARROLLO DE ÁFRICA**

Sloans CHIMATIRO
Senior Fisheries Advisor
NEPAD Agricultural Unit
PO Box 1234 Halfway House
Midrand 1685, South Africa
Phone: +27 11 2563606
Fax: +27 11 2063606
E-mail: sloansc@nepad.org

Sandra DAVIES
Fisheries Advisor
NEPAD Agricultural Unit
PO Box 1234 Halfway House
Midrand 1685, South Africa
Phone: +27 11 2503606
Fax: +27 11 2063606
E-mail: sdavies@nfdi.info

**NETWORK OF AQUACULTURE CENTRES
IN ASIA AND PACIFIC REGION/RÉSEAU
DE CENTRES D'AQUACULTURE D'ASIE ET
DU PACIFIQUE/RED DE CENTROS DE
ACUICULTURA EN ASIA Y EL PACÍFICO**

Sena S. DE SILVA
Director General
PO Box 1040
Kasetsart Post Office, Bangkok,
10903 Thailand
Phone: +66 2 5611728
Fax: +66 2 5611727

**NORDIC COUNCIL OF MINISTERS/
CONSEIL NORDIQUE DES MINISTRES/
CONSEJO NÓRDICO DE MINISTROS**

Asmundur GUDJONSSON
Senior Adviser
St. Strandstraede 18
1255 Kobenhavn K, Denmark
Phone: +45 33960255
E-mail: ag@norden.org

Andreas STOKSETH
Project Coordinator
c/o Ministry of Fishery and Coastal Affairs
PO Box 8118
Dep 0032, Oslo, Norway
Phone: +47 22246528
Fax: +47 22249585
E-mail: andreas.stokseth@fkf.dep.no

**NORTH EAST ATLANTIC FISHERIES
COMMISSION/COMMISSION DES PÊCHES
DE L'ATLANTIQUE NORD-EST/COMISIÓN
DE PESQUERÍAS DEL ATLÁNTICO
NORDESTE**

Kjartan HOYDAL
Secretary
22 Berners Street
London W1T 304, United Kingdom

**NORTH PACIFIC ANADROMOUS FISH
COMMISSION/COMMISSION DES
POISSONS ANADROMES DU PACIFIQUE
NORD/COMISIÓN DE PECES ANÁDROMOS
DEL PACÍFICO SEPTENTRIONAL**

Vladimir FEDORENKO
Executive Director
502-889 W. Pender St
Vancouver, BC, Canada V6C 3B2

**NORTHWEST ATLANTIC FISHERIES
ORGANIZATION/ORGANISATION DES
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE NORD-OUEST/
ORGANIZACIÓN DE PESQUERÍAS DEL
ATLÁNTICO NOROESTE**

Johanne FISCHER
Executive Secretary
2 Morris Drive
Dartmouth, Nova Scotia, Canada B3B IK8

**ORGANISATION FOR ECONOMIC
CO-OPERATION AND DEVELOPMENT/
ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES/
ORGANIZACIÓN PARA LA COOPERACIÓN
Y EL DESARROLLO ECONÓMICOS**

Carl-Christian SCHMIDT
Head of the Fisheries Policies Division
Trade and Agriculture Directorate
2, rue André-Pascal
75775 Paris-Cédex 16, France
Phone: +33 145 249560
E-mail: carl-christian.schmidt@oecd.org

**PACIFIC ISLANDS FORUM FISHERIES
AGENCY/ORGANISME DES PÊCHES DU
FORUM DU PACIFIQUE/ORGANISMO DE
PESCA DEL FORO PARA EL PACÍFICO**

Lara MANARANGI-TROTT
WCPFC Liaison Officer
Fisheries Management Division
PO Box 629
Honiara, Solomon Islands
Phone: +677 21124 Ext. 206
E-mail: lara.manarangi-trott@ffa.int

Pio MANOA
Legal Officer
Phone: +677 21124
Fax: +677 23995
Honiara, Solomon Islands
E-mail: pio.manoa@ffa.int

**PERMANENT COMMISSION FOR THE
SOUTH PACIFIC/COMMISSION
PERMANENTE DU PACIFIQUE SUD/
COMISIÓN PERMANENTE DEL
PACÍFICO SUR**

Gonzalo PEREIRA
Secretary General
Av. C.J. Arosemena Km 3
Complejo Albán Borja Edificio Classic,
2o piso
Guayaquil, Ecuador
Phone: +593 4 2221202
Fax: +593 4 2221201
E-mail: smanzo@cpps-int.org

**SOUTH EAST ATLANTIC FISHERIES
ORGANIZATION/ORGANISATION DES
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE DU SUD-EST/
ORGANIZACIÓN PESQUERA DEL
ATLÁNTICO MERIDIONAL ORIENTAL**

Barend VAN ZYL
Executive Secretary
PO Box 4296
Walvis Bay, Namibia
Phone: +264 81 1220059
Fax: +264 64 220389
E-mail: bvanzyl@seafo.org

**SOUTHEAST ASIAN FISHERIES
DEVELOPMENT CENTER/CENTRE DE
DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES DE L'ASIE
DU SUD-EST/CENTRO DE DESARROLLO
DE LA PESCA EN ASIA SUDORIENTAL**

Siri EKMAHARAJ
Secretary-General
PO Box 1046
Kasetsart Post Office
Bangkok 10903, Thailand
Phone: +66 2 9406326
Fax: +66 2 9406336
E-mail: sg@seafdec.org

Hideki TSUBATA
Deputy Secretary-General
PO Box 1046
Kasetsart Post Office
Bangkok 10903, Thailand
Phone: +66 2 9406326
Fax: +66 2 9406336
E-mail: ds@seafdec.org

Somboon SIRIRAKSOPHON
 Policy and Programme Coordinator
 PO Box 1046
 Kasetsart Post Office
 Bangkok 10903, Thailand
 Phone: +66 2 9406326
 Fax: +66 2 9406336
 E-mail: somboon@seafdec.org

SUB-REGIONAL FISHERIES COMMISSION

Ciré Amadou KANE
 Secrétaire Permanent
 Amitié 3, Villa 4430
 BP 25485
 Dakar, Sénégal
 Phone: +221 864 04 75
 Fax: +221 864 0477
 E-mail: kcire2006@gmail.com

WESTERN AND CENTRAL PACIFIC FISHERIES COMMISSION/COMMISSION DES PÊCHES POUR LE PACIFIQUE CENTRAL ET OCCIDENTAL/COMISIÓN DE PESCA PARA EL PACÍFICO OCCIDENTAL Y CENTRAL

Andrew WRIGHT
 Executive Director
 PO Box 2356
 Kolonia 96941
 Pohnpei State, Federated States of Micronesia
 E-mail: andrew.wright@wcpfc.int

CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH/GROUPE CONSULTATIF POUR LA RECHERCHE AGRICOLE INTERNATIONALE/GRUPO CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA INTERNACIONAL

WORLD FISH CENTER

Neil ANDREW
 Discipline Director
 Jalan Batu Maung
 Batu Maung
 11960 Bayan Lepas
 Penang, Malaysia
 E-mail: n.andrew@cgiar.com

OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/ OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES /OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES

BIRDLIFE INTERNATIONAL/BIRDLIFE INTERNACIONAL

Euan DUNN
 Head of Marine Policy
 The Lodge, SandyBeds
 SG19 2DL, United Kingdom
 E-mail: euan.dunn@rspb.org.uk

Ben SULLIVAN
 Coordinator of BirdLife International Global
 Seabird Programme
 c/o Australian Antarctic Division
 Channel Highway
 Kingston, Tasmania 7010, Australia
 E-mail: ben.sullivan@rspb.org.uk

CENSUS OF MARINE LIFE

Giulia DE SANTIS
 Assistant
 Via Recanati, 23
 Osimo, Ancona, Italy
 Phone: +39 320 6845068
 E-mail: elanor988@libero.it

Jason HALL-SPENCER
 Marine Institute
 University of Plymouth
 Plymouth PL484X, United Kingdom
 Phone: +44 07952887075
 Fax: +44 1752232970
 E-mail: jhall-spencer@plymouth.ac.uk

Heather MANNIX
 Program Associate
 4th Floor, 1201 New York Ave. NW,
 Washington, DC 20005, United States of
 America
 Phone: +1 202 4481244
 Fax: +1 202 3329751
 E-mail: hmannix@oceanleadership.org

Ron O'DOR
Senior Scientist
Consortium for Ocean Leadership
4th Floor, 1201 New York Ave. NW
Washington, DC 20005, United States of
America
Phone: +1 202 3320063 x1233
Fax: +1 202 3329751
E-mail: rodor@oceanleadership.org

**COALITION FOR FAIR FISHERIES
AGREEMENTS/COALITION POUR DES
ACCORDS DE PÊCHE ÉQUITABLES/
COALICIÓN POR ACUERDOS DE PESCA
EQUITATIVOS**

Hélène BOURS
Adviser
c/o Sentier des Rossignols 2
1330 Rixensart, Belgium
E-mail: bours.helen@scarlet.be

Gaoussou GUEYE
Vice Président CONIPAS
BP 16758
Dakar Fann, Sénégal
E-mail: gaoussoug@gmail.com

**CLUSTER OF FISHING COMPANIES IN
THIRD COUNTRIES/EMPRESAS
PESQUERAS EN PAÍSES TERCEROS
(CLUSTER)**

José PARAJUA ARANDA
Managing Director
c/ Alcántara, 35-FE
28006 Madrid, Spain
Phone: +34 913096557
Fax: +34 913095324
E-mail: jose.parajua@clusterdepesca.com

**ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT IN
THE THIRD WORLD (ENDA)/
ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT
DU TIERS MONDE (ENDA)/MEDIO
AMBIENTE Y DESARROLLO DEL TERCER
MUNDO**

Papa Gora NDIAYE
Coordinateur
ENDA/REPAO
Sicap Liberté IV, Villa No. 5000
BP 47076
Dakar, Sénégal
E-mail: repao@orange.sn

Moustapha KEBE
Conseiller Scientifique
ENDA/REPAO
Sicap Liberté IV, Villa No. 5000
BP 47076
Dakar, Sénégal

**EUROPEAN BUREAU FOR
CONSERVATION AND DEVELOPMENT/
BUREAU EUROPÉEN POUR LA
CONSERVATION ET LE DÉVELOPPEMENT**

Konstantinos KALAMANTIS
Fisheries Policy Officer
10, rue de la Science
Brussels 1000, Belgium
E-mail: konstantinos.kalamantis@ebcd.org
Phone: +32 22303070

**FISHERIES DEVELOPMENT COUNCIL
INTERNATIONAL**

Tzu-Yaw TSAY
Advisor
Cnr Remy Olliver and Jumma Mosque Street
Port Louis, Mauritius
E-mail: fdci_peterho@hotmail.com

GREENPEACE INTERNATIONAL

Sebastian LOSADA
Oceans Political Advisor
Amsterdam, Netherlands
Phone: +34 914 441400
E-mail: sebastian.losada@greenpeace.org

Sari TOLVANEN
Oceans Campaigner
Ottho Heldringstraat 5
1066 AZ Amsterdam, Netherlands
Phone: +31 655 125480
E-mail: sari.tolvanen@greenpeace.org

Farah OBAIDULLAH
Oceans Campaigner
Ottho Heldringstraat 5
1066 AZ Amsterdam, Netherlands
Phone: +31 646 177 538
E-mail: farah.obaidullah@greenpeace.org

Sofia TSENIKLI
Oceans Political Advisor
Klissovis 9
10677 Athens, Greece
E-mail: sofia.tsenikli@greenpeace.org

**INTERNATIONAL COALITION OF
FISHERIES ASSOCIATIONS/COALITION
INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS
HALIEUTIQUES/COALICIÓN
INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES
PESQUERAS**

Javier GARAT
Chairman
c/Velazquez 4o.C
Madrid 28001, Spain

Stetson TINKHAM
Executive Secretary
7819 Jones Branch Drwf
McLean, VA 22102, United States of America

Huang Chih CHIANG
Member
College of Law
National Taiwan University
N021 Syu-Jhon Road, 100
Taipei, Taiwan, Province of China

**INTERNATIONAL COLLECTIVE IN
SUPPORT OF FISHWORKERS/COLLECTIF
INTERNATIONAL D'APPUI À LA PÊCHE
ARTISANALE/COLECTIVO
INTERNACIONAL DE APOYO A LOS
PESCADORES ARTESANALES**

Chandrika SHARMA
Executive Secretary
27 College Road
Chennai 600 006, India
Phone: +91 44 28275303
Fax: +91 44 28254457
E-mail: icsf@icsf.net

Brian O'RIORDAN
Secretary
ICSF Brussels Office
Sentier des Rossignols 2
Rixensart B-1330, Belgium
Phone: +32 2 6525201
Fax: +32 2 6540407
E-mail: briano@scarlet.be

Sebastian MATHEW
Programme Adviser
27 College Road
Chennai 600 006, India
Phone: +91 44 28275303
Fax: +91 44 28254457
E-mail: icsf@icsf.net

Mama-yawa SANDOUNO
Présidente, ADEPEG - CPA/ICSF
Commune Matoto Quartier Khabitaya
BP 4965
Conakry, Guinée
Phone: +224 60 342192
E-mail: keriwel@yahoo.fr

Jackie SUNDE
Research and Advocacy Coordinator
Masifundise Development Trust
601, Premier Building
451 Main Road
Observatory, Cape Town 7975, South Africa
Phone: +27 21 4475164
Fax: +27 21 4476722
E-mail: jackie@masifundise.org.za

Réne SCHÄRER
Instituto Terramar
Caixa Postal 52722
Aldeota, Fortaléza, Ceara 60151-970, Brazil
Phone: +55 88 34131426
Fax: +55 88 34131426

**INTERNATIONAL CONFEDERATION OF
SPORT FISHING**

Francesca Maria BACCI
Viale Tiziano 70
00196 Rome, Italy
Phone: +39 06 36858248
Fax: +39 06 36858109
E-mail: segreteriainternazionale@fipsas.it

**INTERNATIONAL COUNCIL OF WOMEN/
CONSEIL INTERNATIONAL DES FEMMES/
CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES**

Lydie ROSSINI VAN HISENHOVEN
ICW-CIF Board Member
13, rue Caumartin
75009 Paris, France
Phone: +39 06 5923993
Fax: +39 06 5923993
E-mail: lidia.rossini@tiscali.it

**INTERNATIONAL OCEAN NOISE
COALITION/COALITION
INTERNATIONALE CONTRE LE BRUIT
DANS LES OCÉANS/COALICIÓN
INTERNACIONAL DE RUIDO
INTRAOCÉÁNICO**

Marsha GREEN
President
Ocean Mammal Institute
PO Box 14422
Reading, PA 19612, United States of America
E-mail: mlgreen@pacifier.com

Sigrid LÜBER
 President
 OceanCare
 PO Box 372
 CH-8820 Waedenswil, Switzerland
 E-mail: slueber@oceancare.org

Susan MILLWARD
 Executive Director
 Animal Welfare Institute
 900 Pennsylvania Avenue, SE
 Washington, DC 20003, United States of
 America
 E-mail: susan@awionline.org

**INTERNATIONAL PLANNING
 COMMITTEE FOR FOOD SOVEREIGNTY/
 COMITÉ INTERNATIONAL DE
 PLANIFICATION DES ONG/OSC POUR LA
 SOUVERAINETÉ ALIMENTAIRE/COMITÉ
 INTERNACIONAL DE PLANIFICACIÓN DE
 LAS ONG/OSC PARA LA SOBERANÍA
 ALIMENTARIA**

Luca BIANCHI
 Via Ferraironi 88/4
 00173 Rome, Italy
 Phone: +39 06 72902263
 E-mail: tc@foodsovereignty.org

Beatriz GASCO VERDIER
 Via Ferraironi 88/4
 00173 Rome, Italy
 Phone: +39 06 72902263
 E-mail: lo@foodsovereignty.org

**INTERNATIONAL TRANSPORT WORKERS'
 FEDERATION/FÉDÉRATION
 INTERNATIONALE DES OUVRIERS DU
 TRANSPORT/FEDERACIÓN
 INTERNACIONAL DE LOS
 TRABAJADORES DEL TRANSPORTE**

Rossen KARAVATCHEV
 Senior Section Assistant
 ITF Fisheries Section
 49-60 Borough Road
 London SE1 1DR, United Kingdom
 Phone: +44 207 4032733
 Fax: +44 207 3577871

Hideo KON
 All Japan's Seamen's Union
 49-60 Borough Road
 London SE1 1DR, United Kingdom
 Phone: +44 207 4032733
 Fax: +44 207 3577871

Hiroyuki WATANABE
 All-Japan Seamen's Union
 49-60 Borough Road
 London SE1 1DR, United Kingdom
 Phone: +44 207 4032733
 Fax: +44 207 3577871

**INTERNATIONAL UNION FOR
 CONSERVATION OF NATURE/
 UNION INTERNATIONALE POUR LA
 CONSERVATION DE LA NATURE/
 UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA
 CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA**

Harlan COHEN
 Advisor
 c/o 1630 Connecticut Ave. NW
 Washington DC 20009, United States of
 America
 Phone: +1 202 5182079
 Fax: +1 202 3874823
 E-mail: hcohen@iucn.org

Sarah FOWLER
 Shark Specialist Group
 36 Kingfisher Court
 Hambridge Road
 Newbury RG14 7JE, United Kingdom
 Phone: +44 163 5550380
 Fax: +44 163 5550230

Serge GARCIA
 Via Perdasdefogu 14
 00050 Aranova
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 61705228
 E-mail: garcia.SergeMichel@gmail.com

Eric GILMAN
 Marine Science Advisor
 2718 Napuaa Place
 Honolulu, Hawaii 96822, United States of
 America
 E-mail: eric.gilman@iucn.org

Kristina GJERDE
 High Seas Policy Advisor
 Global Marine Program
 Piaskowa 12c
 05-510 Konstancin, Poland
 Phone: +48 22 7541803
 Fax: +48 22 7564919
 E-mail: kgjerde@eip.com.pl

Francois SIMARD
 Rue Mauverney 28
 1196 Gland, Switzerland
 Phone: +34 952 028430
 E-mail: francois.simar@iucn.org

Despina SYMONS
 Director EBCD
 10, rue de la Science
 Brussels 1000, Belgium
 Phone: +32 2 2303070
 Fax: +32 2 2308272
 E-mail: despina.symons@ebcd.org

MARINE STEWARDSHIP COUNCIL

Nina HAASE
 6-20 Elizabeth Street
 London SW1W9RB, United Kingdom
 Phone: +44 0207 8113300
 Fax: +44 0207 8113301
 E-mail: nina.haase@msc.org

Chris NINNES
 Deputy CEO
 3rd Floor Mountbarrow House
 6-20 Elizabeth St.
 London SW1W 9RB, United Kingdom
 E-mail: chris.ninnes@msc.org

Oluyemisi OLORUNTUYI
 Programme Manager
 3rd Floor Mountbarrow House
 6-20 Elizabeth St.
 London SW1W 9RB, United Kingdom
 Phone: +44 0207 8113324
 E-mail: oluyemisi.oloruntuyi@msc.org

Amanda STERN-PIRLOT
 Developing World Project Manager
 6-20 Elizabeth Street
 London, SW1W9RB, United Kingdom
 Phone: +44 0207 8113300
 Fax: +44 0207 8113301
 E-mail: amanda.sterpirlot@msc.com

OCEANA

Gaia ANGELINI
 Policy Adviser
 39 Rue Montoyer
 1000 Brussels, Belgium
 Phone: +32 02 5132242
 Fax: +32 02 5132246
 E-mail: gangelini@oceana.org

PEW CHARITABLE TRUSTS

Stefan FLOTHMAN
 Director of International Ocean Governance
 Pew Environment Group
 Square du Bastion 1A
 10050 Brussels, Belgium
 Phone: +32 22 741632
 E-mail: sflothmann@pewtrusts.com

Sonja FORDHAM
 Policy Director
 Shark Alliance
 Pew Environment Group
 Square du Bastion 1A
 10050 Brussels, Belgium
 Phone: +32 495 101468
 E-mail: sonja@oceanconservancy.org

Matthew GIANNI
 Advisor
 Cliostaat 29-2
 1077 KB Amsterdam, Netherlands
 Phone: +31 646 168899
 E-mail: matthewgianni@netscape.net

Domitilla SENNI
 Policy and Outreach Adviser
 Square Bastion 1A
 1050 Brussels, Belgium
 Phone: +39 348 3988606
 E-mail: donitilla.senni@gmail.com

Estelle VAN DER MERWE
 PO Box 23373
 Claremont 7735, South Africa
 Phone: +27 21 7851010
 Fax: +27 866 721271
 E-mail: estellevdm@mweb.com.za

REGIONAL COASTAL AND MARINE CONSERVATION PROGRAMME FOR WEST AFRICA/PROGRAMME RÉGIONAL DE CONSERVATION DE LA ZONE CÔTIÈRE ET MARINE EN AFRIQUE DE L'OUEST/PROGRAMA REGIONAL DE ZONAS COSTERAS Y MARINAS DE ÁFRICA OCCIDENTAL

Ahmed SENHOURY
 Directeur de l'Unité de Coordination du PRCM
 BP 4167
 Nouakchott, Mauritanie
 Phone: +222 5290977
 Fax: + 222 5241869
 E-mail: ahmed.senhoury@iucn.org

WEST AFRICAN ASSOCIATION FOR THE DEVELOPMENT OF ARTISANAL FISHERIES/ASSOCIATION OUEST AFRICAINE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PÊCHE ARTISANALE

Charles BAKUNDAKWITA
 Secrétaire exécutif
 54, Cité Lobatt Fall
 BP 958
 Dakar, Sénégal

Seynabou NDOYE
 Vice Président
 FENAGIE PÊCHE
 54, Cité Lobatt Fall
 BP 958
 Dakar, Sénégal
 Phone: +221 33 8321100
 Fax: +221 77 5192115
 E-mail: ndoy_s@yahoo.fr

WORLD CONSERVATION TRUST

Jaques BERNEY
 Executive Vice-President, IWMC
 3 Av. Montriond
 CH-1006 Lausanne, Switzerland

Marco PANI
 Advisor
 Rome, Italy
 Phone: +39 347 3741260
 E-mail: pani.marco@gmail.com

WORLD FORUM OF FISH HARVESTERS AND FISH WORKERS/FORUM MONDIAL DES AQUACULTEURS ET PÊCHEURS/ FORO MUNDIAL DE PESCADORES Y TRABAJADORES DEL SECTOR PESQUERO

Arthur BOGASON
 Co-President
 Hnerfisgata 105
 101 Reykjavik, Iceland
 Phone: +354 8922585
 Fax: +354 5626590
 E-mail: arthur@smabator.is

WORLD FORUM OF FISHER PEOPLES/ FORUM MONDIAL DES POPULATIONS DE PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE COMUNIDADES DE PESCADORES

Adli ABDULLAH
 General Secretary
 Lembaga Hukum Adat Laot
 Panglima Laot Aceh
 Jin. T. Nyak Arief No. 25-26 A
 Pasar Lamnyong, Banda Aceh
 Nanggroe Aceh Darussalam, Indonesia
 Phone: +62 651 7553008
 E-mail: meurah@gmail.com

Tahira ALI
 Pakistan
 E-mail: pakistanfisherfolk@hotmail.com

Muhammad AYUB
 Pakistan
 Phone: +346 2150586
 E-mail: ayub.shan@yahoo.com

Arthur BULL
 RR No.4, Digby Ns, Canada
 E-mail: arthbull@tartannet.ns.ca

Zoila Soledad BUSTAMANTE
 Chile
 E-mail: ZBustamante@conapach.cl

Dao GAYE
 BP 11
 Kayar, Sénégal
 Phone: +77 5618395
 E-mail: daogaye@gmail.com

Hahn GOLIATH
 Member
 601 Premier Centre
 451 Main road
 Observatory, Cape Town, South Africa
 E-mail: hahngol@gmail.com

Naseegh JAFFER
 Coordinator
 601 Premier Centre
 451 Main Road
 Observatory, Cape Town, South Africa
 E-mail: naseegh@masifundise.org.za

Andrew JOHNSTON
 Chairperson
 Artisanal Fishers Association
 No.9, 8th Avenue
 Fairways 7800, South Africa
 E-mail: artfishers@worldonline.co.za

Seremos KAMUTURAKI
 Executive Director
 Uganda Fisheries and Fish Conservation
 Association (UFFCA)
 PO Box 25494
 Kampala, Uganda
 Phone: +256 77 2474228
 E-mail: seremos802@hotmail.com

Thomas KOCHERRY
 Special Inuitee/Lawyer
 48, Vayakarai, Manavalakurichy 629252, India
 Phone: +91 4651 237297
 Fax: +91 4651 237297
 E-mail: thomaskocherry@rediffmail.com

Natalia LAINO LOJO
C-Heraclio Botana
No. 2-3 Planta
36201 Vigo, Pontevedra, Spain
Phone: +34 986 240625
E-mail: agamar@galicia.ugt.org

Ghulam Mustafa MIRANI
Pakistan
Phone: +346 3642378
E-mail: gm_merani2002@yahoo.com

Benchawan PENGNOO
57/219-20 Napong Songkhla Prince
Thailand 90100

Ravadee PRASERTCHAROENSUK
Director
Sustainable Development Foundation
86 Ladprawl 110
Sutthiwattana 2
Wangthonglang, Ladprawl Road,
Bangkok 10310, Thailand
Phone: +662 9353560
Fax: +662 9352721

Wichoksak RONNARONGPAIREE
35/1 M004 Tubtieng Moung Trang
92000 Thailand

Sid'ahmed SIDAHAMED ABEID
Président section pêche artisanale – FNP
Fédération nationale de pêche
Nouakchott, Mauritania
Phone: +222 6360087
E-mail: fnprim@yahoo.fr

Jorge VARELA
Coddeffagolf No. 206
Edificio Fiallos Soto
Tegucigalpa, Honduras
Phone: +504 2380415
Fax: +504 2380415
E-mail: cgolf@coddeffagolf.net

Naomi WATTS
Consultant
London, United Kingdom
Phone: +44 01884 33734
Fax: +44 01884 33734
E-mail: heffs1@o2.co.uk

Herman WIJETHUNGE
General Secretary
No. 10, Malwatta Rd
Negombo, Sri Lanka
E-mail: wffp.gs@gmail.com

**WORLD WIDE FUND FOR NATURE/
FONDS MONDIAL POUR LA NATURE/
FONDO MUNDIAL PARA LA NATURALEZA**

Robin DAVIES
Manager, Bycatch Initiative
WWF International
1196 Gland, Switzerland
Phone: +41 22 3649010
Fax: +41 22 3648836
E-mail: rdavies@wwfint.org

Vishwanie MAHARAJ
Senior Program Economist (Fisheries)
1250 24th St., NW
Washington, DC 20037, United States of
America
Phone: +1 202 4954711
Fax: +1 202 2236971
E-mail: vishwanie.Maharaj@wwfus.org

Amanda NICKSON
Leader, Bycatch Initiative
WWF International
1196 Gland, Switzerland
Phone: +41 22 3649263
Fax: +41 22 36488836
E-mail: anickson@wwfint.org

**WORLD SOCIETY FOR THE PROTECTION
OF ANIMALS**

Marta PRADO
Executive Director
International Trade and Development
2100 L Street, NW
Suite 302, Washington DC 20037, United
States of America
Phone: +1 202 2935105
Fax: +1 202 2935109
E-mail: mprado@hsi.org

BUREAU DU COMITÉ À LA VINGT-HUITIÈME SESSION

Président:	M. Z.S. Karnicki (Pologne)
Premier Vice-Président:	M. Javad Shakhs Tavakolian (Iran [République islamique d'])
Vice-Présidents:	Australie, Fédération de Russie, Nicaragua, Pays Bas

COMITÉ DE RÉDACTION

Le Comité a élu M. Nilanto Perbowo (Indonésie) Président du Comité de rédaction, composé des pays ci-après: Argentine, Brésil, Canada, Congo (République du), États-Unis d'Amérique, Japon, Norvège, Nouvelle-Zélande, Oman, Ouganda, Royaume-Uni, Soudan et Suède.

DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO

Sous-Directeur général:	Ichiro Nomura
Directeur, Division de la gestion des pêches et de l'aquaculture:	Jorge Csirke
Directeur, Division des produits et de l'industrie de la pêche:	Grimur Valdimarsson
Directeur, Division de l'économie et des politiques de la pêche et de l'aquaculture:	Jean-François Pulvenis de Séligny

SECRÉTARIAT

Secrétaire:	N. Gueye
Secrétaire, Comité de rédaction:	D.J. Doulman
Chargé des réunions:	R. Al-Khafaji

Liste des documents

COFI/2009/1	Ordre du jour et calendrier
COFI/2009/2	Progrès dans la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable et de la stratégie et des plans d'action internationaux connexes
COFI/2009/3	Décisions et recommandations formulées par le Sous-Comité du commerce du poisson à sa onzième session, Brême (Allemagne), 2-6 juin 2008
COFI/2009/4	Décisions et recommandations formulées par le Sous-Comité de l'aquaculture à sa quatrième session, Puerto Varas (Chili), 6-10 octobre 2008
COFI/2009/5	Gestion de la pêche profonde en haute mer
COFI/2009/6	Combattre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, au moyen, notamment, d'un instrument juridique contraignant sur les mesures de l'État du port, et par l'établissement d'un registre mondial des navires de pêche
COFI/2009/7	Assurer la durabilité des pêches artisanales: pour allier pêche responsable et développement social
COFI/2009/8	Le changement climatique, les pêches et l'aquaculture
COFI/2009/9	Programme de travail de la FAO sur les pêches et l'aquaculture
COFI/2009/Inf.1	Liste des documents
COFI/2009/Inf.2	Liste des participants
COFI/2009/Inf.3	Allocution du Directeur général
COFI/2009/Inf.4	Notes relatives aux différents points de l'ordre du jour
COFI/2009/Inf.5	Rapport de la vingt-septième session du Comité des pêches, Rome (Italie), 5-9 mars 2007
COFI/2009/Inf.6	Réalisations du Grand programme 2.3 Pêches 2006-2007
COFI/2009/Inf.7	Suite donnée aux recommandations formulées par le Comité des pêches à sa vingt-septième session, Rome (Italie), 5-9 mars 2007
COFI/2009/Inf.8	Rapport de la onzième session du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches, Brême (Allemagne), 2-6 juin 2008
COFI/2009/Inf.9	Rapport de la quatrième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches, Puerto Varas (Chili), 6-10 octobre 2008
COFI/2009/Inf.10	Analyse de l'application et de l'incidence du Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable depuis 1995
COFI/2009/Inf.11	Options électroniques pour le suivi de l'application du Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable
COFI/2009/Inf.12	Échange d'informations et de connaissances pour faciliter l'application du Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable de 1995
COFI/2009/Inf.13	Sécurité des pêcheurs en mer
COFI/2009/Inf.14	Déclaration relative aux compétences et aux droits de vote soumise par la Communauté européenne et ses États Membres

**Déclaration d'ouverture de M. Jim Butler
Directeur général adjoint de la FAO**

Monsieur le Président, Excellences, Mesdames et Messieurs les Délégués, Mesdames et Messieurs,

J'ai l'honneur et le plaisir de vous souhaiter la bienvenue, au nom du Directeur général de la FAO, à la vingt-huitième session du Comité des pêches.

Les circonstances dans lesquelles nous nous réunissons cette année sont quelque peu différentes de celles des précédentes sessions. Nous sommes au cœur d'une réforme en profondeur de l'Organisation, de sa culture, de sa structure et de ses méthodes de travail. Une nouvelle FAO prend forme et le Comité des pêches a un rôle très important à jouer dans ce processus. Certaines des principales décisions que les organes directeurs de la FAO ont déjà approuvées, ou qu'ils envisagent dans le cadre du Plan d'action immédiate, auront une incidence sur le travail du secteur des pêches et de l'aquaculture.

Vous êtes invités à donner des indications quant à ce qui doit être fait pour accomplir l'objectif stratégique de la FAO relatif à «la gestion et l'utilisation durables des ressources halieutiques et aquacoles». Vos échanges de vues sur le programme de travail de la FAO relatif aux pêches et à l'aquaculture contribueront sensiblement à définir le Cadre stratégique, le Plan à moyen terme, ainsi que le Programme de travail et budget de l'Organisation pour le prochain exercice.

Les tâches incombant au Comité sont nombreuses et difficiles. Sans empiéter outre mesure sur votre temps, je souhaiterais toutefois aborder quelques-unes des questions sur lesquelles vous vous pencherez cette semaine:

- L'application du Code de conduite pour une pêche responsable: quatorze ans après son adoption, le degré de mise en œuvre concrète du Code n'est, globalement, pas encore satisfaisant. J'espère que votre Comité donnera des orientations et établira des priorités concernant les mesures que la FAO, ses Membres et l'ensemble des parties prenantes devraient entreprendre pour lever les obstacles qui s'opposent encore à la mise en œuvre du Code.
- Aquaculture: nous connaissons tous le rôle que l'aquaculture jouera selon toute attente s'agissant de répondre à une demande croissante de poisson et de produits d'origine aquatique qui ne pourra être satisfaite à long terme par la pêche de capture. En outre, le développement responsable et durable de l'aquaculture permet, dans de nombreux pays, la création d'emplois, l'augmentation des revenus, le renforcement de la sécurité alimentaire et l'amélioration du niveau de vie.
- La pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR) reste une grande priorité. Il est temps que la communauté internationale engage des mesures plus efficaces pour éradiquer la pêche INDNR. Les conclusions de la Consultation technique de la FAO chargée de rédiger un instrument juridiquement contraignant relatif aux mesures du ressort de l'État du port, dont les réunions ont repris récemment, sont très prometteuses. Vos délibérations sur ce point de l'ordre du jour permettront, je l'espère, de mener à bon terme les négociations en cours et d'adopter au plus tôt l'accord actuellement à l'état de projet.

- La pêche artisanale est devenue un sujet récurrent à l'ordre du jour du Comité des pêches. Elle est essentielle pour la subsistance de nombreuses communautés, en particulier dans les pays en développement. La pêche artisanale est source d'emplois et de revenus pour des millions de personnes. Conscients du rôle que joue ce secteur, la FAO et le Gouvernement thaïlandais ont organisé conjointement une Conférence mondiale sur la pêche artisanale, qui s'est tenue à Bangkok en octobre 2008. Le principal objectif de la Conférence était clairement énoncé dans son titre: *Pour une pêche artisanale durable: Associer la pêche responsable au développement social*. Votre Comité a la possibilité de mettre à profit les conclusions de cette Conférence et de dicter des orientations sur les mesures à prendre.
- Le changement climatique fait peser de graves menaces sur le futur de l'humanité. L'an dernier, en juin, une Conférence de haut niveau sur la sécurité alimentaire mondiale s'est réunie à la FAO pour analyser les défis du changement climatique et des bioénergies. Le Comité des pêches a déjà abordé cette question sous l'angle des pêches et de l'aquaculture à sa dernière session. La présente session est l'occasion de l'examiner de nouveau et de formuler des recommandations.
- Le commerce international de poisson et de produits de la pêche et la gestion de la pêche hauturière en eaux profondes figurent également sur votre ordre du jour.

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les délégués,

Un programme très chargé et dense vous attend pour les cinq prochaines années.

Je vous souhaite tout le succès possible dans vos délibérations et je vous encourage à participer activement aux diverses manifestations parallèles qui ont été organisées et à visiter les expositions dans l'Atrium.

Je vous remercie de votre attention.

Le Comité des pêches a tenu sa vingt-huitième session à Rome (Italie) du 2 au 6 mars 2009. Le Comité a examiné les problèmes qui se posent à l'échelle internationale ainsi que le programme de la FAO relatif aux pêches et à l'aquaculture et sa mise en œuvre. Dans le cadre du travail à mener à bien pour faciliter et garantir l'application du Code de conduite pour une pêche responsable et ses plans d'action internationaux, le Comité des pêches a encouragé le Secrétariat à procéder à la publication des directives techniques sur les pratiques optimales pour le Plan d'action international-oiseaux de mer. Le Comité s'est dit favorable à l'élaboration de directives techniques sur les pratiques optimales relatives à la sécurité en mer. Le Comité est convenu que soient poursuivis les travaux relatifs aux Directives internationales pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches continentales. Le Comité des pêches a recommandé que la FAO continue à fournir au Secrétariat de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction des avis techniques concernant l'inscription sur les listes de la CITES d'espèces aquatiques exploitées à des fins commerciales, ainsi que des éléments d'information aux fins des négociations de l'Organisation mondiale du commerce relatives aux subventions aux pêches. Le Comité des pêches a réaffirmé sa confiance dans la capacité de la FAO de jouer un rôle de coordination pour mettre en œuvre les activités organisées au plan mondial dans le domaine de l'aquaculture et il a admis qu'il était nécessaire de renforcer l'appui au Programme spécial pour le développement de l'aquaculture en Afrique. Il a été noté que la FAO devrait continuer à jouer un rôle de premier plan en matière d'assistance pour l'application des Directives internationales pour la gestion de la pêche profonde en haute mer s'agissant de la gestion des ressources halieutiques exploitées par la pêche en eaux profondes. Le Comité des pêches a réaffirmé que la pêche illicite, non déclarée et non réglementée restait l'une des principales menaces pesant sur la viabilité à long terme des pêches et il a fait valoir combien il était important de définir en concertation un projet d'instrument juridiquement contraignant relatif aux mesures relevant de l'État du port. Le Comité s'est félicité des résultats de la Conférence mondiale de 2008 sur la pêche artisanale et il a mis en avant les diverses politiques, stratégies et mesures juridiques et sociales adoptées par les Membres pour garantir des moyens d'existence durables dans le secteur des pêches artisanales marines et continentales. Concernant le programme de travail de la FAO dans le domaine des pêches et de l'aquaculture, le Comité des pêches a pris note du Plan d'action immédiate (PAI) pour le renouveau de la FAO (2009-10) et s'est félicité du renforcement de son rôle en matière de prestation de conseils sur les priorités à suivre.

ISBN 978-92-5-206358-2 ISSN 2070-6995



11017F/1/09.09/600